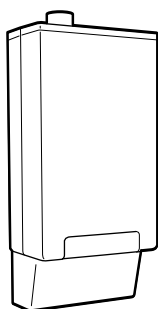




# Szerelési és üzemeltetési kézikönyv



## Daikin Altherma hybrid hőszivattyú – gázkazánmodul



**EHYKOMB33AA**

Szerelési és üzemeltetési kézikönyv  
Daikin Altherma hybrid hőszivattyú – gázkazánmodul

**magyar**

## Tartalomjegyzék

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 A termék bemutatása</b>                                                     | <b>2</b>  |
| <b>2 A dokumentum bemutatása</b>                                                 | <b>3</b>  |
| 2.1 A figyelmeztetések és szimbólumok jelentése                                  | 3         |
| <b>3 Általános biztonsági előírások</b>                                          | <b>4</b>  |
| 3.1 A telepítőnek                                                                | 4         |
| 3.1.1 Általános                                                                  | 4         |
| 3.1.2 Felszerelés helye                                                          | 4         |
| 3.1.3 Hűtőközeg — R410A vagy R32 esetében                                        | 5         |
| 3.1.4 Víz                                                                        | 5         |
| 3.1.5 Elektromos                                                                 | 6         |
| 3.1.6 Gáz                                                                        | 6         |
| 3.1.7 Gázkivezetés                                                               | 7         |
| 3.1.8 Helyi jogszabályok                                                         | 7         |
| <b>4 A telepítőknél szóló biztonsági utasítások</b>                              | <b>7</b>  |
| <b>A felhasználónak</b>                                                          | <b>9</b>  |
| <b>5 Felhasználónak szóló biztonsági utasítások</b>                              | <b>9</b>  |
| 5.1 Általános                                                                    | 9         |
| <b>6 Működés</b>                                                                 | <b>9</b>  |
| 6.1 Áttekintés: üzemeltetés                                                      | 9         |
| 6.2 Fűtés                                                                        | 10        |
| 6.3 Használati meleg víz                                                         | 10        |
| 6.4 Üzem módok                                                                   | 10        |
| <b>A telepítőnek</b>                                                             | <b>11</b> |
| <b>7 A doboz bemutatása</b>                                                      | <b>11</b> |
| 7.1 Gázkazán                                                                     | 11        |
| 7.1.1 A gázkazán kicsomagolása                                                   | 11        |
| 7.1.2 Tartozékok eltávolítása a gázkazánból                                      | 11        |
| <b>8 Egységek és opciók</b>                                                      | <b>12</b> |
| 8.1 Azonosítás                                                                   | 12        |
| 8.1.1 Azonosítási címke: gázkazán                                                | 12        |
| 8.2 Egységek és beállítások kombinációja                                         | 12        |
| 8.2.1 A gázkazán opciói                                                          | 12        |
| <b>9 Egység beszerelése</b>                                                      | <b>15</b> |
| 9.1 A gázkazán szerelésének előkészítése                                         | 15        |
| 9.2 Az egység kinyitása/bezárása                                                 | 15        |
| 9.2.1 A gázkazán kinyitása                                                       | 15        |
| 9.2.2 A gázkazán kapcsolódoboz-fedelének felnyitása                              | 15        |
| 9.2.3 A gázkazán bezárása                                                        | 15        |
| 9.2.4 A gázkazán fedőlemezének felszerelése                                      | 16        |
| 9.3 A gázkazán felszerelése                                                      | 16        |
| 9.3.1 A gázkazán felszerelése                                                    | 16        |
| 9.3.2 A kondenzvízcsapda felszerelése                                            | 16        |
| 9.4 A kazán csatlakoztatása a kéménygázrendszerhez                               | 17        |
| 9.4.1 A gázkazán csatlakozásának módosítása 80/125-ös koncentrikus csatlakozásra | 18        |
| 9.4.2 A 60/100-as koncentrikus csatlakozás módosítása kettős csőcsatlakozásra    | 18        |
| 9.4.3 A teljes csőhossz kiszámítása                                              | 18        |
| 9.4.4 Készülékkategóriák és csőhosszok                                           | 19        |
| 9.4.5 Használható anyagok                                                        | 21        |
| 9.4.6 A kéménycső elhelyezése                                                    | 21        |
| 9.4.7 A gázkimenet és a levegőbemenet szigetelése                                | 21        |
| 9.4.8 Vízszintes kéményrendszer felszerelése                                     | 21        |
| 9.4.9 Függőleges kéményrendszer felszerelése                                     | 21        |
| 9.4.10 Kibocsátott gázt kezelő készlet                                           | 21        |

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 9.4.11 Falnyílásokban elhelyezett kémények                     | 21 |
| 9.4.12 A kereskedelmi forgalomban elérhető kéményanyagok (C63) | 22 |
| 9.4.13 A kéményrendszer rögzítése                              | 22 |
| 9.4.14 Konzolok elhelyezése a kéménygázcsőre                   | 22 |
| 9.5 A kondenzvízcső működése                                   | 25 |
| 9.5.1 Belső csatlakozások                                      | 25 |
| 9.5.2 Külső csatlakozások                                      | 25 |

## 10 Csőszerelés 25

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 10.1 Vízvezetékek csatlakoztatásakor              | 25 |
| 10.1.1 A gázkazán vízvezetékeinek csatlakoztatása | 25 |
| 10.2 A gázcsövek csatlakoztatása                  | 26 |
| 10.2.1 A gázcső csatlakoztatása                   | 26 |

## 11 Elektromos bekötések 27

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 11.1 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása                                       | 27 |
| 11.1.1 A gázkazán tápellátásának csatlakoztatása                                   | 27 |
| 11.1.2 A kommunikációs kábel csatlakoztatása a gázkazán és a beltéri egység között | 27 |

## 12 Konfigurálás 28

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 12.1 Gázkazán                | 28 |
| 12.1.1 Áttekintés: Beállítás | 28 |
| 12.1.2 Egyszerű beállítás    | 28 |

## 13 Beüzemelés 34

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 13.1 Gáznyomás ellenőrzése               | 34 |
| 13.2 Próbaüzem végrehajtása a gázkazánon | 34 |

## 14 Karbantartás és szerelés 35

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 14.1 Biztonsági óvintézkedések a karbantartásra vonatkozóan | 35 |
| 14.1.1 A gázkazán kinyitása                                 | 35 |
| 14.2 A gázkazán szétszerelése                               | 35 |
| 14.3 A gázkazán belsejének tisztítása                       | 36 |
| 14.4 A gázkazán összeszerelése                              | 37 |

## 15 Hibaelhárítás 37

|                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 15.1 Általános irányelvek                                                                    | 37 |
| 15.2 Biztonsági előírások hibaelhárítás esetén                                               | 37 |
| 15.3 Problémák megoldása tünetek alapján                                                     | 38 |
| 15.3.1 Jelenség: az égő NEM gyullad be                                                       | 38 |
| 15.3.2 Jelenség: az égő hangosan gyullad be                                                  | 38 |
| 15.3.3 Jelenség: az égő rezonál                                                              | 38 |
| 15.3.4 Jelenség: a gázkazán nem végez térfűtést                                              | 38 |
| 15.3.5 Jelenség: a teljesítmény csökkent                                                     | 38 |
| 15.3.6 Jelenség: a térfűtés NEM éri el a kívánt hőmérsékletet                                | 38 |
| 15.3.7 Jelenség: nincs használati meleg víz                                                  | 39 |
| 15.3.8 Jelenség: A meleg víz NEM éri el a kívánt hőmérsékletet (a tartály nincs felszerelve) | 39 |
| 15.4 Hibaelhárítás a hibakódok alapján                                                       | 39 |
| 15.4.1 Hibakódok: Áttekintés                                                                 | 39 |

## 16 Szószedet 40

## 17 Műszaki adatok 41

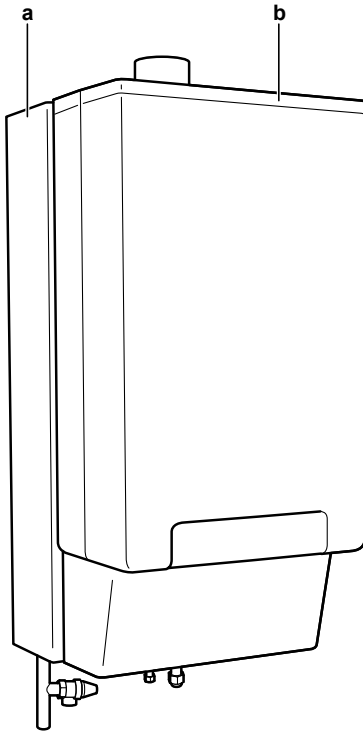
|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 17.1 Alkatrészek                   | 41 |
| 17.1.1 Alkatrészek: Gázkazán       | 41 |
| 17.2 Huzalozási rajz               | 42 |
| 17.2.1 Huzalozási rajz: Gázkazán   | 42 |
| 17.3 Műszaki adatok                | 42 |
| 17.3.1 Műszaki jellemzők: gázkazán | 42 |

## 1 A termék bemutatása

A termék (hibrid rendszer) két modulból áll:

- hőszivattyúmodul,
- gázkazánmodul.

E modulokat mindig együtt KELL beszerezni és használni.



a Hőszivattyúmodul  
b Gázkazánmodul



### INFORMÁCIÓ

A termék kizárólag háztartási célokra használható.

## 2 A dokumentum bemutatása

### Célközönség

Képesített szerelők

### Dokumentációkészlet

Ez a dokumentum egy dokumentációkészlet része. A teljes dokumentációkészlet a következőkből áll:

- **Általános biztonsági óvintézkedések:**
  - Biztonsági tudnivalók, amelyeket el kell olvasnia a felszerelés előtt
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)
- **Üzemeltetési kézikönyv:**
  - Gyors összefoglaló az egyszerű felhasználásról
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)
- **Felhasználói referencia-útmutató:**
  - Részletes, lépésről-lépésre leíró útmutatások és háttér-információk az alapvető és a haladó felhasználási módokról
  - Formátum: Digitális fájlok a következő webhelyen: <https://www.daikin.eu>. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).
- **Szerelési kézikönyv – Hőszivattyúmodul:**
  - Szerelési utasítások
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)
- **Szerelési és üzemeltetési kézikönyv – Gázkazánmodul:**
  - Szerelési és üzemeltetési utasítások
  - Formátum: papír (a gázkazán dobozában)
- **Szerelési kézikönyv – Kültéri egység:**
  - Szerelési utasítások
  - Formátum: Papír (a kültéri egység dobozában)

### Szerelési referencia-útmutató:

- Szerelési előkészületek, referenciaadatok stb.
- Formátum: Digitális fájlok a következő webhelyen: <https://www.daikin.eu>. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).

### Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez:

- Kiegészítő információk az opcionális berendezések üzembe helyezéséhez
- Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában) + A digitális fájlok a következő weboldalon találhatók: <https://www.daikin.eu>. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).

A mellékelt dokumentáció legújabb kiadásai a helyi Daikin weboldaltól, illetve az Ön forgalmazójától szerezhetők be.

Az útmutató eredeti szövege angol nyelvű. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

### Műszaki adatok

- A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be.
- A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációja** a Daikin Business Portal oldalon található (jelszó szükséges).

## 2.1 A figyelmeztetések és szimbólumok jelentése



### VESZÉLY

Súlyos vagy halálos sérülést okozó helyzet.



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Áramütés veszélye.



### VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

Olyan helyzetet jelez, ahol a rendkívül magas hőmérséklet miatt fennáll az égés/forrázás veszélye.



### VESZÉLY: ROBBANÁSVESZÉLY

Robbanás veszélye.



### VESZÉLY: MÉRGEZÉSVESZÉLY

Mérgezés veszélye.



### FIGYELEM

Súlyos vagy halálos sérülés veszélye.



### FIGYELMEZTETÉS: VÉDJE FAGYÁS ELLEN

Berendezések vagy vagyontárgyak sérülésének veszélye.



### FIGYELMEZTETÉS: TŰZVESZÉLYES ANYAG



### VIGYÁZAT

Enyhe vagy közepesen súlyos sérülés veszélye.



### MEGJEGYZÉS

Berendezések vagy vagyontárgyak sérülésének veszélye.



### INFORMÁCIÓ

Hasznos tipp vagy további információ.

Az egységen használt jelölések:

| Jelölés | Magyarázat                                                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Beszerezés előtt olvassa el a szerelési és üzemeltetési kézikönyvet, illetve tekintse meg a huzalozási útmutató ábrát. |
|         | Karbantartás elvégzése és szervizelés előtt olvassa el a szerelési kézikönyvet.                                        |

## 3 Általános biztonsági előírások

| Jelölés | Magyarázat                                                                                             |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | További információkat az "Referencia útmutató a beszereléshez és a használatához" kiadványban talál.   |
|         | Az egység forgó alkatrészeket tartalmaz. Legyen óvatos az egység szervizelése vagy ellenőrzése közben. |

A dokumentumban használt jelölések:

| Jelölés | Magyarázat                                                                                                                       |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Az ábra címét vagy a rá mutató hivatkozást jelzi.<br><b>Példa:</b> "1–3 ábra címe" az "1. fejezet 3. ábráját" jelenti.           |
|         | A táblázat címét vagy a rá mutató hivatkozást jelzi.<br><b>Példa:</b> "1–3 táblázat címe" az "1. fejezet 3. táblázatát" jelenti. |

## 3 Általános biztonsági előírások

### 3.1 A telepítőnek

#### 3.1.1 Általános

Ha NEM biztos abban, miként szerelje fel vagy működtesse az egységet, lépjen kapcsolatba forgalmazójával.



#### VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

- NEM szabad működő rendszerrel vagy a működés után közvetlenül a hűtőközegcsövekhez, a vízcsövekhez vagy a belső alkatrészekhez érni. Ez nagyon meleg vagy nagyon hideg lehet. Várja meg, amíg visszahűl a normál hőmérsékletre. Ha ELKERÜLHETETLEN a megérintése, használjon védőkesztyűt.
- A véletlenül szivárgó hűtőközeget NE érintse meg.



#### FIGYELEM

A helytelen üzembe helyezés, illetve a berendezés vagy kiegészítők helytelen csatlakoztatása áramütést, rövidzárlatot, szivárgást, tüzet vagy a berendezés egyéb károsodását okozhatja. Egyéb utasítás hiányában KIZÁRÓLAG a Daikin által gyártott vagy jóváhagyott tartozékokat, opcionális berendezéseket és pótalkatrészeket használjon.



#### FIGYELEM

Győződjön meg róla, hogy a szerelés, a tesztelés és a felhasznált alanyagok kiválasztása a vonatkozó törvényi előírások szerint történik (a Daikin dokumentációban leírt útmutatások betartása mellett).



#### FIGYELEM

A műanyag csomagoló tasakokat kidobás előtt szét kell tépni, hogy senki, de különösen a gyermekek ne játszhassanak velük. **Lehetséges következmény:** fulladás.



#### FIGYELEM

Akadályozza meg, hogy az egységbe kisebb termetű állatok fészkeljék be magukat. Az elektromos alkatrészekre mászó kis élőlények működészavarokat, füstölést vagy tüzet is okozhatnak.



#### VIGYÁZAT

A rendszer szerelése, karbantartása és szervizelése során viseljen megfelelő védőfelszerelést (védőkesztyűt és -szemüveget stb.).



#### VIGYÁZAT

NE érjen a levegő bemeneti nyílásához és a készülék alumínium ventilátorszárniaihoz.



#### VIGYÁZAT

- NE tegyen semmilyen tárgyat vagy készüléket a berendezés tetejére.
- NEM szabad a berendezésre felmászni, felülni vagy felállni.

A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően szükséges lehet jegyzőkönyvet biztosítani a termékhez, amely legalább a következő információkat tartalmazza: karbantartási információ, javítási munkák, tesztek eredményei, készenléti időszakok stb.

Emellett legalább a következő információt is biztosítani KELL a termék egy hozzáférhető részén:

- Útmutatás a rendszer kikapcsolásához vészhelyzet esetén
- A tűzoltóság, rendőrség és kórház neve és címe
- A szervíz neve, címe, valamint éjjeli és nappali telefonszáma

Európában az EN378 tartalmazza a jegyzőkönyvre vonatkozó útmutatásokat.

Svájc területén a használati meleg víz biztosításáról csakis tartállyal kiegészített rendszerrel lehet gondoskodni. Az azonnali használati meleg vizet kazánnal TILOS előállítani. Végezze el a beállításokat jelen kézikönyvnek megfelelően.

Kérjük, kövesse az alábbi, Svájcra vonatkozó előírásokat és irányelveket:

- az SVGW-gáz G1-irányelveit a gázszerelési munkákhoz,
- az SVGW-gáz L1-irányelveit a cseppfolyós gáz szerelési munkáihoz,
- az elővigyázatossági (például a tűzvédelmi) szabályzatokat.

#### 3.1.2 Felszerelés helye

- Biztosítson elegendő teret a szereléshez és szellőzéshez az egység körül.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a felszerelés helye elbírja az egység tömegét és rezgését.
- Válasszon megfelelően szellőző területet. NE fedje le a szellőzőnyílásokat.
- Győződjön meg róla, hogy az egység vízszintesen áll.
- Ha a fal, amelyre az egység fel van szerelve, gyúlékony, a fal és az egység közé gyulladásbiztos anyagot kell helyezni. Ugyanilyen anyagot kell elhelyezni mindenhol, ahol a kéménycső áthalad.
- CSAK akkor üzemeltesse a gázbojlert, ha elegendő égési levegő van biztosítva. Ha ezen kézikönyv előírásainak megfelelően méretezte a koncentrikus levegő/füstgáz rendszert, ez a feltétel automatikusan teljesül, és nincsenek további feltételek a berendezés telepítési helyiségére vonatkozóan. Ezen működési mód kizárólagosan alkalmazandó.
- A gyúlékony folyadékokat és anyagokat a gázkazántól legalább 1 méter távolságban kell tartani.
- Ezt a gázbojlert NEM szobai levegőtől függő működésre tervezték.

NEM szabad az egységet az alábbi helyeken felszerelni:

- Robbanásveszélyes környezetbe.
- Olyan helyen, ahol elektromágneses hullámokat gerjesztő gépek üzemelnek. Az elektromágneses hullámok megzavarhatják a vezérlő rendszert, a berendezés működészavarát okozva.

- Olyan helyekre, ahol tűzveszélyes gázok szivárgása miatt fennáll a tűzveszély, ilyen anyag például: hígító vagy gázolaj), szénszállak, gyúlékony por.
- Olyan helyekre, ahol korrozív gáz (például: kénsavas gáz) termelődik. A rézcsövek és a forrasztások korróziója a hűtőközeg szivárgását okozhatja.
- Fürdőszobákban.
- Olyan helyeken, ahol fennáll a fagyás lehetősége. A gázkazán körül a külső hőmérsékletnek 5°C-nál nagyobbak kell lennie.
- Olyan helyeken, ahol fennáll a fagyás lehetősége. A beltéri egység körül a külső hőmérsékletnek 5°C-nál nagyobbak kell lennie.

## 3.1.3 Hűtőközeg — R410A vagy R32 esetében

Ha alkalmazható. További információkért tekintse meg alkalmazása szerelési kézikönyvét vagy szerelői referencia-útmutatóját.



### VESZÉLY: ROBBANÁSVESZÉLY

**Leszivattyúzás – Hűtőközeg szivárgása.** Ha szeretné leszivattyúzni a rendszert, és a hűtőközeg szivárog a hűtőkörből:

- NE használja az egység automatikus leszivattyúzás funkcióját, amellyel rendszerből minden hűtőközeget a kültéri egységbe juttathat. **Lehetséges következmény:** A működő kompresszorba bejutó levegő öngyulladás és robbanás okoz.
- Használjon külön begyűjtő rendszert, így az egység kompresszorának NEM kell üzemelni.



### FIGYELEM

A tesztek során NEM szabad a legnagyobb megengedhető nyomásnál (lásd a berendezés adattábláján) nagyobb nyomás alá helyezni a rendszert.



### FIGYELEM

A hűtőfolyadék szivárgása esetén tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. Ha hűtőközeg-gáz-szivárgást észlel, azonnal szellőztesse ki a területet. Lehetséges kockázatok:

- A túl magas hűtőközeg-koncentráció zárt térben oxigénhiányt okozhat.
- Ha a hűtőközeg-gáz tűzzel találkozik, mérgező gáz keletkezhet.



### FIGYELEM

A hűtőfolyadékot MINDIG gyűjtse össze. NE engedje, hogy az a környezetbe jusson. Vákuumszivattyúval szivattyúzza ki a felszerelést.



### FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy nincs-e oxigén a rendszerben. Hűtőközeget CSAK a tömítettségvizsgálat és a vákuumszáritás elvégzése után szabad betölteni.

**Lehetséges következmény:** A működő kompresszorba bejutó oxigén öngyulladást és robbanást okoz.



### MEGJEGYZÉS

- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében NE töltsön be több hűtőközeget megadott mennyiségnél.
- Ha a hűtőközegrendszert meg kell bontani, a hűtőközeg kezelését a vonatkozó előírásoknak megfelelően KELL végezni.



### MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a hűtőközeget szállító csövek felszerelése a törvényi előírásoknak megfelelően történt-e. Európában az EN378 szabvány van érvényben.



### MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a helyszíni csövek és a csatlakozások NINCSENEK nyomásnak kitéve.



### MEGJEGYZÉS

Ha a teljes csőszerelés készen van, akkor ellenőrizze, hogy nincs-e valahol gázszivárgás. A gázszivárgást nitrogénnel ellenőrizze.

- Ha újratöltés szükséges, lásd az egységen az adattáblát vagy az egység hűtőközegetöltet címkéjét. A tábláról leolvasható a használható hűtőközeg típusa és a szükséges mennyiség.
- Abban az esetben, ha az egység gyárilag fel van töltve hűtőközeggel vagy az egység nincs feltöltve, akkor a csőméretekől és a csőhosszaktól függően hűtőközeg-utántöltésre lehet szükség.
- A kellő nyomásállóság biztosítása és az idegen anyagok rendszerbe jutásának megelőzése érdekében KIZÁRÓLAG a hűtőközeg típusához megfelelő szerszámokat használjon.
- Tölts be a folyékony hűtőközeget az alábbiak szerint:

| Ha                                                                                                                                            | Akkor...                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szifoncsövet tartalmaz a rendszer<br>(vagyis a palackon "liquid filling siphon attached" (folyadékbetöltő szifonnal ellátva) felirat látható) | A feltöltésnél a palack felfelé álljon.<br>  |
| Nem tartalmaz szifoncsövet a rendszer                                                                                                         | A feltöltésnél a palack lefelé álljon.<br> |

- A hűtőközeg-palackot lassan nyissa ki.
- A hűtőközeget folyékony halmazállapotban tölts be. A gáz halmazállapotú hűtőközeg betöltése hibás működést okozhat.



### VIGYÁZAT

Ha a hűtőközeg-feltöltési eljárással készen van, vagy azt megszakítja, akkor azonnal el kell zárni a hűtőközegetartály szelepét. Ha a szelep NEM zár azonnal, a megmaradó nyomás további hűtőközeg-utántöltést eredményezhet. **Lehetséges következmény:** Hibás hűtőközeg-mennyiség.

## 3.1.4 Víz

Ha alkalmazható. További információkért tekintse meg alkalmazása szerelési kézikönyvét vagy szerelői referencia-útmutatóját.



### MEGJEGYZÉS

Kizárólag a 2020/2184 EU-irányelvnek megfelelő minőségű vizet használjon.

A lerakódások és a korrózió által okozott károk elkerülése. A korrózió és a lerakódások elkerülése érdekében tartsa be a technológiára vonatkozó előírásokat.

Sótalanítási, lágyítási vagy a keménységet stabilizáló lépések szükségesek, ha a töltő- és a pótvíz összkeménysége magas (>3 mmol/l – a kalcium és magnézium koncentrációjának összege, kalcium-karbonátként számolva).

A meghatározott minőségi követelményeknek NEM megfelelő töltő- és pótvíz használata jelentősen csökkentheti a berendezés élettartamát. Ez a felelősség teljes egészében a használatot terheli.

## 3 Általános biztonsági előírások

### 3.1.5 Elektromos



#### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Kapcsoljon KI minden áramforrást, mielőtt eltávolítaná a kapcsolódoboz fedelét, elektromos kábeleket csatlakoztatna, vagy megérintené az elektromos alkatrészeket.
- Szüntesse meg a tápellátást, várjon legalább 10 percet, majd a szervizelés megkezdése előtt mérje meg a feszültséget a főáramkör kondenzátorainak és elektromos alkatrészeinek kivezetésein. CSAK akkor érintse meg az elektromos alkatrészeket, ha a feszültség kisebb, mint 50 V (egyenáram). A kivezetések pontos helyét a huzalozási rajz segítségével határozhatja meg.
- Vizes kézzel NE érintse meg az elektromos alkatrészeket.
- A szervizfedél eltávolítása után NE hagyja felügyelet nélkül az egységet.



#### FIGYELEM

Ha a termék gyárilag NEM tartalmazza, a rögzített vezetékbe be KELL építeni egy főkapcsolót, vagy más olyan megszakítót, amellyel minden pólus csatlakozása bontható, amennyiben III-as kategóriájú túlfeszültség lépne fel.



#### FIGYELEM

- CSAK réz vezetékeket használjon.
- Győződjön meg róla, hogy a helyszíni vezetékek bekötése az országos törvényi előírásoknak megfelelően történt-e.
- A helyszíni huzalozási munkákat a termékhez mellékelt huzalozási rajz szerint KELL végrehajtani.
- NE győmőszöljön összetekert kábeleket az egységbe, és ügyeljen arra, hogy a kábelek NE érjenek a csövekhez vagy az éles szélekhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozásokra nem hat-e külső nyomás.
- Gondoskodjon megfelelő földelésről. NE földelje az egységet gázcsövekhez, vízcsövekhez, túlfeszültség-levezetőhöz, és ne kösse telefonföldelésre. A helytelen földelés áramütést eredményezhet.
- Csak külön áramkört szabad használni. TILOS egy másik készülékkel közös áramellátásról üzemeltetni.
- Gondoskodjon róla, hogy be legyenek építve a szükséges biztosítékok és megszakítók.
- Mindenképpen szereljen fel földzárlat-megszakítót. Ennek elmulasztása áramütést vagy tüzet eredményezhet.
- A földzárlat-megszakító beszerelésekor ellenőrizze, hogy kompatibilis-e az inverterrel (vagyis ellenáll-e a nagyfrekvenciás elektromos zajnak). Ha nem kompatibilis, a földzárlat-megszakító feleslegesen kioldhat.



#### FIGYELEM

- Az elektromos szerelési munka végén ellenőrizze, hogy az kapcsolódobozban minden egyes elektromos alkatrész és csatlakozó biztonságosan csatlakozik-e.
- Az egység elindítása előtt ellenőrizze, hogy alaposan lezárta-e a fedeleket.



#### VIGYÁZAT

- A tápkábel csatlakoztatásakor: először a földelővezetékét kösse be, és csak azután a tápvezetékét.
- A tápkábel leválasztásakor: először a tápvezetékét kösse le, és csak azután a földelővezetékét.
- A tápkábel feszültségmentesítője és maga a csatlakozóblokk közötti tápvezetékek hosszát úgy KELL beállítani, hogy véletlen széthúzódkor a tápvezetékek összeköttetése szakadjon meg előbb, és ne a földelővezetéké.



#### MEGJEGYZÉS

A tápfeszültség bekötésére vonatkozó előírások:



- NE csatlakoztasson eltérő keresztmetszetű vezetékeket a tápfeszültség csatlakozóblokkjára (ha a tápvezetékekben egy csatlakozás laza, az túlmelegedést okozhat).
- Ha kettő vezetékét köt be, a fenti ábra szerint csatlakoztassa őket.
- A huzalozásnál csak az előírt típusú vezetékét szabad használni, a csatlakozásokat jól meg kell húzni, és figyelni kell arra, hogy külső erő ne hasson a csatlakozópanelre.
- A csatlakozók csavarjainak meghúzásához használjon megfelelő csavarhúzó. Ha a csavarhúzó feje túl kicsi, akkor elroncsolja a csavarfejet, emiatt a csavar megfelelő meghúzása lehetetlenné válik.
- Ugyanakkor a csatlakozócsavarok menete túlhúzásra megszakadhat.

Az interferencia elkerülése érdekében a tápkábelek legyenek legalább 1 méter távolságra a televízió- vagy rádiókészülékektől. A rádiójel hullámhosszától függően elképzelhető, hogy 1 méter távolság sem elégséges.



#### MEGJEGYZÉS

KIZÁRÓLAG akkor használható, ha az áramellátás háromfázisú és a kompresszor BE/KI indítóáramot használ.

Ha előfordulhat, hogy pillanatnyi áramkimaradás után (melynél a berendezés nem áll le) a tápfeszültség fázisai felcserélődhetnek, akkor a rendszert külső fázissorrendvédelemmel kell ellátni. Ha a rendszer fordított fázissal üzemel, akkor a kompresszor vagy más alkatrészek meghibásodhatnak.

### 3.1.6 Gáz

A gázkazánon gyárilag be van állítva:

- a típust azonosító táblán vagy a beállítási típust azonosító táblán meghatározott gáztípus,
- a típust azonosító táblán meghatározott gáznyomás.

CSAK az ezeken az adattáblákon szereplő gáztípussal és gáznyomással üzemeltesse az egységet.

A gázrendszer beszerelését és beállítását CSAK:

- az erre a munkára kiképzett személyzet,
- a gázszerelésre vonatkozó érvényes irányelvekkel összhangban,
- a gázszolgáltató vonatkozó előírásainak megfelelően,
- a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően végezheti.

A földgázt használó bojlereket csatlakoztatni KELL egy szabályozott mérőeszközhöz.

A cseppfolyós földgáz (LPG) használó bojlereket csatlakoztatni KELL egy szabályozóhoz.

A gázvezeték mérete semmilyen körülmények között sem lehet kisebb 22 mm-nél.

A mérőeszközt vagy a szabályozót és a mérőeszközhöz vezető csöveket ellenőrizni KELL, amit lehetőleg a gázszolgáltató végezzen el. Ez annak ellenőrzéséhez szükséges, hogy a berendezés megfelelően működik-e, és megfelel-e a gázáramra és -nyomásra vonatkozó követelményeknek.



### VESZÉLY

Ha gázzzagot érez:

- azonnal hívja helyi gázszolgáltatóját és szerelőjét,
- hívja az LPG-tartály oldalán található szolgáltatói számot (ha van ilyen),
- zárja el a mérőeszköznél/szabályozónál található vészhelyzeti vezérlőszelepet,
- NE kapcsolja BE vagy KI az elektromos kapcsolókat,
- NE gyújtson gyufát vagy dohányozzon,
- oltsa el a nyílt lángokat,
- azonnal nyissa ki az ajtókat és ablakokat,
- tartsa távol az embereket az érintett területtől.

### 3.1.7 Gázkivezetés

Az égéstermék-elvezető rendszert a szerelési utasításban leírtakon kívül más módon NEM szabad módosítani vagy beszerelni. A termék, a kémény vagy a kapcsolódó alkatrészek helytelen használata vagy engedély nélküli módosítása érvénytelenítheti a garanciát. A gyártó a törvényben rögzített jogokon kívül semmilyen felelősséget nem vállal az ilyen cselekedetekből adódó problémákkal kapcsolatban.

A különböző szolgáltatóktól vásárolt égéstermék-elvezető rendszerek alkatrészeinek összekapcsolása NEM engedélyezett.

### 3.1.8 Helyi jogszabályok

Tekintse meg a helyi és nemzeti előírásokat.

## 4 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat és szabályokat mindig be kell tartani.

**A doboz bemutatása (lásd: "7 A doboz bemutatása" [11])**



### FIGYELEM

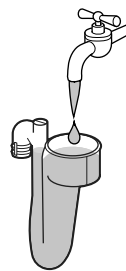
A műanyag csomagoló tasakokat kidobás előtt szét kell tépni, hogy senki, de különösen a gyermekek ne játszhasználnak velük. **Lehetséges következmény:** fulladás.

**Az egység felszerelése (lásd: "9 Egység beszerelése" [15])**



### FIGYELEM

- MINDIG tölts fel a kondenzvízcsapdát vízzel és helyezze a kazánra a kazán áram alá helyezése előtt. Lásd az alábbi ábrát.
- Ha NEM helyezi el vagy tölti fel a kondenzvízcsapdát, a kéményből érkező gázok az üzemeltetési helyiségbe szívároghatnak, és veszélyes helyzeteket okozhatnak!
- A kondenzvízcsapda elhelyezéséhez előre KELL húzni az első borítót és teljesen el KELL távolítani azt.



### FIGYELEM

- Ellenőrizze, hogy a kémény és a levegőellátás csöveinek végcsatlakozásai megfelelően szigeteltek-e. A kémény és a levegőellátás csöveinek nem megfelelő csatlakoztatása veszélyes helyzetet idézhet elő, és személyi sérülést okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a kémény összes alkatrésze légmentesen szigetelve van-e.
- Rögzítse a kéményrendszert egy merev szerkezethez a megfelelő kapcsok segítségével. A koncentrikus füstgázcsővel kapcsolatos további részletekért olvassa el a dobozban található útmutatót. A kétsőves 80 mm-es füstgáz- és légbeszívó csatlakozásokkal kapcsolatos további részletekért lásd a "9.4.14 Konzolok elhelyezése a kéménygázcsőre" [22] fejezetet.
- A kéményrendszer szerelése során NE használjon csavarokat, mivel szívárgást okozhatnak.
- A kenőzsír használata károsíthatja a gumiszigetelést, ezért használjon inkább vizet.
- NE keverje a különböző gyártók által forgalmazott alkatrészeket, anyagokat és csatlakozási módokat.



### VIGYÁZAT

Olvassa el a nem tartozék alkatrészek szerelési kézikönyveit.



### VIGYÁZAT

- A tömítőgyűrűk CSAK vízzel nedvesíthetők be a használat előtt. NE használjon szappant vagy más tisztítószert.
- Amikor falnyílásokba szerel kéményeket, győződjön meg arról, hogy megfelelően legyenek csatlakoztatva és rögzítve. Ha egy adott helyzetben NINCS lehetőség szemrevételezéses vizsgálatra, a kazán NEM üzemeltethető be és leválasztva kell hagyni a gázvezetékéről, amíg megfelelően hozzá nem lehet férni.
- Kövesse a gyártó utasításait a kéményrendszer maximális hosszával, a megfelelő kéményanyaggal, a helyes csatlakoztatási módszerekkel és a kéménytartók közötti maximális távolsággal kapcsolatban.
- Győződjön meg arról, hogy az összes csatlakozás és toldás gáz- és vízszivárgásmentes legyen.
- Győződjön meg arról, hogy a kéményrendszer egyenletes eséssel rendelkezzen a kazán felé.



### FIGYELEM

A különböző jelzésekkel ellátott kéményanyagokat NEM szabad keverni. A kazánt NEM szabad közös, nyomás alatt álló kéményrendszerre (egynél több kazán) felszerelni.



### FIGYELEM

A kéménygázcsövek nem megfelelő rögzítése esetén a csövek leválhatnak a kazánmodulról, és a kéménygáz a helyiségbe kerülhet. Ez a lakók CO-mérgezéséhez vezethet.

## 4 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások



### VIGYÁZAT

- A kéményanyaghoz mellékelt utasítások felülmúlják a jelen kézikönyvben található utasításokat.
- A kéményrendszert egy szilárd szerkezethez KELL rögzíteni.
- A kéményrendszernek 3°-os folyamatos visszaeséssel kell rendelkeznie a kazán felé. A fali csatlakozókat vízszintesen KELL beszerelni.
- Kizárólag a mellékelt konzolokat használja.
- Minden könyököt konzollal KELL rögzíteni. Kivétel a kazánoldali csatlakozásnál: ha a cső hossza az első könyök előtt és után  $\leq 250$  mm, a könyök utáni második elemnek konzollal kell rendelkeznie. A konzolt a könyökön KELL elhelyezni.
- A toldásokat méterenként konzollal KELL rögzíteni. A konzolt TILOS a csőhöz szorítani, hogy a cső szabad mozgása biztosított legyen.
- Gondoskodjon róla, hogy a konzol a csövön vagy könyökön elfoglalt helyétől függően a megfelelő helyen legyen rögzítve.
- NE keverje a különböző gyártók által forgalmazott kéményszerkezeteket és szorítóelemeket.

### A csövek felszerelése (lásd: "10 Csőszerelés" [p 25])



### FIGYELEM

A külső csövek felszerelésének meg KELL felelnie a jelen kézikönyvben foglalt utasításoknak. Lásd: "10 Csőszerelés" [p 25].



### VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

A térfűtés kilépő vizének magas célhőmérséklete (magas rögzített célhőmérséklet vagy alacsony környezeti hőmérséklet mellett magas időjárásfüggő célhőmérséklet) esetén a kazán hőcserélője 60°C-nál magasabb hőmérsékletre lehet felfűtve.

Vízhasználat igénye esetén lehetséges, hogy a csapvíz kis mennyiségének ( $<0,3$  l) hőmérséklete magasabb lesz 60°C-nál.

### Elektromos felszerelés (lásd: "11 Elektromos bekötések" [p 27])



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



### FIGYELEM

MINDIG többeres kábelt használjon tápkábelként.



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

A biztosítókkal ellátott elágazások vagy a nem bekapcsolt foglalatok NEM lehetnek 1 m-nél távolabb a készüléktől.



### VIGYÁZAT

Nyirkos helyiségekben való üzembe helyezéskor kötelező a rögzített csatlakozás. Az elektromos áramkörön végzett munka során MINDIG válassza le a tápellátást.

### Konfigurálás (lásd: "12 Konfigurálás" [p 28])



### VIGYÁZAT

A gáz szállítására szolgáló alkatrészeket CSAK szakképzett személy végezhet munkát. MINDIG tartsa be a helyi és nemzeti előírásokat. A gázszelep le van plombálva. Belgiumban a gázszelep bármilyen átalakítását KIZÁRÓLAG a gyártó hivatalos képviselője végezheti. További részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



### VIGYÁZAT

NEM módosíthatja a CO<sub>2</sub> százalékos arányát, amikor a H tesztprogram fut. Ha a CO<sub>2</sub> százalékos aránya eltér a fenti táblázat értékeitől, lépjen kapcsolatba a helyi szervizszolgáltatóval.



### VIGYÁZAT

A gáz szállítására szolgáló alkatrészeket CSAK szakképzett személy végezhet munkát.

### Beüzemelés (lásd: "13 Beüzemelés" [p 34])



### FIGYELEM

A beüzemelésnek meg KELL felelnie a jelen kézikönyvben foglalt utasításoknak. Lásd: "13 Beüzemelés" [p 34].



### FIGYELEM

SOHA ne engedélyezze a kazán üzemeltetését, ha a kéménygázcső NEM megfelelően van felszerelve. További részletekért lásd "9.4.13 A kéményrendszer rögzítése" [p 22] és "9.4.14 Konzolok elhelyezése a kéménygázcsőre" [p 22].

- NE indítsa be a kazánt azzal az ígérettel, hogy később majd kijavítja. Csak akkor indítsa be, ha a kéménygázcső megfelelően van felszerelve.
- Ellenőrizze a már telepített egységeken, hogy a csővezetékek megfelelően rögzítve vannak-e. Szükség esetén állítsa be.

### Karbantartás és szervizelés (lásd: "14 Karbantartás és szerelés" [p 35])



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



### VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE



### VIGYÁZAT

- A karbantartás során az első lemez tömítését ki KELL cserélni.
- Összeszereléskor ellenőrizze a többi tömítést is, nem sérültek meg, nem kemények, illetve nem látható rajtuk repedés, hajszálrepedés vagy elszíneződés.
- Szükség esetén helyezzen be új tömítést, és ellenőrizze annak megfelelő elhelyezését.
- A retarderek HIÁNYA vagy nem megfelelő felszerelése súlyos károsodáshoz vezethet.

### Hibaelhárítás (lásd: "15 Hibaelhárítás" [p 37])



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



### VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE



### FIGYELEM

- Mielőtt megvizsgálja az egység kapcsolódobozát, MINDIG ellenőrizze, hogy az egység le van választva az áramellátásról. Kapcsolja ki a megfelelő megszakítót.
- Ha egy biztonsági eszköz bekapcsolt, állítsa le az egységet, és derítse ki, hogy miért aktiválódott a biztonsági eszköz, mielőtt azt kikapcsolná. A biztonsági eszközöket SOHA nem szabad áthidalni, vagy a gyári beállításától eltérő értékre állítani. Ha nem találja a probléma okát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



## FIGYELEM

A hőmegszakító véletlen visszaállítása miatti balesetek elkerüléséhez: ez a berendezés NEM látható el külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel, és nem csatlakoztatható olyan áramkörhöz, amelyet a közmű rendszeresen BE- és KIKAPCSOL.

## A felhasználónak

### 5 Felhasználónak szóló biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat és szabályokat mindig be kell tartani.

#### 5.1 Általános



## FIGYELEM

Ha NEM biztos abban, miként kell működtetni az egységet, lépjen kapcsolatba szerelőjével.



## FIGYELEM

A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és 8 év alatti gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki ügyel rájuk, vagy ellátja őket a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal és ismeri a használattal járó kockázatokat. Gyermekek NEM játszhatnak a készülékkel.

Tisztítást és karbantartást NEM végezhet el gyermek felnőtt felügyelete nélkül.



## FIGYELEM

Az áramütést vagy a tűz megelőzése érdekében:

- Az egységet NEM szabad bő vízzel lemosni!
- NEM szabad nedves kézzel a berendezéshez nyúlni.
- NE tegyen olyan tárgyat az egységre, amely vizet tartalmaz.



## VIGYÁZAT

- NE tegyen semmilyen tárgyat vagy készüléket a berendezés tetejére.
- NEM szabad a berendezésre felmászni, felülni vagy felállni.

- Az egységeken az alábbi jel található:



Azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket NEM szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni. NE próbálja saját kezűleg szétszedni a rendszert: a készülék szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, képzett szerelőnek KELL végeznie.

A berendezések alkatrészeit és anyagait KIZÁRÓLAG speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni. A feleslegessé vált berendezés előírás szerinti elhelyezésével egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. További információkkal a szerelő és a helyi hatóságok szolgálhatnak.

- Az elemeken az alábbi jel található:



Ez azt jelzi, hogy az elemek NEM kerülhetnek a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Ha a jel alatt egy kémiai jel is látható, akkor az elem egy bizonyos koncentrációt meghaladó nehézfém-tartalommal bír.

A vegyjelek a következők lehetnek: Pb: ólom (>0,004%).

Az elhasznált elemeket CSAK speciális berendezésekkel és üzemekben lehet újrahasznosításra alkalmassá tenni. Az elhasznált elemek előírás szerinti elhelyezésével egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat.

## 6 Működés

### 6.1 Áttekintés: üzemeltetés

A gázkazán szabályozott, rendkívül hatékony kazán. Ez azt jelenti, hogy a teljesítmény a kívánt fűtési követelménynek megfelelően módosul. Az alumínium hőcserélő 2 különálló rézkörrel rendelkezik. A térfűtés és a használati meleg víz különálló körei miatt a fűtés és a meleg víz biztosítása működtethető egymástól függetlenül, de egy időben nem.

A gázkazán elektronikus kazánvezérlővel rendelkezik, amely az alábbiakat végzi, amikor fűtésre vagy meleg vízre van szükség:

- a ventilátor indítása,

## 6 Működés

- a gázszelep kinyitása,
- az égő begyújtása,
- a láng folyamatos megfigyelése és szabályozása.

A gázkazán használatimelegvíz-körét anélkül is használhatja, hogy csatlakoztatná és feltöltené a térfűtési rendszert.

### 6.2 Fűtés

A fűtést a beltéri egység vezérli. A kazán elindítja a fűtési folyamatot, amikor a beltéri egység kéri azt.



#### INFORMÁCIÓ

Ha külső gyártóktól származó gázkazánokat huzamosabb ideig használ alacsony kültéri hőmérsékleten, előfordulhat, hogy az üzemelésüket a rendszer átmenetileg megszakítja, nehogy elfagyjanak a csövek és a kültéri egység. Ezen ideiglenes leállások közben úgy tűnhet, mintha a kazán kikapcsolt volna.

### 6.3 Használati meleg víz

#### Svájc területén nem alkalmazható

Az azonnali használati meleg vizet a kazán állítja elő. Mivel a használati meleg víz biztosítása elsőbbséget élvez a térfűtéssel szemben, a kazán használati meleg víz módba vált melegvízigény esetén. Ha a térfűtési és a használati meleg víz iránti igény egyszerre jelentkezik:

- csak hőszivattyú üzemmódban (térfűtési mód) a hőszivattyú fűtést biztosít, az üzemeltetésből kizárt kazán pedig a használati meleg víz előállítására módra vált, és használati meleg vizet biztosít.
- a kazán üzemmódban, ha a kazán használati meleg víz előállítása módban működik a térfűtés NEM működik, de a használati meleg víz előállítása igen.
- a hőszivattyú és a kazán egyidejű üzemelésekor a hőszivattyú fűtést biztosít, a kazán pedig a használati meleg víz előállítására módra vált, és használati meleg vizet biztosít.

Ez a kézikönyv csak a használati meleg víz tartály nélküli rendszerrel történő előállítását ismerteti. Ha a használati meleg vizet a svájci előírásoknak megfelelően, használatimelegvíz-tartállyal állítja elő, a szükséges beállításokról és a működtetésről a hőszivattyúmodul kézikönyvében talál információkat.



#### INFORMÁCIÓ

Az EHY2KOMB28+32AA alacsony kültéri hőmérsékleten való huzamosabb ideig tartó használata esetén előfordulhat, hogy az üzemelést a rendszer átmenetileg megszakítja, nehogy elfagyjanak a csövek és a kültéri egység.

### 6.4 Üzem módok

Az egyes üzemmódokat az alábbi kódok jelzik a szervizkijelzőn.

#### - Ki

A gázkazán nem működik, de kap tápellátást. A rendszer nem válaszol a térfűtésre és/vagy használati meleg vízre irányuló igényekre. A fagyvédelem aktív. Ez azt jelenti, hogy a cserélőt felfűti a rendszer, ha a gázkazánban a víz hőmérséklete túl alacsony. A melegen tartási funkció is aktív, ha van ilyen funkció.

Ha a fagyvédelem vagy a melegen tartási funkció aktív, a 7 jel jelenik meg (a cserélő fűtése). Ebben a módban a térfűtés nyomása (bar) leolvasható a fő kijelzőn.

#### Várakozási mód (üres szervizkijelző)

A ① gombnál világít a LED, és lehetséges, hogy a használati meleg víz kényelmi funkciójának egyik LED-je is. A gázkazán a térfűtésre és/vagy használati meleg vízre irányuló igényre vár.

#### ¶ A térfűtés szivattyújának további üzemelése

A térfűtés minden működtetése után a szivattyú tovább üzemel. Ezt a funkciót a beltéri egység vezérli.

#### ! A kazán leállítása a szükséges hőmérséklet elérése után

A kazán vezérője ideiglenesen leállíthatja a kért térfűtésigényét. Az égő leáll. A leállítás azért következik be, mert a rendszer elérte a kért hőmérsékletet. Amikor a hőmérséklet túl gyorsan csökken és a keringetés nélküli idő letelt, a rendszer visszavonja a leállítást.

#### 2 Önteszt

Az érzékelők ellenőrzik a kazán vezérőjét. Az ellenőrzés során a kazán vezérője NEM végez más feladatot.

#### 3 Szellőztetés

Ha elindította a készüléket, a ventilátor kezdősebességbe kapcsol. Amikor eléri a kezdősebességet, az égőt begyújtja a rendszer. A kód akkor is látható, amikor utószellőztetés történik az égő leállása után.

#### 4 Gyújtás

Amikor a ventilátor elérte a kezdősebességet, a rendszer elektromos szikrával meggyújtja az égőt. A szervizkijelzőn megjelenik a gyújtási üzemmód során látható kód. Ha az égő NEM gyullad be, 15 másodperc múlva a rendszer új begyújtást kísérel meg. Ha 4 begyújtási kísérlet után az égő még NEM ég, a kazán hibamódba lép.

#### 5 Használati meleg víz üzemmód

##### Svájc területén nem alkalmazható

A használati meleg víz előállítása elsőbbséget élvez a gázkazán által biztosított térfűtéssel szemben. Ha az áramlásérzékelő több mint 2 l/min használatimelegvíz-igényt észlel, a gázkazán általi térfűtés megszakad. Miután a ventilátor elérte a sebességhatárt és a rendszer elvégezte a begyújtást, a kazán vezérője használati meleg víz módba lép.

A használati meleg víz üzemmód során a ventilátor sebességét, és így a készülék teljesítményét a gázkazán vezérője szabályozza, hogy a használati meleg víz hőmérséklete elérje a használati meleg víz hőmérséklet-beállítását.

A használati meleg víz hőmérsékletét a hibrid modul távirányítóján kell beállítani. További részleteket a felhasználói referencia-útmutatóban talál.

#### 7 Használati meleg víz kényelmi funkciója/Fagyvédelem/Melegen tartási funkció

##### Svájc területén nem alkalmazható

7 jelenik meg a kijelzőn, amikor a használati meleg víz kényelmi funkciója, a fagyvédelem funkció vagy a melegen tartási funkció aktív.

#### 9 térfűtés üzemmód

Amikor a rendszer térfűtésigényt kap a beltéri modultól, elindítja a ventilátort, majd begyújtja az égőt, és térfűtés üzemmódba lép. A térfűtés üzemmód során a ventilátor sebességét, és így a készülék teljesítményét a gázkazán vezérője szabályozza, hogy a térfűtés víz hőmérséklete elérje a térfűtés kívánt hőmérsékletét. A térfűtés üzemmód során a kért térfűtési hőmérséklet az üzemeltetési panelel látható.

A térfűtés hőmérsékletét a hibrid modul távirányítóján kell beállítani. További részleteket a felhasználói referencia-útmutatóban talál.

## A telepítőnek

### 7 A doboz bemutatása

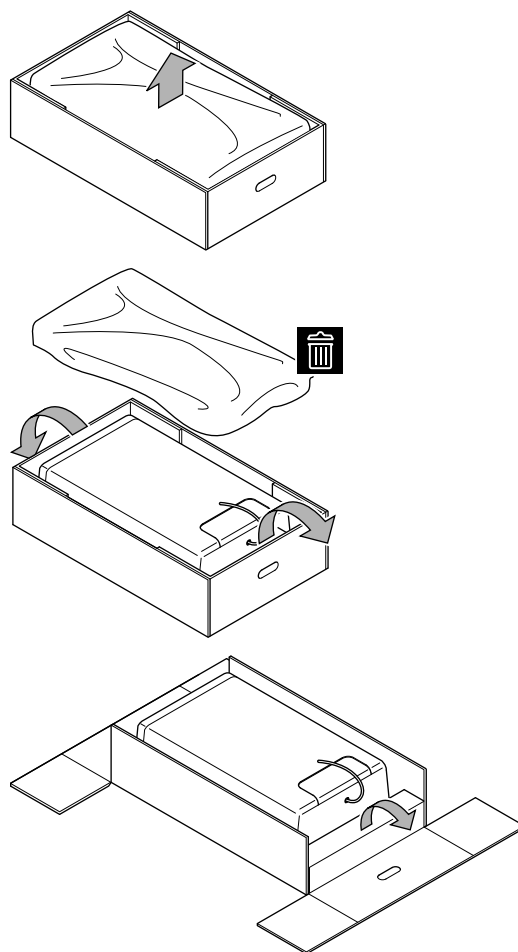
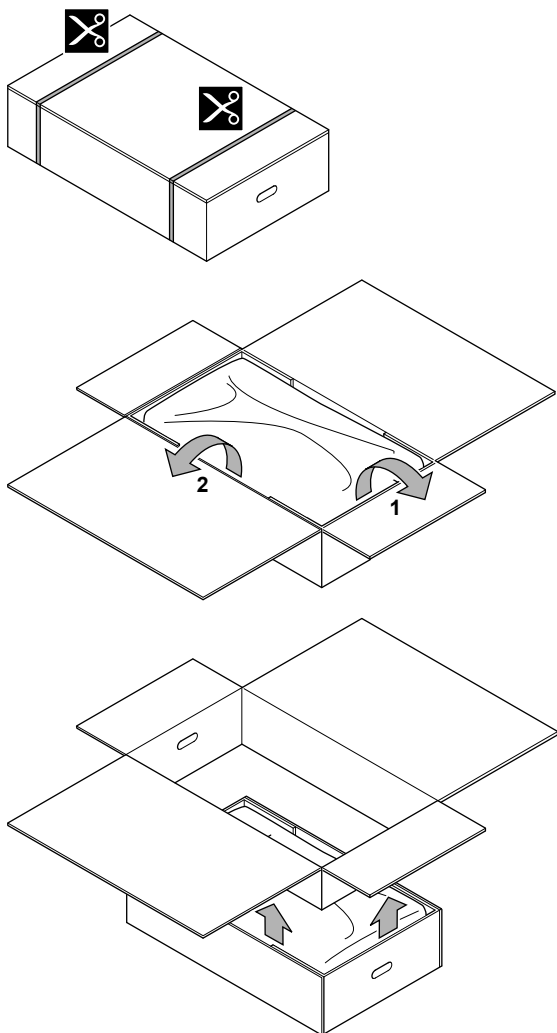
Tartsa szem előtt a következőket:

- Kiszállításkor az egység sértetlenségét és hiánytalan meglétét ellenőrizni KELL. Bármilyen sérülést vagy hiányzó alkatrészt azonnal jelezni KELL a szállítmányozó reklamációs ügyintézőjének.
- A becsomagolt egységet vigye minél közelebb a végleges üzembe helyezési helyhez, hogy megelőzze a szállítás során okozott sérüléseket.
- Tervezze meg előre, hogy milyen útvonalon juttatja el az egységet a végső felszerelési helyére.

#### 7.1 Gázkazán

##### 7.1.1 A gázkazán kicsomagolása

Kicsomagolás előtt a gázkazánt vigye a lehető legközelebb a felszerelés helyéhez.

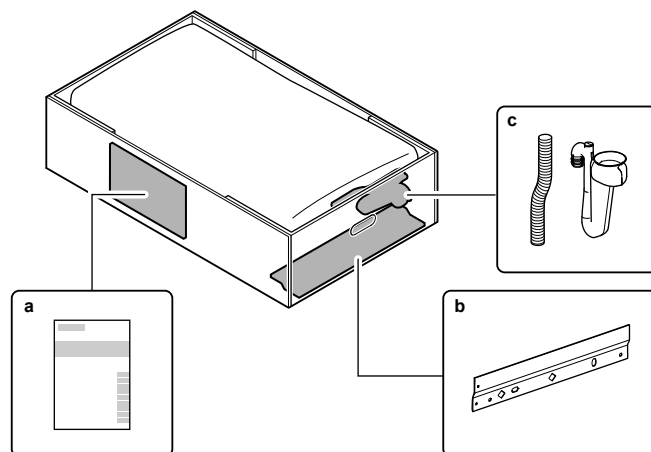


#### FIGYELEM

A műanyag csomagoló tasakokat kidobás előtt szét kell tépni, hogy senki, de különösen a gyermekek ne játszhasanak velük. **Lehetséges következmény:** fulladás.

##### 7.1.2 Tartozékok eltávolítása a gázkazánból

- 1 Távolítsa el a tartozékokat.



- a Szerelési és üzemeltetési kézikönyv
- b Felszerelőléc
- c Kondenzvízcsapda

### 8 Egységek és opciók

#### 8.1 Azonosítás

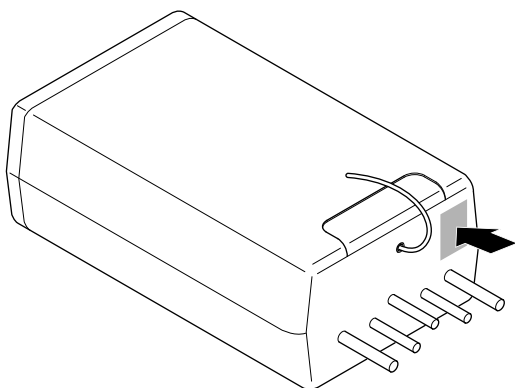


##### MEGJEGYZÉS

Több készülék egyszerre történő üzembe helyezése vagy szervizelése esetén ügyeljen rá, hogy NE cserélje össze a különböző modellek szervizpaneljeit.

##### 8.1.1 Azonosítási címke: gázkazán

Hely



##### A modellek azonosítása

| Egység adatai                        | Leírás                                                                                                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| *****-ééhh*****                      | Termékkód-Sorozatszám<br>éé = a gyártás éve, hh = a gyártás hónapja                                          |
| PIN                                  | Termékazonosító szám                                                                                         |
|                                      | A használati meleg vízhez kapcsolódó adatok                                                                  |
|                                      | A térfűtéshez kapcsolódó adatok                                                                              |
|                                      | Az elektromos tápellátással kapcsolatos információk (feszültség, áramforrás frekvenciája, elmax, IP-osztály) |
| PMS                                  | Megengedett túlnyomás a térfűtési kör esetében                                                               |
| PWS                                  | Megengedett túlnyomás a használati meleg víz körében                                                         |
| Qn HS                                | A kilowattban kifejezett bruttó kalóriaértékhez kapcsolódó bemenet                                           |
| Qn Hi                                | A kilowattban kifejezett nettó kalóriaértékhez kapcsolódó bemenet                                            |
| Pn                                   | Kimenet kilowattban                                                                                          |
| DE, FR, GB, IT, NL                   | Célországok (EN 437)                                                                                         |
| I2E(s), I2H, IIELL3P, I2H3P, I2Esi3P | Jóváhagyott egységkategóriák (EN 437)                                                                        |
| G20 – 20 mbar<br>G25 – 25 mbar       | A gázcsoporthoz és a gázcsatlakozás nyomása a gyári beállításnak megfelelő (EN 437)                          |
| C13(x), ..., C93(x)                  | Jóváhagyott kéménygáz-kategória (EN 15502)                                                                   |
| Tmax                                 | Maximális áramlás-hőmérséklet (°C)                                                                           |
| IPX4D                                | Elektromos védelmi osztály                                                                                   |

### 8.2 Egységek és beállítások kombinációja



##### INFORMÁCIÓ

Lehetséges, hogy az országában bizonyos opciók NEM elérhetők.

#### 8.2.1 A gázkazán opciói

##### Fő opciók

##### Kazán fedőlemeze (EKHY093467)

A gázkazán csővezetékeinek és szelepeinek védelmére szolgáló fedőlemez.

A szerelési útmutatásokat lásd a fedőlemez szerelési kézikönyvében.

##### Gáz-átalakítókészlet, G25 (EKPS076227)

A gázkazán G25-ös gázzal történő használatra való átalakítására szolgáló készlet.

##### Gáz-átalakítókészlet, G31 (EKHY075787)

A gázkazán G31-es gázzal (propán) történő használatra való átalakítására szolgáló készlet.

##### Kettős csővezetékhez való átalakítókészlet (EKHY090707)

A koncentrikus kéménygázrendszer kettős csöves rendszerre történő átalakítására szolgáló készlet.

A szerelési útmutatásokat lásd a kettős csővezetékhez való átalakítókészlet szerelési kézikönyvében.

##### 80/125-ös koncentrikus csatlakoztatási készlet (EKHY090717)

A 60/100-as koncentrikus kéménygáz-csatlakozások 80/125-ös csatlakozásokra történő átalakítására szolgáló készlet.

A szerelési útmutatásokat lásd a koncentrikus csatlakoztatási készlet szerelési kézikönyvében.

##### Kéménygáz pillangószelepe (EKFGF1A)

Többkazános kéménygázrendszerekben használatos visszacsapó pillangószelep. Ez a szelep kizárólag a földgázt (G20, G25) használó rendszerekben alkalmazható, propánt (G31) használó rendszerekben NEM alkalmazható.

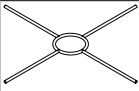
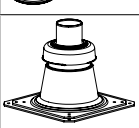
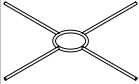
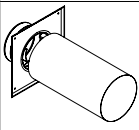
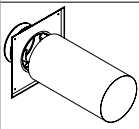
##### Egyéb opciók

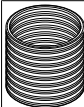
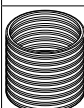
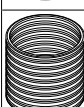
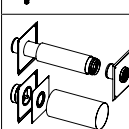
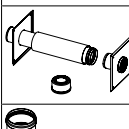
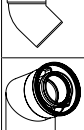
| Tartozékok | Alkatrész azonosítója | Leírás                                            |
|------------|-----------------------|---------------------------------------------------|
|            | EKFGP6837             | Tetőkivezetés, PP/GLV, 60/100, AR460              |
|            | EKFGS0518             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 60/100, 18°–22° |
|            | EKFGS0519             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 60/100, 23°–17° |
|            | EKFGP7910             | Tetőlemez, pala, döntött, PF, 60/100, 25°–45°     |
|            | EKFGS0523             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 60/100, 43°–47° |
|            | EKFGS0524             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 60/100, 48°–52° |
|            | EKFGS0525             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 60/100, 53°–57° |
|            | EKFGP1296             | Tetőlemez, alumínium, lapos, 60/100, 0°–15°       |
|            | EKFGP6940             | Tetőlemez, alumínium, lapos, 60/100               |

| Tartozékok | Alkatrész azonosítója | Leírás                                                               |
|------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|
|            | EKFGP2978             | Falkivezetési készlet, PP/GLV, 60/100                                |
|            | EKFGP2977             | Falkivezetési készlet, alacsony profil, PP/GLV, 60/100               |
|            | EKFGP4651             | Hosszabbító, PP/GLV, 60/100×500 mm                                   |
|            | EKFGP4652             | Hosszabbító, PP/GLV, 60/100×1000 mm                                  |
|            | EKFGP4664             | Könyökídom, PP/GLV, 60/100, 30°                                      |
|            | EKFGP4661             | Könyökídom, PP/GLV, 60/100, 45°                                      |
|            | EKFGP4660             | Könyökídom, PP/GLV, 60/100, 90°                                      |
|            | EKFGP4667             | Mérési T-idom vizsgálati panellel, PP/GLV, 60/100                    |
|            | EKFGP4631             | Fali tartó, Ø100                                                     |
|            | EKFGP1292             | Falkivezetési készlet, PP/GLV, 60/100                                |
|            | EKFGP1293             | Falkivezetési készlet, alacsony profil, PP/GLV, 60/100               |
|            | EKFGP1294             | Kibocsátott gázt kezelő készlet, 60 (csak az Egyesült Királyságban)  |
|            | EKFGP1295             | Kéményterelő, 60 (csak az Egyesült Királyságban)                     |
|            | EKFGP1284             | PMK könyökídom, 60, 90 (csak az Egyesült Királyságban)               |
|            | EKFGP1285             | PMK könyökídom, 60, 45° (2 darab) (csak az Egyesült Királyságban)    |
|            | EKFGP1286             | PMK hosszabbító, 60 L=1000, tartóval (csak az Egyesült Királyságban) |
|            | EKFGW5333             | Tetőlemez, alumínium, lapos, 80/125                                  |
|            | EKFGW6359             | Falkivezetési készlet, PP/GLV, 80/125                                |
|            | EKFGP4801             | Hosszabbító, PP/GLV, 80/125×500 mm                                   |
|            | EKFGP4802             | Hosszabbító, PP/GLV, 80/125×1000 mm                                  |
|            | EKFGP4814             | Könyökídom, PP/GLV, 80/125, 30°                                      |
|            | EKFGP4811             | Könyökídom, PP/ALU, 80/125, 45°                                      |

| Tartozékok | Alkatrész azonosítója | Leírás                                                  |
|------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
|            | EKFGP4810             | Könyökídom, PP/ALU, 80/125, 90°                         |
|            | EKFGP4820             | Vizsgálati könyökídom, Plus PP/ALU, 80/125, 90°, EPDM   |
|            | EKFGP6864             | Tetőkivezetés, PP/GLV, 80/125, AR300 RAL 9011           |
|            | EKFGT6300             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 80/125, 18°–22°       |
|            | EKFGT6301             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 80/125, 23°–27°       |
|            | EKFGP7909             | Tetőlemez, pala, döntött, PF, 80/125, 25°–45°, RAL 9011 |
|            | EKFGT6305             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 80/125, 43°–47°       |
|            | EKFGT6306             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 80/125, 48°–52°       |
|            | EKFGT6307             | Tetőlemez, pala, döntött, Pb/GLV, 80/125, 53°–57°       |
|            | EKFGP1297             | Tetőlemez, alumínium, lapos, 80/125, 0°–15°             |
|            | EKFGP6368             | Rugalmas T-idom, 100, kazáncsatlakoztatási készlet, 1   |
|            | EKFGP6354             | Rugalmas 100-60 + tartó könyökídom                      |
|            | EKFGP6215             | Rugalmas T-idom, 130, kazáncsatlakoztatási készlet, 1   |
|            | EKFGS0257             | Rugalmas 130-60 + tartó könyökídom                      |
|            | EKFGP4678             | Kéménycsatlakozás, 60/100                               |
|            | EKFGP5461             | Hosszabbító, PP 60×500                                  |
|            | EKFGP5497             | Kéményvég, PP 100, kéménycsővel                         |
|            | EKFGP6316             | Adapter, rugalmas-rögzített, PP 100                     |

## 8 Egységek és opciók

| Tartozékok                                                                         | Alkatrész azonosítója | Leírás                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
|    | EKFGP6337             | Tartóelem, felső, inox, Ø100          |
|    | EKFGP6346             | Rugalmas hosszabbító, PP, 100 L=10 m  |
|    | EKFGP6349             | Rugalmas hosszabbító, PP, 100 L=15 m  |
|    | EKFGP6347             | Rugalmas hosszabbító, PP, 100 L=25 m  |
|    | EKFGP6325             | Csatlakozó, rugalmas-rugalmas, PP 100 |
|    | EKFGP5197             | Kéményvég, PP 130, kéménycsővel       |
|    | EKFGS0252             | Adapter, rugalmas-rögzített, PP 130   |
|   | EKFGP6353             | Tartóelem, felső, inox, Ø130          |
|  | EKFGS0250             | Rugalmas hosszabbító, PP, 130 L=130 m |
|  | EKFGP6366             | Csatlakozó, rugalmas-rugalmas, PP 130 |
|  | EKFGP1856             | Rugalmas készlet, PP, Ø60-80          |
|  | EKFGP4678             | Kéménycsatlakozás, 60/100             |
|  | EKFGP2520             | Rugalmas készlet, PP, Ø80             |
|  | EKFGP4828             | Kéménycsatlakozás, 80/125             |
|  | EKFGP6340             | Rugalmas hosszabbító, PP, 80 L=10 m   |

| Tartozékok                                                                          | Alkatrész azonosítója | Leírás                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    | EKFGP6344             | Rugalmas hosszabbító, PP, 80 L=15 m                                                  |
|    | EKFGP6341             | Rugalmas hosszabbító, PP, 80 L=25 m                                                  |
|    | EKFGP6342             | Rugalmas hosszabbító, PP, 80 L=50 m                                                  |
|    | EKFGP6324             | Csatlakozó, rugalmas-rugalmas, PP, 80                                                |
|    | EKFGP6333             | Térközállító, PP, 80-100                                                             |
|    | EKFGP4481             | Rögzítő, Ø100                                                                        |
|    | EKFGV1101             | Kéménycsatlakozás, 60/10 levegőbemenet, Dn.80 C83                                    |
|   | EKFGV1102             | Csatlakoztatási készlet, 60/10-60 kémény/ levegőbemenet, Dn.80 C53                   |
|  | EKFGW4001             | Hosszabbító, P BM-Air 80×500                                                         |
|  | EKFGW4002             | Hosszabbító, P BM-Air 80×1000                                                        |
|  | EKFGW4004             | Hosszabbító, P BM-Air 80×2000                                                        |
|  | EKFGW4085             | Könyökidom, PP BM-Air 80 90°                                                         |
|  | EKFGW4086             | Könyökidom, PP BM-Air 80 45°                                                         |
|  | EKGFP1289             | Könyökidom, PP/GALV 60/100 50°                                                       |
|  | EKGFP1299             | Készlet, vízszintes, alacsony profil, PP/GLV, 60/100 (csak az Egyesült Királyságban) |



### INFORMÁCIÓ

A kéménygázrendszer különleges konfigurációs beállításait a <http://fluegas.daikin.eu/> webhelyen tekintheti meg.



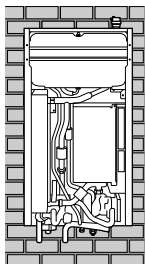
### INFORMÁCIÓ

A kémény és a levegőellátás csőanyagainak szerelésével kapcsolatban lásd az adott anyagokhoz mellékelt kézikönyvet. A kémény és a levegőellátás csőaival kapcsolatos bővebb műszaki információkért és specifikus szerelési utasításokért forduljon az adott anyagok gyártójához.

## 9 Egység beszerelése

### 9.1 A gázkazán szerelésének előkészítése

Ellenőrizze, hogy a hidrobox már fel lett szerelve a falra.

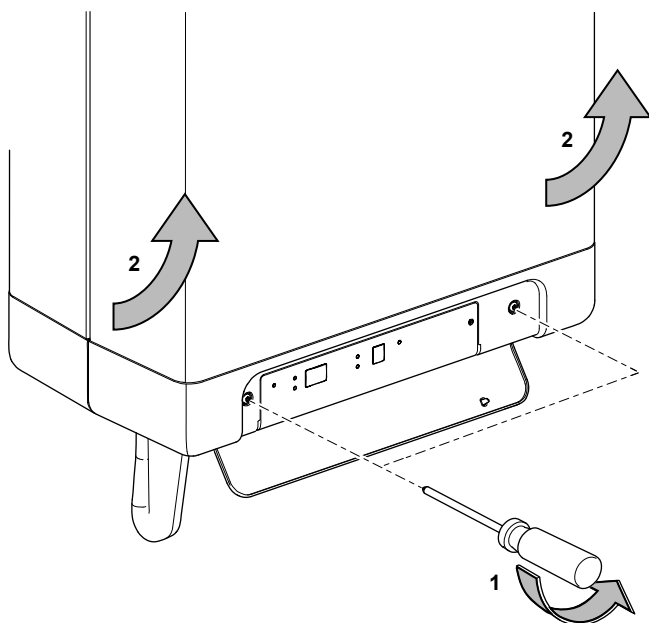


Ajánlott először az alábbiakat felszerelni:

- vízcsövek,
- hűtőközegcsövek,
- a hőszivattyúmodul elektromos csatlakoztatása.

### 9.2 Az egység kinyitása/bezárása

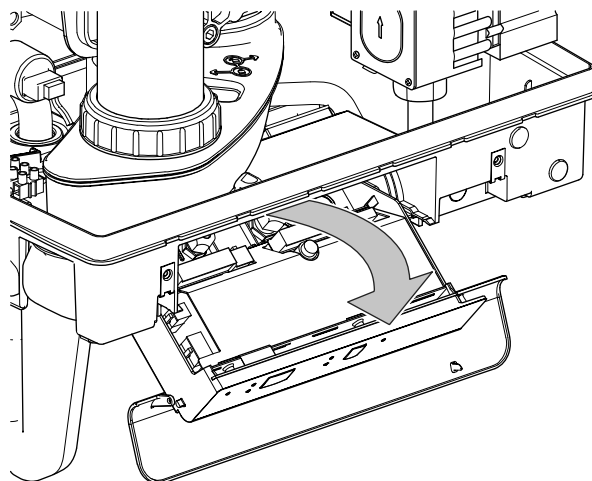
#### 9.2.1 A gázkazán kinyitása



- 1 Nyissa fel a kijelző fedelét.
- 2 Csavarozza ki mindkét csavart.
- 3 Billentse az elülső panelt maga felé, majd távolítsa el az elülső panelt.

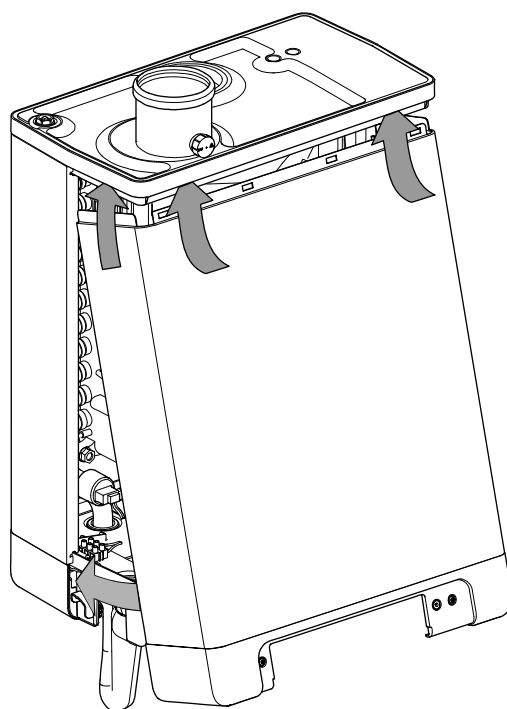
#### 9.2.2 A gázkazán kapcsolódoboz-fedelének felnyitása

- 1 Nyissa ki a gázkazánt, lásd: "9.2.1 A gázkazán kinyitása" [▶ 15].
- 2 Húzza előre a kazán vezérlőegységét. A kazán vezérlője lefelé billenve biztosít hozzáférést a belső részegységekhez.



#### 9.2.3 A gázkazán bezárása

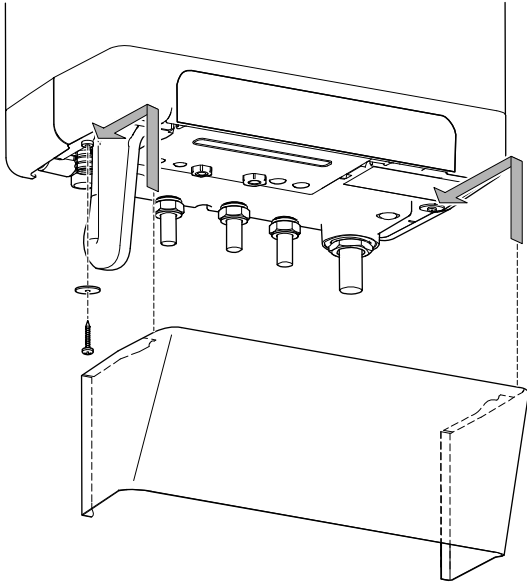
- 1 Akassza az elülső panel tetejét a gázkazán tetejére.



- 2 Döntse az elülső panel alsó oldalát a gázkazán felé.
- 3 Csavarozza be a fedél mindkét csavarját.
- 4 Zárja le a kijelző fedelét.

## 9 Egység beszerelése

### 9.2.4 A gázkazán fedőlemezének felszerelése



A kazán fedőlemezé külön rendelhető meg.

### 9.3 A gázkazán felszerelése

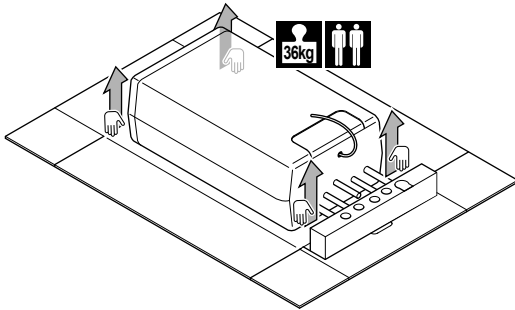


#### INFORMÁCIÓ

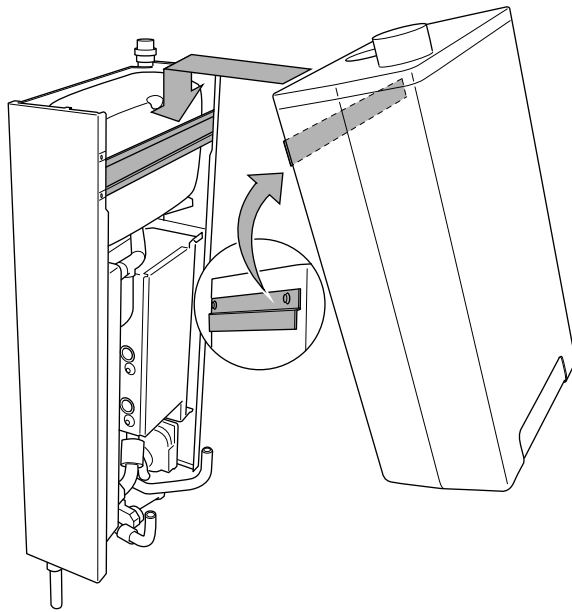
A beltéri egység felső lemezének eltávolításával könnyebben szerelheti fel a gázkazánt.

#### 9.3.1 A gázkazán felszerelése

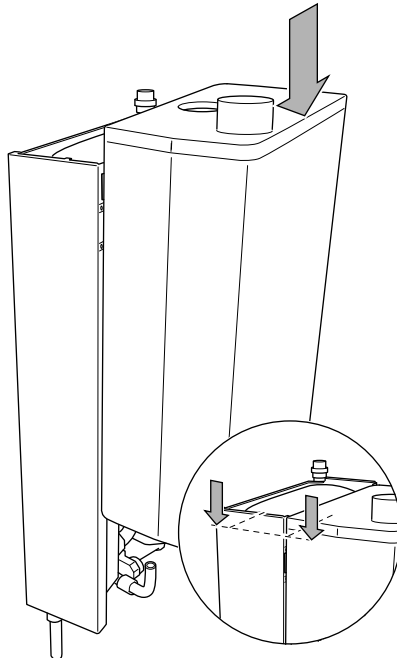
- 1 Emelje ki az egységet a csomagolásból.



- 2 Távolítsa el a felső lemezt a beltéri egységből.
- 3 A kazánnak a hőszivattyúmodulon való elhelyezésére szolgáló konzol már fel van szerelve a gázkazán hátsó oldalára.
- 4 Emelje fel a kazánt. Egyvalaki a bal oldalánál emelje a gázkazánt (bal kezével a kazán tetejét, jobb kezével a kazán alját fogva), egy másik személy pedig a jobb oldalánál emelje a kazánt (bal kezével a kazán alját, jobb kezével a kazán tetejét fogva).
- 5 Döntse meg az egység felső részét a beltéri egység felfüggesztő konzoljára.



- 6 Engedje lefelé a kazánt úgy, hogy a kazán konzolja a beltéri egység felfüggesztő konzoljára csússzon.



- 7 Győződjön meg arról, hogy a gázkazán rögzítése megfelelő és jól illeszkedik a beltéri egységhez.

#### 9.3.2 A kondenzvízcsapda felszerelése

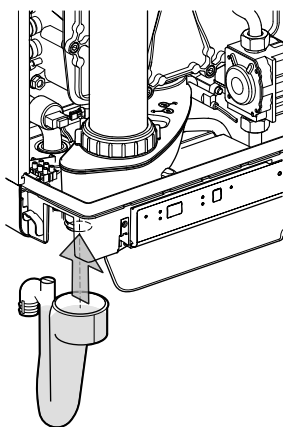


#### INFORMÁCIÓ

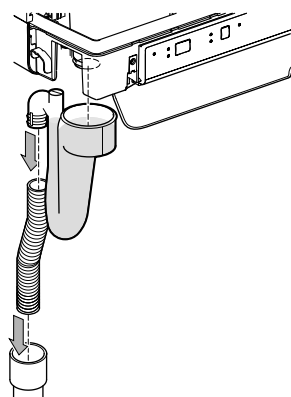
A kazán kondenzvízcsapdján Ø25 mm-es rugalmas cső található.

**Előfeltétel:** A kondenzvízcsapda felszerelése előtt ki KELL nyitni a kazánt.

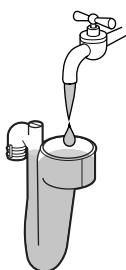
- 1 Szerelje a rugalmas csövet (tartozék) a kondenzvízcsapda kimenetére.
- 2 Töltse fel a kondenzvízcsapdát vízzel.
- 3 Csúsztassa a kondenzvízcsapdát a lehető legmagasabbra a kondenzvíz-elvezető csatlakozóján a gázkazán alatt.



- 4 Csatlakoztassa a rugalmas csövet (ahol lehet a túlsordulócsővel a nyomáscsökkentő szeleptől) a leeresztőhöz egy nyitott csatlakozáson keresztül.

**FIGYELEM**

- MINDIG tölts fel a kondenzvízcsapdát vízzel és helyezze a kazánra a kazán áram alá helyezése előtt. Lásd az alábbi ábrát.
- Ha NEM helyezi el vagy tölti fel a kondenzvízcsapdát, a kéményből érkező gázok az üzemeltetési helyiségébe szivároghatnak, és veszélyes helyzeteket okozhatnak!
- A kondenzvízcsapda elhelyezéséhez előre KELL húzni az első borítót és teljesen el KELL távolítani azt.

**MEGJEGYZÉS**

Ajánlott a külső kondenzvízcsöveket szigetelni és Ø32 mm átmérőjűre növelni, hogy a kondenzvíz ne fagyjon meg.

## 9.4 A kazán csatlakoztatása a kéménygázrendszerhez

**FIGYELEM**

- Ellenőrizze, hogy a kémény és a levegőellátás csöveinek végcsatlakozásai megfelelően szigeteltek-e. A kémény és a levegőellátás csöveinek nem megfelelő csatlakoztatása veszélyes helyzetet idézhet elő, és személyi sérülést okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a kémény összes alkatrésze légmentesen szigetelve van-e.
- Rögzítse a kéményrendszert egy merev szerkezethez a megfelelő kapcsok segítségével. A koncentrikus füstgázcsővel kapcsolatos további részletekért olvassa el a dobozban található útmutatót. A kétcsöves 80 mm-es füstgáz- és légbeszívó csatlakozásokkal kapcsolatos további részletekért lásd a "9.4.14 Konzolok elhelyezése a kéménygázcsőre" [22] fejezetet.
- A kéményrendszer szerelése során NE használjon csavarokat, mivel szivárgást okozhatnak.
- A kenőzsír használata károsíthatja a gumiszigetelést, ezért használjon inkább vizet.
- NE keverje a különböző gyártók által forgalmazott alkatrészeket, anyagokat és csatlakozási módokat.

A gázkazán CSAK a helyiség levegőjétől függetlenül üzemeltetésre lett tervezve.

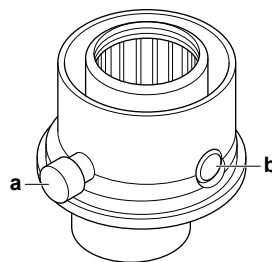
A gázkazán 60/100-as koncentrikus kéménygáz-/levegőbemeneti csatlakozással rendelkezik. Illessze a koncentrikus csövet óvatosan az adapterbe. A beépített tömítők gondoskodnak a légmentes tömítésről.

Adapterként egy 80/125-ös koncentrikus csatlakozás is rendelkezésre áll. Illessze a koncentrikus csövet óvatosan az adapterbe. A beépített tömítők gondoskodnak a légmentes tömítésről.

**INFORMÁCIÓ**

Gondosan kövesse az adapterkészletben mellékelt utasításokat.

A koncentrikus adapter egy-egy mérőponttal van ellátva a gázkivezetéshez és a levegőbemenethez.



- a Gázkivezetési mérőpont  
b Levegőbemeneti mérőpont

A levegőellátás és a kéménycső külön is csatlakoztatható kettős csőcsatlakozásként. A gázkazán csatlakozását koncentrikusról kettős csőcsatlakozásra is módosíthatja.

**MEGJEGYZÉS**

A gázkivezetés felszerelésekor vegye figyelembe a kültéri egység elhelyezését. Biztosítsa, hogy a kivezetett gázokat ne szívja be az evaporátor.

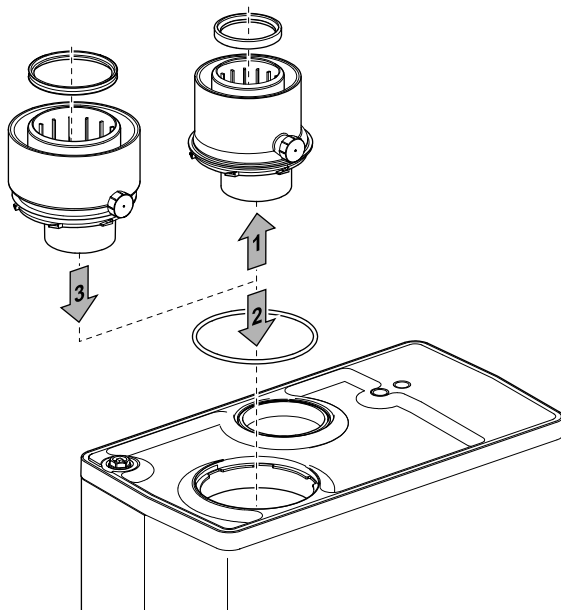
A gázkivezetés és a levegőbemenet felszerelésekor vegye figyelembe a beltéri egység szervizelhetőségi lehetőségeit. Amikor a gázkivezetés/levegőbemenet visszafelé fut a beltéri egységen keresztül, a táglási tartály nem érhető el, és szükség esetén az egységen kívülre kell helyezni.

## 9 Egység beszerelése

### 9.4.1 A gázkazán csatlakozásának módosítása 80/125-ös koncentrikus csatlakozásra

A koncentrikus csatlakozás egy adapterkészlettel Ø60/100 átmérőről Ø80/125 átmérőre módosítható.

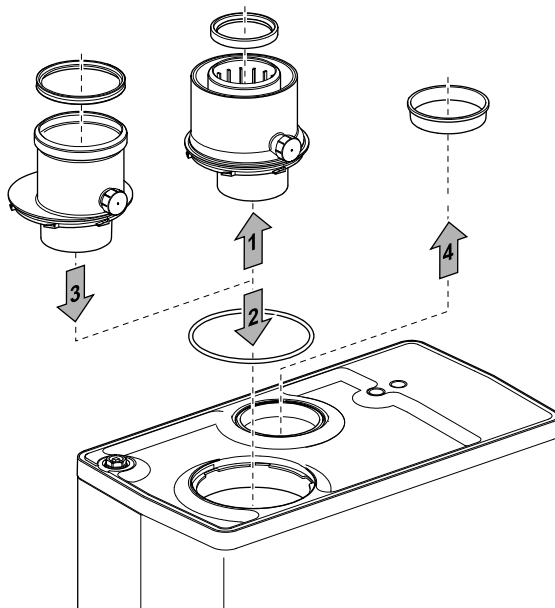
- 1 Távolítsa el a koncentrikus csövet a levegőellátásból és az égési gázok csövét a gázkazán tetejéről az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva.
- 2 Távolítsa el az O-gyűrűt a koncentrikus csőből, és helyezze a Ø80/125 átmérőjű koncentrikus adapter karimája köré.
- 3 Helyezze a koncentrikus adaptert a készülék tetejére, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a mérőpontok egyenesen előre mutassanak.
- 4 Szerelje a levegőellátás és az égési gázok kéményének koncentrikus csövét az adapterbe. A beépített tömítőgyűrű biztosítja a szivárgásmentes csatlakozást.
- 5 Ellenőrizze a belső kéménycső és a kondenzvízgyűjtő csatlakozását. Biztosítsa a megfelelő csatlakozást.



### 9.4.2 A 60/100-as koncentrikus csatlakozás módosítása kettős csőcsatlakozásra

A koncentrikus csatlakozás egy adapterkészlettel Ø60/100 átmérőről 2x Ø80 átmérőjű duplacső-csatlakozásra módosítható.

- 1 Távolítsa el a koncentrikus csövet a levegőellátásból és az égési gázok csövét a gázkazán tetejéről az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva.
- 2 Távolítsa el az O-gyűrűt a koncentrikus csőből, és helyezze a Ø80 átmérőjű kettős csőadapter karimája köré.
- 3 Helyezze az égési gázok csövének csatlakozását (Ø80) a készülék tetejére, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a mérőpontok egyenesen előre mutassanak. A beépített tömítőgyűrű biztosítja a szivárgásmentes csatlakozást.
- 4 Távolítsa el a levegőellátás csatlakozásának tetejét. Csatlakoztassa megfelelően a levegőbemenetet.
- 5 Illessze a levegőellátás és a kéménycső csöveit óvatosan az egység levegőbemeneti nyílásába és kéménycsőadapterébe. A beépített tömítők gondoskodnak a légmentes tömítésről. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozási módokat ne keverje.
- 6 Ellenőrizze a belső kéménycső és a kondenzvízgyűjtő csatlakozását. Biztosítsa a megfelelő csatlakozást.



#### INFORMÁCIÓ

Gondosan kövesse az adapterkészletben mellékelt utasításokat.

### 9.4.3 A teljes csőhossz kiszámítása

Amikor nő a kéménycső és a levegőellátási cső ellenállása, a készülék teljesítménye csökken. A maximális engedélyezett teljesítménycsökkenés 5%.

A levegőellátási cső és az égési gázok kéményének ellenállása a következőktől függ:

- hossz,
- átmérő,
- az összes alkatrész (hajlatok, könyökidomok stb).

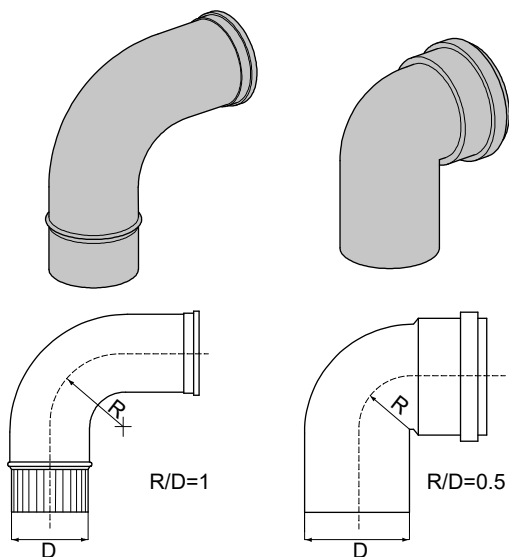
A levegőellátás és az égési gázok kéményének teljes engedélyezett csőhossza minden készülékkategória esetében jelezve van.

#### Egyenértékű hossz koncentrikus felszerelés esetén (60/100)

|               | Hossz (m) |
|---------------|-----------|
| 90°-os hajlat | 1,5       |
| 45°-os hajlat | 1         |

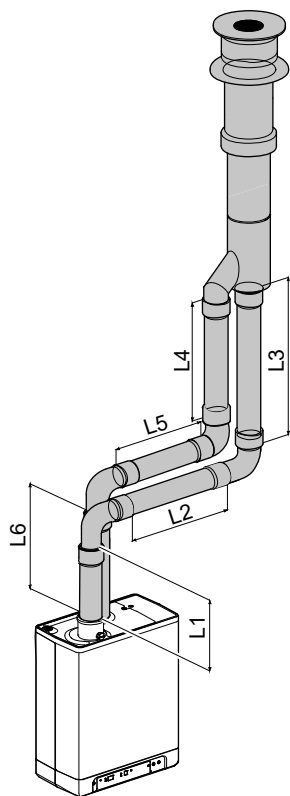
#### Egyenértékű hossz kettős csöves felszerelés esetén

|         |                   | Hossz (m) |
|---------|-------------------|-----------|
| R/D=1   | 90°-os hajlat     | 2 m       |
|         | 45°-os hajlat     | 1 m       |
| R/D=0,5 | 90°-os könyökidom | 4 m       |
|         | 45°-os könyökidom | 2 m       |



Kettős csőcsatlakozás esetén minden megadott hossz 80 mm-es átmérőt feltételez.

**Példa a számításra kettős cső használata esetén**



| Cső           | Csőhossz                  | Teljes csőhossz |
|---------------|---------------------------|-----------------|
| Kéménycső     | $L1+L2+L3+(2 \times 2)$ m | 13 m            |
| Levegőellátás | $L4+L5+L6+(2 \times 2)$ m | 12 m            |

Teljes csőhossz = az egyenes csőhosszok összege + a hajlatok/könyökidomok megfelelő csőhosszáinak összege.

## 9.4.4 Készülékkategóriák és csőhosszok

A gyártó a következő felszerelési módszereket támogatja.

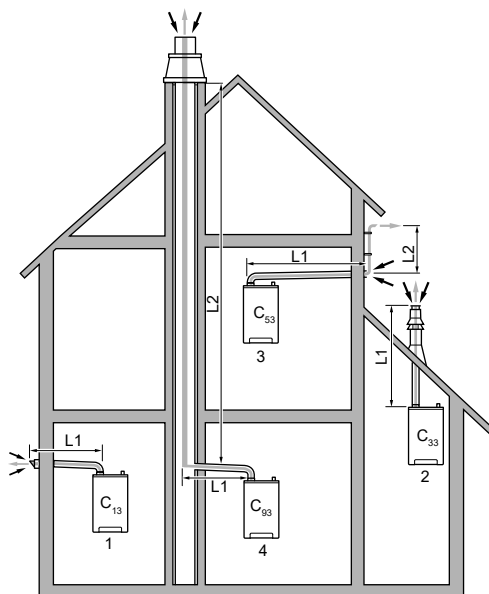
### Egyetlen kazán felszerelése

Vegye figyelembe, hogy az alább ismertetett kéménygáz-konfigurációk közül NEM mindegyik engedélyezett minden országban. Kövesse a helyi és nemzeti előírásokat.



### INFORMÁCIÓ

Az alábbi táblázatokban található csőhosszok a maximális megfelelő csőhosszok.



### INFORMÁCIÓ

A fenti szerelési példák csupán példák, és részleteikben eltérhetnek.

| A kéményrendszerek magyarázata      |                                                                                                                                           |                                                                    |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| A CE osztályozás szerinti kategória |                                                                                                                                           |                                                                    |
| C <sub>13</sub>                     | Vízszintes kéményrendszer. Külső falon keresztüli kivezetés. A levegőellátás bemeneti nyílása a kivezetéssel egy nyomáshozzában van.      | Például: homlokzaton keresztüli fali kivezetés.                    |
| C <sub>33</sub>                     | Függőleges kéményrendszer. Kéménygáz-kivezetés a tetőn keresztül. A levegőellátás bemeneti nyílása a kivezetéssel egy nyomáshozzában van. | Például: tetőn keresztüli függőleges kivezetés.                    |
| C <sub>43</sub>                     | Közös levegőellátási és kéménygáz-elvezetési cső (CLV rendszer). Ikercső vagy koncentrikus.                                               | —                                                                  |
| C <sub>53</sub>                     | Külön levegőellátási és kéménygáz-elvezetési csövek. Elvezetés külön nyomáshozzába.                                                       | —                                                                  |
| C <sub>63</sub>                     | Kereskedelmi forgalomban kapható, CE engedéllyel rendelkező ingyenes kéményanyag.                                                         | NE keverje a különböző gyártók által forgalmazott kéményanyagokat. |

## 9 Egység beszerelése

| A kéményrendszerek magyarázata      |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| A CE osztályozás szerinti kategória |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |
| C <sub>83</sub>                     | Közös levegőellátási és kéménygáz-elvezetési cső (CLV rendszer). Elvezetés külön nyomásonakba.                                                                                                                                   | Kizárólag ikercsőrendszerként.                          |
| C <sub>93</sub>                     | Levegőellátási és kéménygáz-elvezetési cső körtében vagy csatornáza: koncentrikus. Levegőellátás meglévő csőből. Kéménygáz-kivezetés a tetőn keresztül. A levegőellátás és a kéménygáz-elvezetés ugyanabban a nyomásonakban van. | Koncentrikus kéményrendszer a gázkazán és a cső között. |



### INFORMÁCIÓ

- C<sub>43</sub> vagy C<sub>83</sub> típusú kéményrendszer esetén kéménygáz pillangószelepet (EKFGF1A) KELL felszerelni.
- Olyan berendezések esetén, amelyekhez fali kivezetések és/vagy 2 m-nél hosszabb kéménygázcsövek tartoznak, kéménygáz pillangószelepet (EKFGF1A) használata ajánlott.

A vízszintes kéményt 3°-os eséssel KELL felszerelni a kazán felé (50 mm per méter), és legalább 1 tartóval KELL alátámasztani minden méteren. A tartók leginkább ajánlott helye közvetlenül a csatlakozás előtt van.



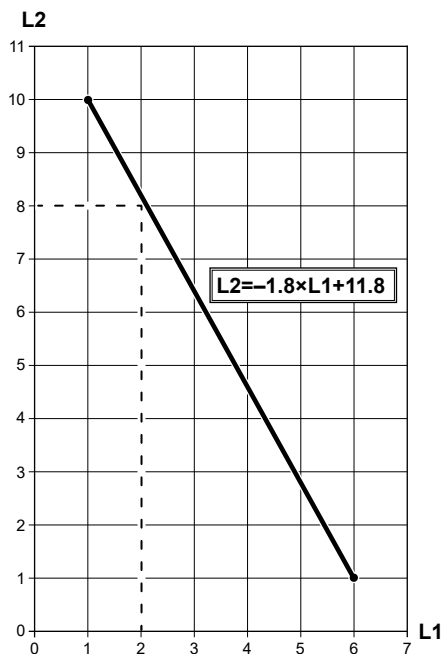
### INFORMÁCIÓ

NEM használhatók rugalmas kéménygázcsövek a vízszintes csatlakozószakaszokon.

| C <sub>13</sub> (1) | C <sub>33</sub> (2) | C <sub>13</sub> (1) | C <sub>33</sub> (2) |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 60/100              | 60/100              | Iker 80             | Iker 80             |
| L1 (m)              | L1 (m)              | L1 (m)              | L1 (m)              |
| 10                  | 10                  | 80                  | 21                  |

| C <sub>13</sub> (1) | C <sub>33</sub> (2) | C <sub>93</sub> (4) |        | C <sub>53</sub> (3) |        |
|---------------------|---------------------|---------------------|--------|---------------------|--------|
| 80/125              | 80/125              | 80/125              | 80     | 60/100              | 60     |
| L1 (m)              | L1 (m)              | L1 (m)              | L2 (m) | L1 (m)              | L2 (m) |
| 29                  | 29                  | 10                  | 25     | 6                   | 1      |
|                     |                     |                     |        | 1                   | 10     |

**Speciális megjegyzés a C<sub>53</sub> elemre vonatkozóan:** Az L1 és az L2 maximális hossza összefüggésben van egymással. Először határozza meg az L1 hosszát; majd az alábbi grafikonnal határozza meg az L2 maximális hosszát. Például: ha az L1 hossza 2 m, az L2 legfeljebb 8 m hosszú lehet.

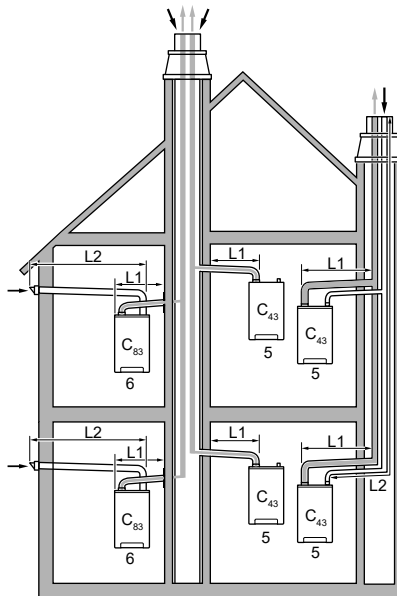


### Több kazán felszerelése



### INFORMÁCIÓ

Az alábbi táblázatokban található csőhosszok a maximális megfelelő csőhosszok.



A vízszintes kéményt 3°-os eséssel KELL felszerelni a kazán felé (50 mm per méter), és legalább 1 tartóval KELL alátámasztani minden méteren. A tartók leginkább ajánlott helye közvetlenül a csatlakozás előtt van.



### INFORMÁCIÓ

NEM használhatók rugalmas kéménygázcsövek a vízszintes csatlakozószakaszokon.



### INFORMÁCIÓ

Az alábbi táblázatban lévő maximális hosszok minden egyes gázkazánra érvényesek.

| C <sub>83</sub> (6) | C <sub>43</sub> (5) |        |           |
|---------------------|---------------------|--------|-----------|
| Iker 80             | 60/100              | 80/125 | Iker 80   |
| L1+L2 (m)           | L1 (m)              | L1 (m) | L1+L2 (m) |
| 80                  | 10                  | 29     | 80        |

**Speciális megjegyzés a C<sub>83</sub>-ra vonatkozóan:** Tekintse meg az alábbi táblázatban a kombinált gázkivezetési rendszer minimális átmérőit.

| Egységek száma | Minimális Ø |
|----------------|-------------|
| 2              | 130         |
| 3              | 150         |
| 4              | 180         |
| 5              | 200         |
| 6              | 220         |
| 7              | 230         |
| 8              | 250         |
| 9              | 270         |

| Egységek száma | Minimális Ø |
|----------------|-------------|
| 10             | 280         |
| 11             | 290         |
| 12             | 300         |

**Speciális megjegyzés a C<sub>43</sub>-ra vonatkozóan:** Tekintse meg az alábbi táblázatban a kombinált gázkivezetési rendszer minimális átmérőit.

| Egységek száma | Koncentrikus    |               | Kettős cső      |               |
|----------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|
|                | Gázkivezetés és | Levegőbemenet | Gázkivezetés és | Levegőbemenet |
| 2              | 161             | 302           | 161             | 255           |
| 3              | 172             | 322           | 172             | 272           |
| 4              | 183             | 343           | 183             | 290           |
| 5              | 195             | 366           | 195             | 309           |
| 6              | 206             | 386           | 206             | 326           |
| 7              | 217             | 407           | 217             | 344           |
| 8              | 229             | 429           | 229             | 363           |
| 9              | 240             | 449           | 240             | 380           |
| 10             | 251             | 470           | 251             | 398           |
| 11             | 263             | 493           | 263             | 416           |
| 12             | 274             | 513           | 274             | 434           |
| 13             | 286             | 536           | 286             | 453           |
| 14             | 297             | 556           | 297             | 470           |
| 15             | 308             | 577           | 308             | 488           |
| 16             | 320             | 599           | 320             | 507           |
| 17             | 331             | 620           | 331             | 524           |
| 18             | 342             | 641           | 342             | 541           |
| 19             | 354             | 663           | 354             | 560           |
| 20             | 365             | 683           | 365             | 578           |

**Speciális megjegyzés a C<sub>93</sub> elemre vonatkozóan:** A kémény minimális belső méretének 200×200 mm-nek kell lennie.

## 9.4.5 Használható anyagok

A gázkivezetés és/vagy a levegőbemenet felszereléséhez szükséges anyagokat az alábbi táblázatban foglaltaknak megfelelően KELL megvásárolni.

|                 | D      | BG | BA | IT | HR | HU | SK | CZ | SI | ES | PT | PL  | GR  | CY  | IE | TR | CH | AT | MT | LT | LV  | UK  | FR | B |
|-----------------|--------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|----|---|
| C <sub>13</sub> | Daikin |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |   |
| C <sub>33</sub> | Daikin |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |   |
| C <sub>43</sub> | Daikin |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |   |
| C <sub>53</sub> | Daikin |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |   |
| C <sub>63</sub> | (a)    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | (b) | (a) | (b) |    |    |    |    |    |    | (a) | (b) |    |   |
| C <sub>83</sub> | Daikin |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |   |
| C <sub>93</sub> | Daikin |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |   |

- a A gázkimeneti/levegőbemeneti alkatrészek megvásárolhatók a külső gyártóktól. A külső szállítótól vásárolt összes alkatrésznek meg KELL felelnie az EN14471 szabványnak.  
b NEM engedélyezett.

## 9.4.6 A kéménycső elhelyezése

További részletekért tekintse át a helyi és a nemzeti előírásokat.

## 9.4.7 A gázkimenet és a levegőbemenet szigetelése

Páralecsapódás fordulhat elő a csőanyag külsején, amikor az anyag hőmérséklete alacsony, a környezeti hőmérséklet pedig magas és nagy páratartalmú. 10 mm-es nedvességálló szigetelőanyagot használjon, amikor páralecsapódás veszélye áll fenn.

## 9.4.8 Vízszintes kéményrendszer felszerelése

A 60/100 mm-es vízszintes kéményrendszer legfeljebb a maximális csőhosszokat jelző táblázatban látható csőhosszoknak megfelelően hosszabbítható meg. Számítsa ki a megfelelő hosszt a jelen kézikönyv műszaki adatainak megfelelően.



### VIGYÁZAT

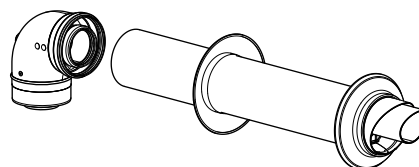
Olvassa el a nem tartozék alkatrészek szerelési kézikönyveit.

A vízszintes kéményt 3°-os eséssel KELL felszerelni a kazán felé (50 mm per méter), és legalább 1 tartóval KELL alátámasztani minden méteren. A tartók leginkább ajánlott helye közvetlenül a csatlakozás előtt van.



### INFORMÁCIÓ

NEM használhatók rugalmas kéménygázcsövek a vízszintes csatlakozószakaszokon.



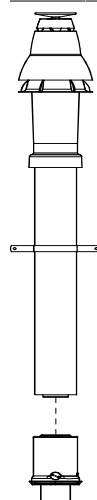
## 9.4.9 Függőleges kéményrendszer felszerelése

Rendelkezésre áll egy 60/100 mm-es függőleges kéménykészlet is. A kazán szállítójától megvásárolható további alkatrészekkel a készlet legfeljebb a maximális csőhosszokat jelző táblázatban látható csőhosszoknak megfelelően hosszabbítható meg (a kezdeti kazáncsatlakozást leszámítva).



### VIGYÁZAT

Olvassa el a nem tartozék alkatrészek szerelési kézikönyveit.



## 9.4.10 Kibocsátott gázt kezelő készlet

Tekintse meg a helyi és nemzeti előírásokat.

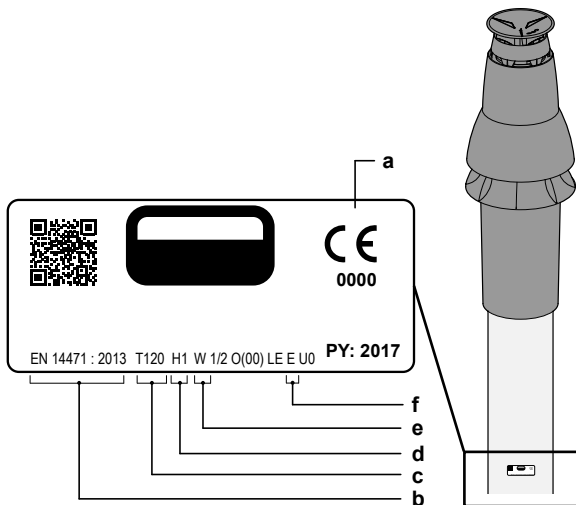
## 9.4.11 Falnyílásokban elhelyezett kémények

Nem alkalmazható.

## 9 Egység beszerelése

### 9.4.12 A kereskedelmi forgalomban elérhető kéményanyagok (C63)

A választható kéményanyagokat az égés tulajdonságai határozzák meg. Az EN 1443 és az EN 1856-1 szabvány szerint a megfelelő kéményanyag kiválasztásához szükséges információkat az azonosító karakterláncot tartalmazó matrica jelzi. Az azonosító karakterláncnak a következő információkat kell tartalmaznia:



- a CE jelölés
- b Fémek esetében az EN 1856-2 szabványnak kell megfelelni. Műanyagok esetében az EN 14471 szabványnak kell megfelelni
- c Hőmérsékleti osztály: T120
- d Nyomásosztály: nyomás (P) vagy magas nyomás (H1)
- e Ellenállósági osztály: nedves (W)
- f Ellenállósági osztály tűz esetén: E

A kéményrendszer C63 szerinti méretei (külső méretek mm-ben)

| Párhuzamos    | Koncentrikus 80/125 |                | Koncentrikus 60/100 |                |
|---------------|---------------------|----------------|---------------------|----------------|
|               | Kéménycső           | Levegőbeamenet | Kéménycső           | Levegőbeamenet |
| Ø80           | Ø80                 | Ø125           | Ø60                 | Ø100           |
| (+0,3 / -0,7) | (+0,3 / -0,7)       | (+2 / -0)      | (+0,3 / -0,7)       | (+2 / -0)      |



#### FIGYELEM

A különböző jelzésekkel ellátott kéményanyagokat NEM szabad keverni. A kazánt NEM szabad közös, nyomás alatt álló kéményrendszerre (egynél több kazán) felszerelni.

### 9.4.13 A kéményrendszer rögzítése

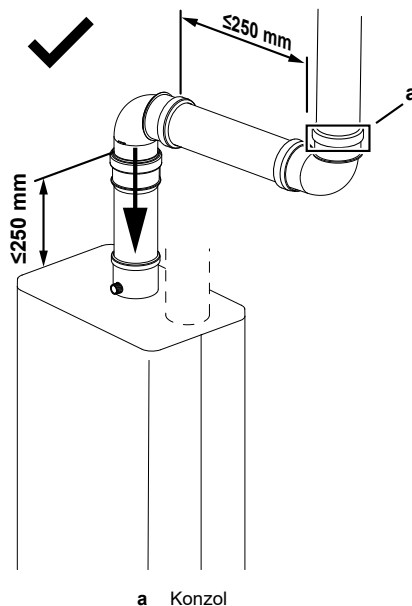


#### VIGYÁZAT

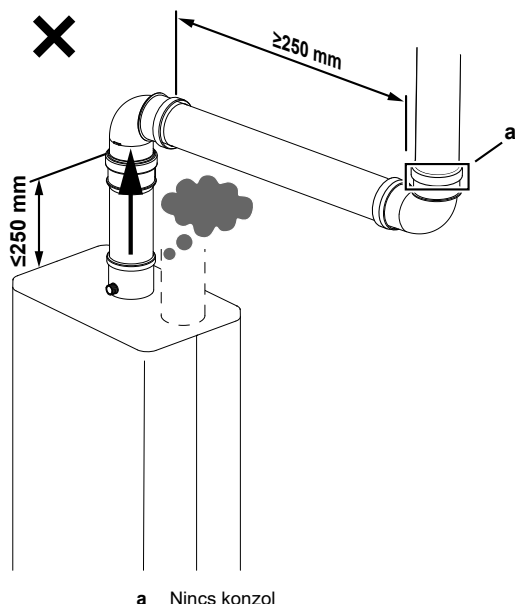
- A kéményanyaghoz mellékelt utasítások felülmúlják a jelen kézikönyvben található utasításokat.
- A kéményrendszert egy szilárd szerkezethez KELL rögzíteni.
- A kéményrendszernek 3°-os folyamatos visszaesséssel kell rendelkeznie a kazán felé. A fali csatlakozókat vízszintesen KELL beszerelni.
- Kizárólag a mellékelt konzolokat használja.
- Minden könyököt konzollal KELL rögzíteni. Kivétel a kazánoldali csatlakozásnál: ha a cső hossza az első könyök előtt és után  $\leq 250$  mm, a könyök utáni második elemnek konzollal kell rendelkeznie. A konzolt a könyökön KELL elhelyezni.
- A toldásokat méterenként konzollal KELL rögzíteni. A konzolt TILOS a csőhöz szorítani, hogy a cső szabad mozgása biztosított legyen.
- Gondoskodjon róla, hogy a konzol a csövön vagy könyökön elfoglalt helyétől függően a megfelelő helyen legyen rögzítve.
- NE keverje a különböző gyártók által forgalmazott kéményalkatrészeket és szorítóelemeket.

### 9.4.14 Konzolok elhelyezése a kéménygázcsőre

A csövet a konzol megfelelő elhelyezésével lefelé KELL nyomni.



a Konzol

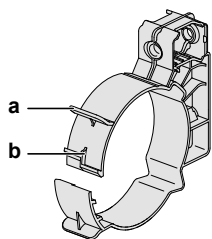

**FIGYELEM**

A kéménygázcsövek nem megfelelő rögzítése esetén a csövek leválhatnak a kazánmodulról, és a kéménygáz a helyiségbe kerülhet. Ez a lakók CO-mérgezéséhez vezethet.

A kéménygázcsövek elhelyezésekor nagyon fontos, hogy megfelelően alátámasztott és feszültségmentes legyen a rögzítés. Ez úgy történik, hogy konzolokat kell elhelyezni el a hüvelyeken és bizonyos esetekben magán a csövön.

A konzolt a helyétől és a csővezeték anyagától függően rögzítési vagy nem rögzítési helyzetben kell elhelyezni:

- **Rögzítési pozíció:** A cső mozgatása nem lehetséges. Ezt a csőre szerelt konzol meghúzásával lehet elérni.
- **Nem rögzítési pozíció:** A csőnek mozgathatónak kell lennie. Ez úgy érhető el, hogy a konzol és a cső között némi távolságot hagyunk.

**Javasolt rögzítési helyek**


- a Csőhöz való rögzítés esetén  
b Hüvellyel való rögzítés esetén

**A szorítóelemek közötti maximális távolság**

| A cső függőleges helyzete | A cső egyéb helyzete |
|---------------------------|----------------------|
| 2000 mm                   | 1000 mm              |

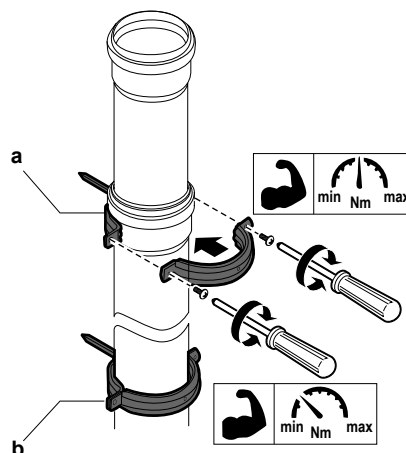
- A konzolokat egyenlő távolságokban helyezze el.
- Minden rendszernek tartalmaznia KELL legalább 1 konzolt.
- Az első szorítóelemet a gázkazántól legfeljebb 500 mm-re helyezze el.

Győződjön meg arról, hogy a konzol anyaga megegyezik a csővezeték anyagával (levegő/kéménygáz):

- A fémtartó a fém csővezetékre (pl. koncentrikus fém-műanyag csővezeték) kerül.
- A műanyag konzol a műanyag csővezetékre (pl. egyfalú műanyag csővezeték) kerül.


**INFORMÁCIÓ**

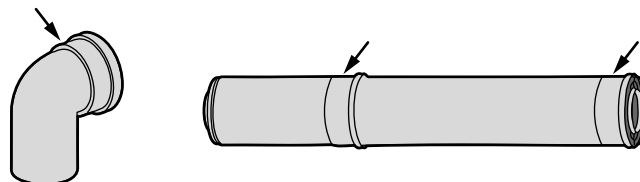
Kövesse a gyártó által megadott utasításokat.



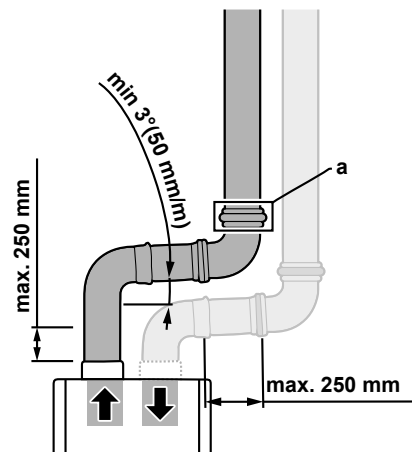
- a Rögzítő konzol  
b Nem rögzítő konzol

**Vízszintes, lejtős és függőleges kéménygázcsövek esetén**

- 1 Helyezze a rögzítő konzolokat minden egyes könyök és hosszabbítócső hüvelyére.

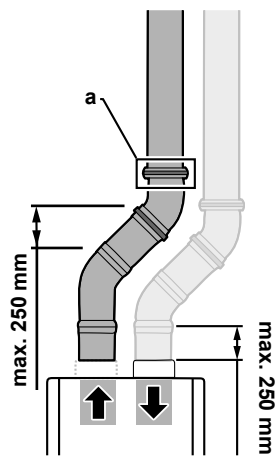


- 2 Ha az első könyök előtti és utáni hosszabbítócsövek 0,25 m-nél rövidebbek, akkor az első könyök utáni második hüvelyelemet rögzítő konzollal kell felszerelni.



- a 2. elem az 1. könyök után

## 9 Egység beszerelése

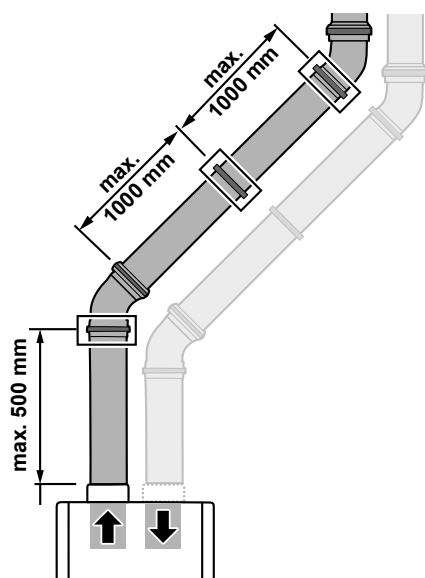
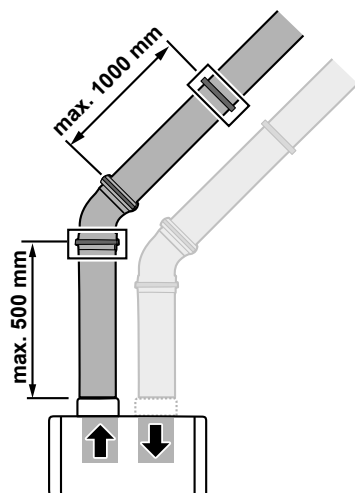


a 2. elem az 1. könyök után

### Vízszintes és lejtős kéménygázcsövek esetén

Ha a hüvelyeken lévő rögzítőkonzolok közötti távolság nagyobb, mint 1 méter:

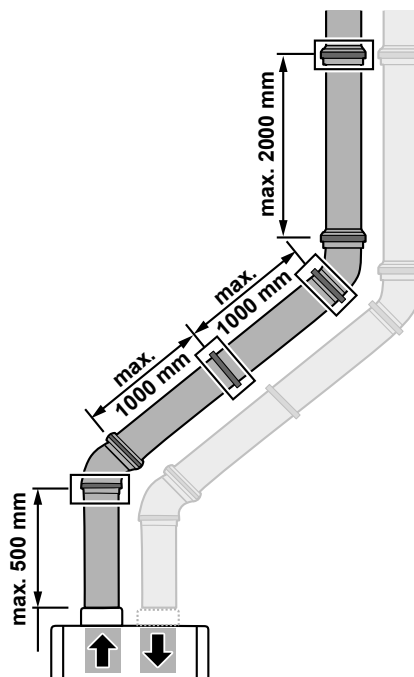
- A műanyag csövek esetében helyezzen egy nem rögzítő konzolt a rögzítő konzolok közé.
- Fémcsövek esetén helyezzen egy rögzítőkonzolt a rögzítőkonzolok közé.



### Függőleges kéménygázcső esetén

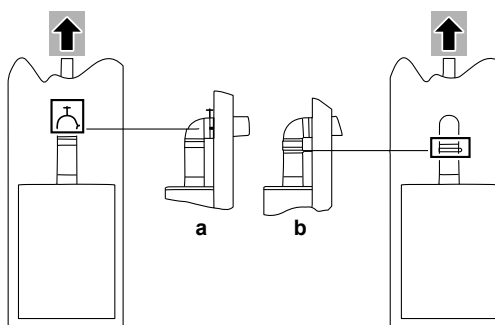
Ha a hüvelyeken lévő rögzítőkonzolok közötti távolság nagyobb, mint 2 méter:

- A műanyag csövek esetében helyezzen egy vagy több nem rögzítő konzolt a rögzítő konzolok közé.
- Fémcsövek esetén helyezzen egy vagy több rögzítőkonzolt a rögzítőkonzolok közé.



### Az utolsó elem egy átvezető vagy akna előtt

A csatlakozócső utolsó eleme egy átvezető vagy egy akna előtt. Ha ez az utolsó elem egy könyök, akkor az előző elemet is lehet rögzíteni.



a 1. lehetőség  
b 2. lehetőség

### További utasítások, ha a kéményrendszer egy aknában van:

- Ellenőrizze, hogy az aknából érkező csövek esése 3°-os legyen.
- Ellenőrizze, hogy a csövek nincsenek-e eltömődve vagy megsérülve.
- Ügyeljen arra, hogy a füstcső és a levegőcsatlakozás között legyen szabad tér.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozásoknak legalább 50 mm-es betéthosszúsága van-e.
- Helyezzen el egy rögzítő konzolt a fal előtti utolsó elemen.
- Ha ez az utolsó elem egy könyök, akkor a konzolt az előző konzolra is rá lehet helyezni.

## 9.5 A kondenzvízcső működése

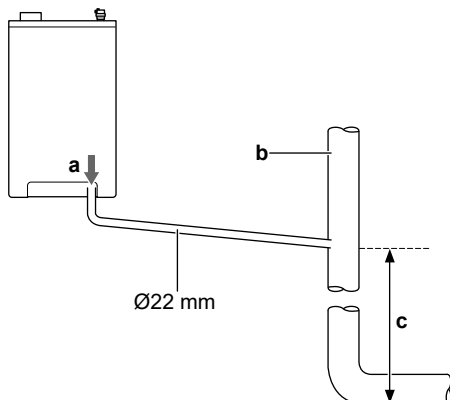


### INFORMÁCIÓ

A kondenzvíz-elvezető rendszernek műanyagból KELL készülnie, nem használható más anyag. Az elvezetőcsőnek legalább 5~20 mm/m lejtéssel KELL rendelkeznie. A csatornán keresztüli kondenzvíz-elvezetés NEM engedélyezett a fagy és az anyagok lehetséges sérülésének kockázata miatt.

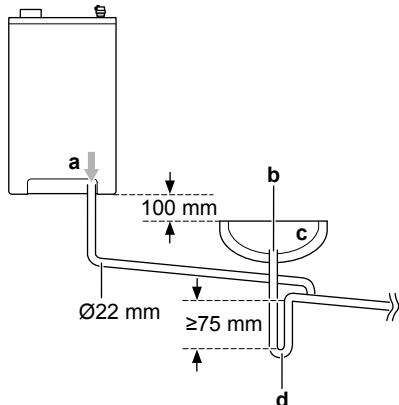
### 9.5.1 Belső csatlakozások

Ha lehetséges, a kondenzvízcsövet úgy kell elvezetni és kivezetni, hogy a kondenzvíz a gravitáció hatására elfolyjon a kazán felől egy megfelelő belső szennyvíz-elvezetési pontra, például belső szenny- és szellőzőkürtőbe. Megfelelő állandó csatlakozást kell használni a szennyvízcsőbe való bekötéshez.



- a Kondenzvíz-elvezetés a kazánból
- b Szenny- és szellőzőkürtő
- c Legalább 450 mm és legfeljebb 3 szint

Ha az első opció NEM lehetséges, használható belső konyhai vagy fürdőszobai szennyvízcső, mosógépcső. Biztosítsa, hogy a kondenzvízcső a szennyvízcsapda alatt legyen csatlakoztatva.

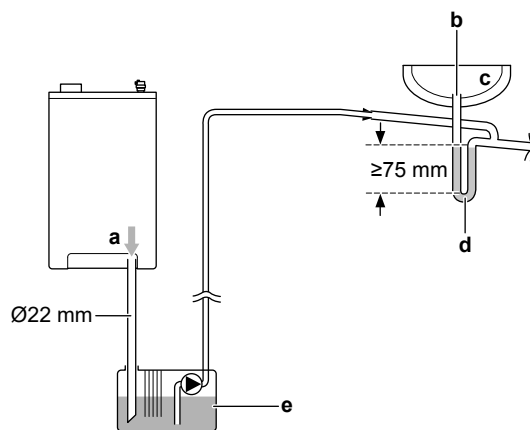


- a Kondenzvíz-elvezetés a kazánból
- b Szenny- és szellőzőkürtő
- c Mosdó vagy mosogató beépített túlfolyóval
- d 75 mm-es szennyicsapda és levegőnyílás

### Kondenzvízszivattyú

Ahol fizikailag NEM lehetséges a gravitációs elvezetés belső kivezetéshez, illetve ha nagyon hosszú belső elvezetőcsőre lenne szükség egy megfelelő elvezetőpont eléréséhez, a kondenzvizet saját kondenzvízszivattyúval (nem tartozék) kell eltávolítani.

A szivattyúkimenetet egy megfelelő belső szennyvíz-elvezetési pontra, például belső szenny- és szellőzőkürtőre, belső konyhai vagy fürdőszobai szennyvízcsőre vagy mosógép-szennyvízcsőre kell csatlakoztatni. Megfelelő állandó csatlakozást kell használni a szennyvízcsőbe való bekötéshez.



- a Kondenzvíz-elvezetés a kazánból
- b Szenny- és szellőzőkürtő
- c Mosdó vagy mosogató beépített túlfolyóval
- d 75 mm-es szennyicsapda és levegőnyílás
- e Kondenzvízszivattyú

### 9.5.2 Külső csatlakozások

Ha külső kondenzvíz-elvezető csövet használ, az alábbiakat kell betartani a fagyás elkerülése érdekében:

- A csőnek a lehető leghosszabb távon a beltérben kell futnia, mielőtt kivezetné azt. A cső átmérőjét legalább 30 mm belső átmérőre kell növelni (általában 32 mm-es külső átmérő), mielőtt átmenne a falon.
- A külső csöveknek a lehető legrövidebbnek kell lenniük, a lehető legfüggőlegesebb utat megtéve az elvezetési pontig. Vegye figyelembe, hogy nincsenek olyan vízszintes szakaszok, ahol kondenzvíz gyűlhet össze.
- A külső csövet szigetelni kell. Megfelelő vízálló és időjárásálló szigetelést használjon (erre a célra megfelel az "O osztályú" csőszigetelés).
- A lehető legkevesebb szerelvényt és könyökidomot ajánlott használni. A belső sorját el kell távolítani, hogy a belső csőszakasz a lehető legsimább legyen.

## 10 Csőszerezés



### VIGYÁZAT

Annak ellenőrzéséhez, hogy a telepítés megfelel-e az összes biztonsági előírásnak, lásd "4 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások" [7].

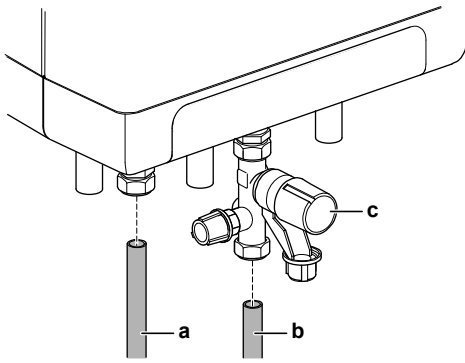
### 10.1 Vízvezetékek csatlakoztatásakor

#### 10.1.1 A gázkazán vízvezetékeinek csatlakoztatása

#### A használati meleg víz vízvezetékeinek csatlakoztatása (Svájc területén nem alkalmazható)

- 1 Öblítse át alaposan a rendszert a megtisztításához.

## 10 Csőszerelés



- a Használati meleg víz kimenete
- b Hideg víz bemenete
- c Nyomáscsökkentő szelep (nem tartozék)

- 2 Szerelje fel a nyomáscsökkentő szelepet a helyi és a nemzeti előírások szerint (amennyiben szükséges).
- 3 Csatlakoztassa a meleg víz csatlakozását (Ø15 mm).
- 4 Csatlakoztassa a hideg víz fő csatlakozását (Ø15 mm).



### VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

A térfűtés kilépő vizének magas célhőmérséklete (magas rögzített célhőmérséklet vagy alacsony környezeti hőmérséklet mellett magas időjárásfüggő célhőmérséklet) esetén a kazán hőcserélője 60°C-nál magasabb hőmérsékletre lehet felfűtve.

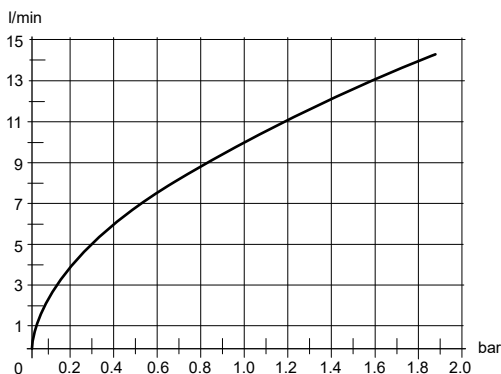
Vízhasználat igénye esetén lehetséges, hogy a csapvíz kis mennyiségének (<0,3 l) hőmérséklete magasabb lesz 60°C-nál.

### A használati meleg víz vízvezetékének (Svájc területén alkalmazható) csatlakoztatása

Svájc területén a használati meleg vizet használatimelegvíz-tartállyal kell előállítani. A használatimelegvíz-tartályt 3-járatú szeleppel kell felszerelni a térfűtés csatlakozásaihoz. További részleteket a használatimelegvíz-tartály kézikönyvében találhat.

### A készülék használatimelegvíz-körének áramlás-ellenállási grafikonja

#### Svájc területén nem alkalmazható



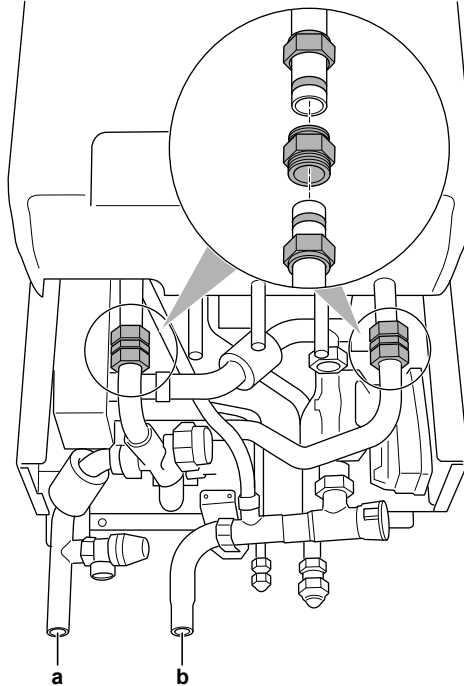
A legkisebb áramlási sebesség a használati meleg víz előállításakor 1,5 l/min. A minimális nyomás 0,1 bar. Az alacsony áramlás (<5 l/min) csökkentheti a kényelmet. Győződjön meg arról, hogy elég magasra állította a célhőmérsékletet.

### A térfűtés vízvezetékének csatlakoztatása

Az egyenes réz szerelvénycsatlakozásokat használja (a hőszivattyúegység tartozékai).

- 1 A kazán térfűtéscsőveit a beltéri egységhez csatlakoztassa.

- 2 Úgy szerelje fel az egyenes réz szerelvénycsatlakozásokat, hogy tökéletesen illeszkedjenek mindkét modul csatlakozásához.
- 3 Húzza meg az egyenes réz szerelvénycsatlakozásokat.



- a Térfűtés kimenete
- b Térfűtés bemenete



### MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy az egyenes réz szerelvénycsatlakozások alaposan meg legyenek húzva, hogy elkerülje a szivárgást. A maximális nyomaték 30 N·m.

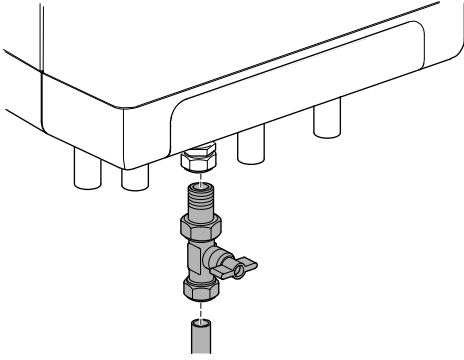
### A gázkazán használati vízkörének feltöltése

- 1 Nyissa meg a főcsapot a melegvízszakasz nyomás alá helyezéséhez.
- 2 Egy melegvízcsap megnyitásával öblítse ki a cserélőt és a csőrendszert.
- 3 Hagyja nyitva a csapot, amíg az összes levegő elhagyta a rendszert.
- 4 Ellenőrizze hogy nem szivárognak-e a csatlakozások, beleértve a belső csatlakozásokat is.

## 10.2 A gázcsövek csatlakoztatása

### 10.2.1 A gázcső csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a gázszelepet a gázkazán 15 mm-es gázcsatlakozójához, majd csatlakoztassa a helyszíni csövekhez a helyi szabályozásoknak megfelelően.



- 2 Tegyén gázszűrő hálót a gázcsatlakozóba arra az estre, ha a gáz esetleg szennyezett lenne.
- 3 Csatlakoztassa a gázkazánt a gázvezetékhez.
- 4 Ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nem szivárog-e gáz legfeljebb 50 mbar (500 mm H<sub>2</sub>O) nyomás mellett. A gázellátás csatlakozója nem feszülhet meg.

## 11 Elektromos bekötések



### VIGYÁZAT

Annak ellenőrzéséhez, hogy a telepítés megfelel-e az összes biztonsági előírásnak, lásd "4 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások" [7].

### 11.1 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása



#### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



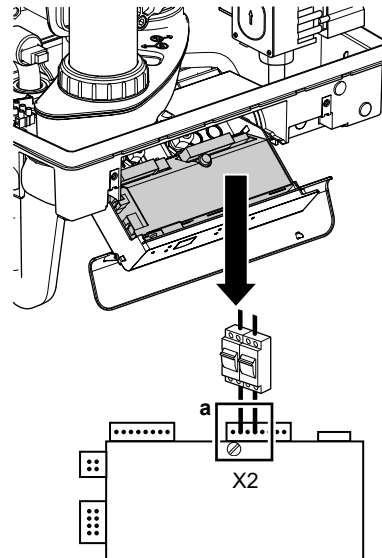
#### FIGYELEM

MINDIG többeres kábelt használjon tápkábelként.

#### 11.1.1 A gázkazán tápellátásának csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a gázkazán tápkábelét egy biztosítékhoz (a) (L: X2-2 (BRN), N: X2-4 (BLU)).
- 2 Csatlakoztassa a gázkazán földelését egy földelőcsatlakozóhoz.

**Eredmény:** A gázkazán tesztet végez.  $\mathcal{E}$  jelenik meg a szervizkijelzőn. A teszt után a - szimbólum jelenik meg a szervizkijelzőn (várakozási mód). A fő kijelzőn látható a nyomás barban.



#### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

A biztosítékkal ellátott elágazások vagy a nem bekapcsolt foglalatok NEM lehetnek 1 m-nél távolabb a készüléktől.

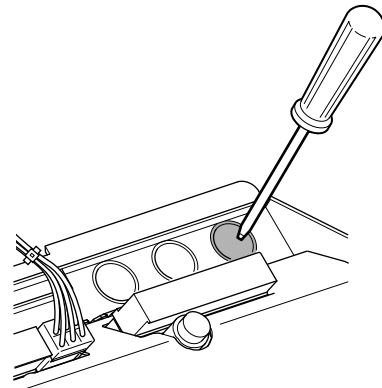


#### VIGYÁZAT

Nyirkos helyiségekben való üzembe helyezéskor kötelező a rögzített csatlakozás. Az elektromos áramkörön végzett munka során MINDIG válassza le a tápellátást.

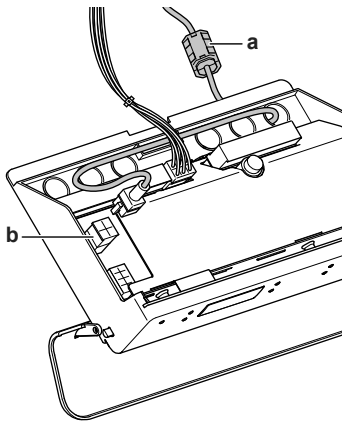
#### 11.1.2 A kommunikációs kábel csatlakoztatása a gázkazán és a beltéri egység között

- 1 Nyissa ki a gázkazánt.
- 2 Nyissa fel a gázkazán kapcsolódobozának a fedelét.
- 3 Távolítsa el az egyik nagyobb kilökölapot a gázkazán kapcsolódobozának jobb oldalán.



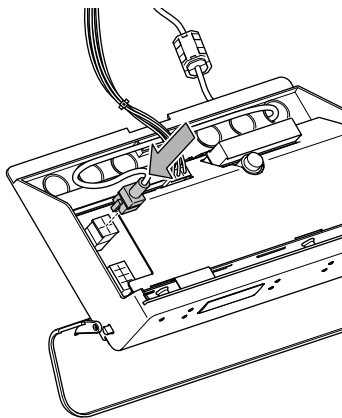
- 4 Bújtsa át a (nagyobb) kazáncsatlakozót a kilökölapnyíláson. A kábel az előre felszerelt kábelek mögötti elvezetésével rögzítse a kábelt a kapcsolódobozban.

## 12 Konfigurálás

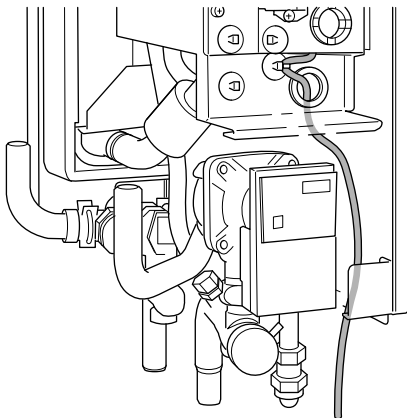


a Szolenoidtekerccs  
b X5 csatlakozó

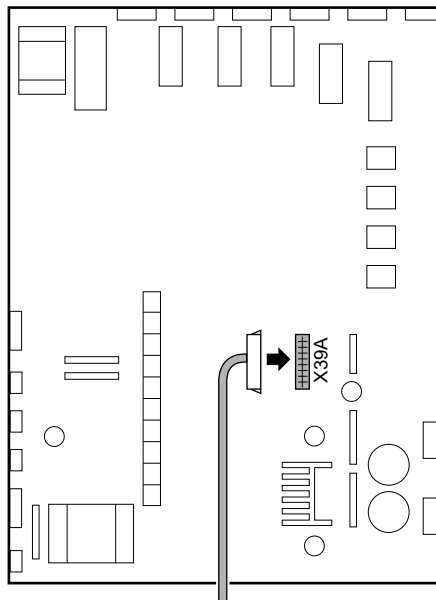
- 5 Csatlakoztassa a gázkazán csatlakozóját a gázkazán PCB-jének X5 csatlakozójához. Ellenőrizze, hogy a szolenoidtekerccs a gázkazán kapcsolódobozán kívül van.



- 6 Vezesse a kommunikációs kábelt a gázkazántól a beltéri egységig az alábbi ábrán látható módon.



- 7 Nyissa fel a beltéri egység kapcsolódobozának a fedelét.  
8 Csatlakoztassa a beltéri egység csatlakozóját a beltéri egység PCB-jének X39A csatlakozójához.

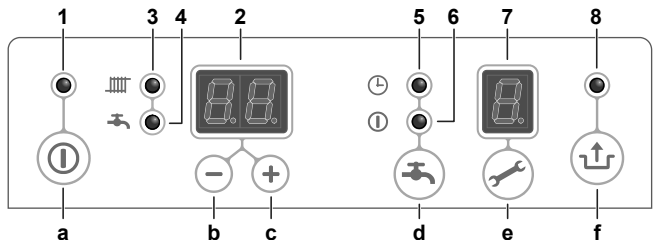


- 9 Zárja le a beltéri egység kapcsolódobozának a fedelét.  
10 Zárja le a gázkazán kapcsolódobozának a fedelét.  
11 Zárja le a gázkazánt.

## 12 Konfigurálás

### 12.1 Gázkazán

#### 12.1.1 Áttekintés: Beállítás



#### Jelzés

- 1 Be/KI  
2 Fő kijelző  
3 Térfűtés üzemmód  
4 Használati meleg víz üzemmód  
5 Használati meleg víz kényelmi vagy gazdaságos funkciója  
6 Használati meleg víz kényelmi funkciója bekapcsolva (folyamatos)  
7 Szervizkijelző  
8 Villogva jelzi, ha hiba következett be

#### Üzemeltetés

- a Be/KI gomb  
b Egyetlen egy szoba  
c - gomb  
d + gomb  
e Szervizgomb  
f Visszaállítás gomb

#### 12.1.2 Egyszerű beállítás

#### A gázkazán bekapcsolása/kikapcsolása

- 1 Nyomja meg a ① gombot.

**Eredmény:** Amikor a kazán BE van kapcsolva, a ① gomb fölötti zöld LED világítani kezd.

Amikor a kazán KI van kapcsolva, a jelenik meg a szervizkijelzőn annak jelzéséhez, hogy az áramellátás BE van kapcsolva. Ebben a módban a térfűtési rendszer nyomása (barban) is megjelenik a fő kijelzőn.

## Használati meleg víz kényelmi funkciója

### Svájc területén nem alkalmazható

Ez a funkció a használati meleg víz kényelmi gombjával ( ) üzemeltethető. A következő funkciók érhetők el:

- Be: a LED világít. A használati meleg víz kényelmi funkciója be van kapcsolva. A hőcserélő a megfelelő hőmérsékleten marad a meleg víz azonnali biztosítása érdekében.
- Gazdaságos: a LED világít. A használati meleg víz kényelmi funkciója önmagát szabályozza. A készülék önállóan alkalmazkodik a meleg víz használati mintájához. Például: hőcserélő hőmérsékletét NEM tarja fenn a rendszer az éjszaka során vagy hosszú távollét esetén.
- Ki: Mindkét LED KI van kapcsolva. A hőcserélő hőmérsékletét NEM tartja fenn a rendszer. Például: eltart egy ideig, amíg a meleg víz eléri a melegvízcsapokat. Ha nincs szükség azonnal meleg vízre, a használati meleg víz kényelmi funkciója kikapcsolható.

## A gázkazán visszaállítása



### INFORMÁCIÓ

A visszaállítás csak hiba bekövetkezése esetén lehetséges.

**Előfeltétel:** Villogó LED a gomb fölött és hibakód a fő kijelzőn.

**Előfeltétel:** Ellenőrizze a hibakód jelentését (lásd: "A gázkazán hibakódjai" [p. 39]), és hárítsa el a kiváltó okot.

- 1 Nyomja meg a gombot a gázkazán újraindításához.

## Térfűtés maximális célhőmérséklete

További részleteket a beltéri egység felhasználói referencia-útmutatójában talál.

## Használati meleg víz hőmérséklete

További részleteket a beltéri egység felhasználói referencia-útmutatójában talál.

## Melegen tartási funkció

A visszafordítható hőszivattyú melegen tartási funkcióval rendelkezik, amely folyamatosan melegen tartja a hőcserélőt, hogy ne forduljon elő vízlecsapódás a gázkazán kapcsolódobozában.

A csak fűtési modellek esetén ez a funkció kikapcsolható a gázkazán paraméterbeállításainak segítségével.



### INFORMÁCIÓ

NE kapcsolja ki a melegen tartási funkciót, ha a gázkazán visszafordítható beltéri egységhez van csatlakoztatva. Ajánlott mindig kikapcsolni a melegen tartási funkciót, ha a gázkazán csak fűtést biztosító beltéri egységhez van csatlakoztatva.

## Fagyvédelmi funkció

A kazán belső fagyvédelmi funkcióval rendelkezik, amely szükség esetén automatikusan működik akkor is, ha a kazán ki van kapcsolva. Ha a hőcserélő hőmérséklete túl alacsonnyá válik, az égő bekapcsol, amíg a hőmérséklet a megfelelő mértékben megemelkedik. Amikor a fagyvédelem aktív, a szimbólum jelenik meg a szervizkijelzőn.

## A paraméterek beállítása a szervizkód segítségével

A gázkazán az alapértelmezett beállításoknak megfelelő gyári beállításokkal rendelkezik. Vegye figyelembe az alábbi táblázatban található megjegyzéseket a paraméterek módosításakor.

- 1 Nyomja meg egyszerre a és a gombot, amíg meg nem jelenik a szimbólum a fő és a szervizkijelzőn.
- 2 A és gombbal állítsa be a értéket a fő kijelzőn.
- 3 Nyomja meg a gombot a paraméter beállításához a szervizkijelzőn.
- 4 A és gombbal állítsa be a paramétert a kívánt értékre a szervizkijelzőn.
- 5 Amikor végzett az összes beállítással, nyomja meg a gombot, amíg meg nem jelenik a szimbólum a szervizkijelzőn.

**Eredmény:** Újraprogramozta a gázkazánt.



### INFORMÁCIÓ

- Nyomja meg a gombot a menü bezárásához a paramétermódosítások tárolása nélkül.
- Nyomja meg a gombot a gázkazán alapértelmezett beállításainak betöltéséhez.

## A gázkazán paraméterei

| Paraméter | Beállítás       | Tartomány | Alapértelmezett beállítások | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-----------------|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Szervizkód      | —         | —                           | A szerelői beállítások eléréséhez írja be a szervizkódot (=15)                                                                                                                                                                                                           |
|           | Használat módja | 0~3       | 0                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0=Kombinált</li> <li>• 1=Csak fűtés+külső használati melegvíz-tartály</li> <li>• 2=Csak használati meleg víz (nincs szükség fűtőrendszerre)</li> <li>• 3=Csak fűtés</li> </ul> <p>Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást.</p> |

## 12 Konfigurálás

| Paraméter | Beállítás                                                                                        | Tartomány  | Alapértelmezett beállítások | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2         | Térfűtésszivattyú folyamatos működése                                                            | 0~3        | 0                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>0=Csak a kiürítés utáni időszakban</li> <li>1=A szivattyú folyamatosan aktív</li> <li>2=A szivattyú folyamatosan aktív MIT kapcsolóval</li> <li>3=Szivattyú bekapcsolva külső kapcsolóval</li> </ul> <p>Ennek a beállításnak nincs hatása.</p>                                     |
| 3         | Maximális térfűtési teljesítmény beállítása                                                      | c~85%      | 70%                         | <p>Maximális teljesítmény fűtéskor. Ez a h paraméterben megadott maximális beállítása százaléka. A rendszer várható hőigényének megfelelően kell beállítani.</p> <p>Ez a beállítás egyben a kazán maximális terhelését is jelenti a használatimelegvíz-tartály felmelegítéséhez.</p>                                      |
| 3.        | Térfűtésszivattyú maximális kapacitása                                                           | —          | 80                          | Nincs térfűtésszivattyú a gázkazánban. A beállítás módosításának nincs hatása.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4         | Használati meleg víz maximális teljesítményének beállítása<br>(Svájc területén nem alkalmazható) | d~100%     | 100%                        | Maximális teljesítmény az azonnali használati meleg víz esetében. Ez a h paraméterben megadott maximális beállítása százaléka. A 2 számjegyű kijelző miatt a legmagasabb megjeleníthető érték 99. A paramétert azonban beállíthatja 100%-ra (alapértelmezett beállítás). A beállítás módosítása kimondottan nem javasolt. |
| 5         | A fűtőgörbe minimális célhőmérséklete                                                            | 10°C~25°C  | 15°C                        | NE módosítsa ezt a beállítást a kazánon. Helyette használja a távirányítót.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.        | A fűtőgörbe maximális célhőmérséklete                                                            | 30°C~90°C  | 90°C                        | NE módosítsa ezt a beállítást a kazánon. Helyette használja a távirányítót.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6         | A fűtőgörbe minimális külső hőmérséklete                                                         | -30°C~10°C | -7°C                        | NE módosítsa ezt a beállítást a kazánon. Helyette használja a távirányítót.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7         | A fűtőgörbe maximális külső hőmérséklete                                                         | 15°C~30°C  | 25°C                        | NE módosítsa ezt a beállítást a kazánon. Helyette használja a távirányítót.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8         | Térfűtésszivattyú kiürítés utáni időtartama                                                      | 0~15 perc  | 1 perc                      | Ennek a beállításnak a módosítása nincs hatással az egység működésére.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9         | Térfűtésszivattyú kiürítés utáni időtartama használati víz melegítési üzeme után                 | 0~15 perc  | 1 perc                      | Ennek a beállításnak a módosítása nincs hatással az egység működésére.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| R         | 3-járatú szelep vagy elektromos szelep helyzete                                                  | 0~3        | 0                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>0=Bekapcsolva térfűtés alatt</li> <li>1=Bekapcsolva használati meleg víz módban</li> <li>2=Bekapcsolva minden fűtési igény alatt (térfűtés, használati meleg víz, gazdaságos/kényelmi)</li> <li>3=Zónaszabályozás</li> <li>4 vagy afölött=Nem alkalmazható</li> </ul>              |
| b         | Segédűtő                                                                                         | 0~1        | 0                           | Ennek a beállításnak a módosítása nincs hatással az egység működésére.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ç         | Fokozatszabályozás                                                                               | 0~1        | 1                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>0=KI a térfűtési üzem alatt</li> <li>1=BE a térfűtési üzem alatt</li> </ul> <p>Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást.</p>                                                                                                                                                       |

| Paraméter | Beállítás                                                                                                      | Tartomány       | Alapértelmezett beállítások | Leírás                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c         | Minimális fordulatszám térfűtéskor                                                                             | 23%~50%         | 23%                         | Beállítási tartomány: 23~50% (40=propán).<br>Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást földgáz esetén.<br>Ez a beállítás egyben a kazán minimális terhelését is jelenti a használatimelegvíz-tartály felmelegítéséhez.                                |
| c.        | Térfűtésszivattyú minimális kapacitása                                                                         | —               | 40                          | Nincs térfűtésszivattyú a gázkazánban. A beállítás módosításának nincs hatása.                                                                                                                                                                       |
| d         | Minimális fordulatszám használati meleg víz üzemben<br>(Svájc területén nem alkalmazható)                      | 23%~50%         | 23%                         | Beállítási tartomány: 23~50% (40=propán).<br>Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást földgáz esetén.                                                                                                                                                |
| E         | Minimális célhőmérséklet OT-igény során. (OpenTherm termosztát)                                                | 10°C~16°C       | 40°C                        | Ennek a beállításnak a módosítása nincs hatással az egység működésére.                                                                                                                                                                               |
| E.        | Visszafordítható beállítás                                                                                     | 0~1             | 1                           | Ez a beállítás aktiválja a gázkazán melegen tartási funkcióját. Csak visszafordítható hőszivattyús modellekkel használható és SOHA nem kapcsolható ki. Csak fűtési célú modelleken ki KELL kapcsolni (0 értékű).<br>▪ 0=letiltva<br>▪ 1=engedélyezve |
| F         | Kezdeti fordulatszám térfűtési üzemben                                                                         | 50%~99%         | 50%                         | Ez a ventilátor fordulatszáma a fűtés indítása előtt. Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást.                                                                                                                                                      |
| F.        | Kezdeti fordulatszám használati meleg víz üzemben<br>(Svájc területén nem alkalmazható)                        | 50%~99%         | 50%                         | Ez a ventilátor fordulatszáma az azonnal használati meleg víz üzem indítása előtt. Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást.                                                                                                                         |
| h         | Ventilátor maximális fordulatszáma                                                                             | 45~50           | 48                          | Ezzel a paraméterrel állíthatja be a ventilátor maximális fordulatszámát. Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást.                                                                                                                                  |
| n         | Térfűtés beállítási pontja (áramlási hőmérséklet) a külső használatimelegvíz-tartály fűtésékor                 | 60°C~90°C       | 85°C                        | NE módosítsa ezt a beállítást a kazánon. Helyette használja a távirányítót.                                                                                                                                                                          |
| n.        | Kényelmi hőmérséklet                                                                                           | 0°C / 40°C~65°C | 0°C                         | Gazdaságos/kényelmi funkcióhoz használt hőmérséklet. Amikor az érték 0°C, a gazdaságos/kényelmi hőmérséklet ugyanaz, mint a használati meleg víz célhőmérséklete. Más esetben a gazdaságos/kényelmi hőmérséklet 40°C és 65°C között van.             |
| ü.        | Várakozási idő a termosztáttól érkező térfűtési igény után.                                                    | 0 perc~15 perc  | 0 perc                      | Ennek a beállításnak a módosítása nincs hatással az egység működésére.                                                                                                                                                                               |
| o         | Várakozási idő a használati meleg vízre vonatkozó igény után, mielőtt a rendszer válaszol a térfűtési igényre. | 0 perc~15 perc  | 0 perc                      | A kazán ennyi ideig vár, mielőtt válaszol a térfűtési igényre a használati meleg vízre vonatkozó igény után.                                                                                                                                         |
| o.        | Gazdaságos napok száma.                                                                                        | 1~10            | 3                           | Gazdaságos napok száma.                                                                                                                                                                                                                              |
| P         | Keringetés nélküli időszak a térfűtési üzem alatt                                                              | 0 perc~15 perc  | 5 perc                      | Minimális kikapcsolási idő a térfűtési üzemben. Nem ajánlott módosítani ezt a beállítást.                                                                                                                                                            |
| P.        | Használati meleg víz referenciaértéke                                                                          | 24-30-36        | 36                          | ▪ 24: Nem alkalmazható.<br>▪ 30: Nem alkalmazható.<br>▪ 36: Csak EHYKOMB33AA* esetén.                                                                                                                                                                |

## 12 Konfigurálás

### Maximális térfűtési teljesítmény beállítása

A maximális térfűtési teljesítmény beállításának (3) gyári értéke 70%. Ha nagyobb vagy kisebb teljesítményre van szükség, módosíthatja a ventilátor fordulatszámát. Az alábbi táblázatban a ventilátor fordulatszáma és a készülék teljesítménye közötti kapcsolat látható. A beállítás módosítása kimondottan NEM javasolt.

| Kívánt teljesítmény (kW) | Beállítás a szervikijelzőn (max. fordulatszám %-a) |
|--------------------------|----------------------------------------------------|
| 26,2                     | 83                                                 |
| 25,3                     | 80                                                 |
| 22,0                     | 70                                                 |
| 19,0                     | 60                                                 |
| 15,9                     | 50                                                 |
| 12,7                     | 40                                                 |
| 9,6                      | 30                                                 |
| 7,0                      | 25                                                 |

Vegye figyelembe, hogy a gázkazán esetében a rendszer lassan növeli a teljesítményt a felmelegítés során, és csökkenti, amint eléri a célhőmérsékletet.

### Fagyvédelmi funkció

A kazán belső fagyvédelmi funkcióval rendelkezik, amely szükség esetén automatikusan működik akkor is, ha a kazán ki van kapcsolva. Ha a hőcserélő hőmérséklete túl alacsonnyá válik, az égő bekapcsol, amíg a hőmérséklet a megfelelő mértékben megemelkedik. Amikor a fagyvédelem aktív, a 7 szimbólum jelenik meg a szervikijelzőn.

### Váltás más gáztípusra



#### VIGYÁZAT

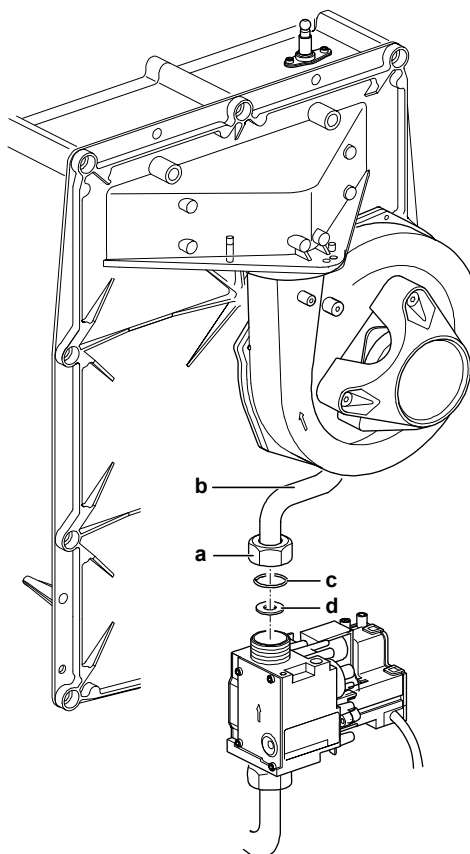
A gáz szállítására szolgáló alkatrészeket CSAK szakképzett személy végezhet munkát. MINDIG tartsa be a helyi és nemzeti előírásokat. A gázszелеp le van plombálva. Belgiumban a gázszелеp bármilyen átalakítását KIZÁRÓLAG a gyártó hivatalos képviselője végezheti. További részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Ha más típusú gáz van a készülékhez csatlakoztatva, mint amelyet a gyártó állított be a készülékhez, ki KELL cserélni a gázmérőt. Más típusú gázokhoz rendelkezhetők átalakítóeszközök. Lásd: "8.2.1 A gázkazán opciói" [p. 12].

- 1 Kapcsolja ki a gázkazánt, és válassza le a kazánt az áramforrásról.
- 2 Zárja el a gázcsapot.
- 3 Távolítsa el az előlő panelt a készülékről.
- 4 Csavarozza ki a csatlakozót (a) a gázszелеp fölött, és fordítsa a gázkeverőcsövet hátrafelé (b).
- 5 Cserélje le az O-gyűrűt (c) és a gázszűkítőelemet (d) az átalakítóeszköz gyűrűivel.
- 6 Szerelje össze a készüléket fordított sorrendben.
- 7 Nyissa ki a gázcsapot.
- 8 Ellenőrizze a gázszелеp előtti gázcsatlakozások szivárgásmentességét.
- 9 Kapcsolja be a tápellátást.
- 10 Ellenőrizze a gázszелеp utáni gázcsatlakozások szivárgásmentességét (üzemeltetés során).
- 11 Ellenőrizze a CO<sub>2</sub> százalékos beállítását magas beállításon (H a kijelzőn) és alacsony beállításon (L a kijelzőn).
- 12 Ragassza fel az új gáztípust jelző matricát a gázkazán aljára, az adattábla mellé.

13 Ragassza fel az új gáztípust jelző matricát a gázszелеp mellé, a meglévő matricára.

14 Tegye vissza a helyére az előlő panelt.



- a Csatlakozó
- b Gázkeverőcső
- c O-gyűrű
- d Gázmérő gyűrűje



#### INFORMÁCIÓ

A gázkazán a G20 (20 mbar) típusú gázzal való használathoz van beállítva. Ha azonban az elérhető gáz típusa G25 (25 mbar), a gázkazán továbbra is üzemeltethető módosítás nélkül.

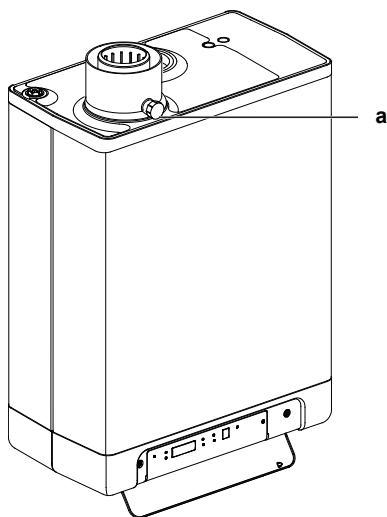
### A CO<sub>2</sub>-beállítás bemutatása

A CO<sub>2</sub> beállítás gyárilag van megadva, és elvileg nem igényel módosítást. A beállítás az égési gázok százalékos CO<sub>2</sub> tartalmának a mérésével ellenőrizhető. A beállítás esetleges módosítása, a gázszелеp kicserélése vagy másik gáztípusra való váltás esetén ellenőrizni kell a beállítást, és szükség esetén az alábbi utasításoknak megfelelően kell beállítani.

Amikor a fedél nyitva van, mindig ellenőrizze a CO<sub>2</sub> százalékát.

#### A CO<sub>2</sub>-beállítás ellenőrzése

- 1 Kapcsolja ki a hőszivattyúmodult a távirányítóval.
- 2 Kapcsolja ki a gázkazánt a ① gombbal. – jelenik meg a szervikijelzőn.
- 3 Távolítsa el az előlő panelt a gázkazánról.
- 4 Távolítsa el a mintavételezési pontot (a), és helyezzen be megfelelő kéménygázelemző szondát.

**INFORMÁCIÓ**

Győződjön meg arról, hogy az elemző indítási folyamata befejeződött, mielőtt a szondát a mintavételezési pontba helyezné.

**INFORMÁCIÓ**

Hagyja a gázkazánt egyenletesen működni. Ha a mérőszondát egyenletes működés előtt csatlakoztatja, az helytelen mérési eredményekkel járhat. Ajánlott legalább 30 percet várni.

- Kapcsolja be a gázkazánt a ① gombbal, és igényeljen térfűtést.
- A  $\nearrow$  és a  $\rightarrow$  gomb egyidejű kétszeri megnyomásával válassza ki a Magas beállítást. Egy nagy H betű jelenik meg a szervizkijelzőn. A távirányítón a Aktív üzenet jelenik meg. NE végezzen tesztet, ha kis h betű jelenik meg. Ebben az esetben nyomja meg ismét a  $\nearrow$  és a  $\rightarrow$  gombot.
- Várja meg, amíg a mérési eredmények stabilizálódnak. Várjon legalább 3 percig, és hasonlítsa össze a CO<sub>2</sub> százalékos arányát az alábbi táblázat értékeivel.

| CO <sub>2</sub> értéke maximális teljesítményen | G20 földgáz | G25 földgáz | Propán P G31 |
|-------------------------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Maximális érték                                 | 9,6         | 8,3         | 10,8         |
| Minimális érték                                 | 8,6         | 7,3         | 9,8          |

- Jegyezze fel a CO<sub>2</sub> maximális teljesítményen mért százalékos arányát. Ez fontos a következő lépésekhez.

**VIGYÁZAT**

NEM módosíthatja a CO<sub>2</sub> százalékos arányát, amikor a H tesztprogram fut. Ha a CO<sub>2</sub> százalékos aránya eltér a fenti táblázat értékeitől, lépjen kapcsolatba a helyi szervizszolgáltatóval.

- A  $\nearrow$  és a  $\leftarrow$  gomb egyidejű egyszeri megnyomásával válassza ki az Alacsony beállítást. L jelenik meg a szervizkijelzőn. A távirányítón a Aktív üzenet jelenik meg.
- Várja meg, amíg a mérési eredmények stabilizálódnak. Várjon legalább 3 percig, és hasonlítsa össze a CO<sub>2</sub> százalékos arányát az alábbi táblázat értékeivel.

| CO <sub>2</sub> értéke maximális teljesítményen | G20 földgáz | G25 földgáz | Propán P G31 |
|-------------------------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Maximális érték                                 | (a)         |             |              |
| Minimális érték                                 | 8,4         | 7,4         | 9,4          |

(a) A CO<sub>2</sub> a Magas beállítás és maximális teljesítmény mellett feljegyzett értéke.

- Ha a CO<sub>2</sub> maximális és minimális teljesítmény mellett mért százalékos aránya a fenti táblázatok tartományaiban van, a kazán CO<sub>2</sub> beállítása megfelelő. Ha NEM, állítsa be a CO<sub>2</sub> beállítást az alábbi fejezet utasításai szerint.

- Kapcsolja ki a készüléket a ① gombbal, és tegye vissza a helyére a mintavételezési pontot. Győződjön meg arról, hogy nem szivárog gáz.

- Tegye vissza a helyére az előző panelt.

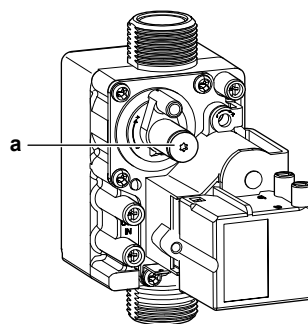
**VIGYÁZAT**

A gáz szállítására szolgáló alkatrészeket CSAK szakképzett személy végezhet munkát.

**A CO<sub>2</sub>-beállítás módosítása****INFORMÁCIÓ**

Csak akkor módosítsa a CO<sub>2</sub> beállítást, ha először ellenőrizte, és biztos abban, hogy módosításra van szükség. Belgiumban a gázszelep bármilyen átalakítását KIZÁRÓLAG a gyártó hivatalos képviselője végezheti. További részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

- Távolítsa el a beállítócsavart takaró kupakot. Az ábrán már el van távolítva a kupak.
- Fordítsa el a csavart (a) a CO<sub>2</sub> százalékos arányának a növeléséhez (az óramutató járásával megegyező irányban) vagy csökkentéséhez (az óramutató járásával ellentétes irányban). Az alábbi táblázatban tekintheti meg a kívánt értéket.



a Beállítócsavar kupakkal

| Mért érték maximális teljesítményen | CO <sub>2</sub> (%) beállítási értékei minimális teljesítményen (nyitott előző fedél) |                                |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                     | 2H/2E földgáz (G20, 20 mbar)                                                          | Propán 3P (G31, 30/50/37 mbar) |
| 10,8                                | —                                                                                     | 10,5±0,1                       |
| 10,6                                |                                                                                       | 10,3±0,1                       |
| 10,4                                |                                                                                       | 10,1±0,1                       |
| 10,2                                |                                                                                       | 9,9±0,1                        |
| 10,0                                |                                                                                       | 9,8±0,1                        |
| 9,8                                 |                                                                                       | 9,6±0,1                        |
| 9,6                                 | 9,0±0,1                                                                               | —                              |
| 9,4                                 | 8,9±0,1                                                                               |                                |
| 9,2                                 | 8,8±0,1                                                                               |                                |
| 9,0                                 | 8,7±0,1                                                                               |                                |
| 8,8                                 | 8,6±0,1                                                                               |                                |
| 8,6                                 | 8,5±0,1                                                                               |                                |

- A CO<sub>2</sub> százalékos arányának a mérése és a beállítás módosítása után tegye vissza a helyére a kupakot és a mintavételezési pontot. Ellenőrizze, hogy szivárgásmentesen zárnak-e.

- A  $\nearrow$  és a  $\rightarrow$  gomb egyidejű kétszeri megnyomásával válassza ki a Magas beállítást. Egy nagy H betű jelenik meg a szervizkijelzőn.

## 13 Beüzemelés

- 5 Mérje meg a CO<sub>2</sub> százalékos arányát. Ha a CO<sub>2</sub> százalékos aránya továbbra is eltér a táblázatban látható, a CO<sub>2</sub> százalékos arányát a maximális teljesítmény mellett jelző értékektől, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.
- 6 Nyomja meg egyszerre a + és a – gombot a tesztelési programból való kilépéshez.
- 7 Tegye vissza a helyére az előlő panelt.

## 13 Beüzemelés



### FIGYELEM

SOHA ne engedélyezze a kazán üzemeltetését, ha a kéménygázcső NEM megfelelően van felszerelve. További részletekért lásd "9.4.13 A kéményrendszer rögzítése" [▶ 22] és "9.4.14 Konzolok elhelyezése a kéménygázcsőre" [▶ 22].

- NE indítsa be a kazánt azzal az ígérettel, hogy később majd kijavítja. Csak akkor indítsa be, ha a kéménygázcső megfelelően van felszerelve.
- Ellenőrizze a már telepített egységeken, hogy a csővezetékek megfelelően rögzítve vannak-e. Szükség esetén állítsa be.



### INFORMÁCIÓ

Vegye figyelembe a helyi előírásokat (pl. ha bármilyen kiegészítő anyag beépítése szükséges).

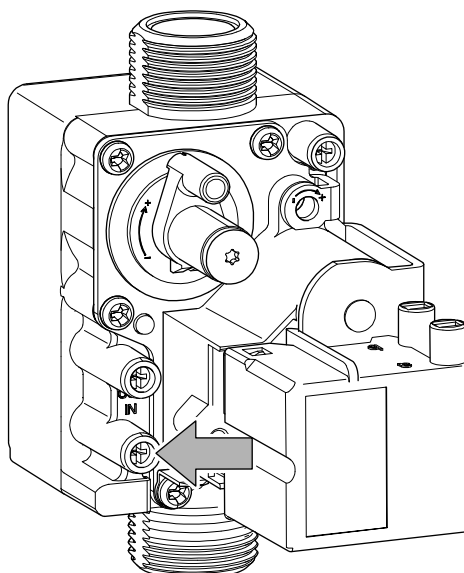


### INFORMÁCIÓ

**Védelmi funkciók – "Szerelő a helyszínen üzemmód".**  
A szoftver fel van szerelve védelmi funkciókkal; ilyen például a szoba fagymentesítési funkciója. Szükség esetén az egység automatikusan elindítja ezeket a védelmi funkciókat. (Ha a felhasználói felület kezdőképernyője ki vannak kapcsolva, az egység nem fog automatikusan működni.)

A felszerelés és a javítás során ez nem kívánt működés. A védelmi funkciók szükség esetén letilthatók:

- **Az első bekapcsoláskor:** A védelmi funkciók alapértelmezés szerint ki vannak kapcsolva. 36 óra után a rendszer automatikusan engedélyezi őket.
- **A későbbiekben:** A szerelő manuálisan letilthatja a védelmi funkciókat a [4-0E]=1 beállítás megadásával. Később azonban engedélyezheti a védelmi funkciókat a [4-0E]=0 beállítás megadásával.



- 2 Válassza a "H" tesztprogramot. Lásd: "13.2 Próbaüzem végrehajtása a gázkazánon" [▶ 34]. A statikus nyomásnak 20 mbar (+ vagy – 1 mbar) értékűnek KELL lennie. Ha az üzemi nyomás kevesebb mint 19 mbar, a gázkazán kimeneti teljesítménye csökken, és előfordulhat, hogy NEM olvasható le a megfelelő égési érték. NE módosítsa a levegő és/vagy a gáz arányát. A megfelelő üzemi nyomás érdekében a gázellátásnak megfelelőnek KELL lennie.



### INFORMÁCIÓ

Győződjön meg arról, hogy az üzemi belépő nyomás NINCS interferenciában a többi felszerelt gázkészülékkel.

## 13.2 Próbaüzem végrehajtása a gázkazánon

A gázkazán próbaüzem funkcióval rendelkezik. E funkció aktiválásával a vezérlőfunkciók használata nélkül helyezi üzembe a beltéri egység szivattyúját, valamint a gázkazánt is (rögzített ventilátorsebességen). A biztonsági funkciók aktívak maradnak. A próbaüzem a + és a – gomb egyidejű megnyomásával állítható le, illetve 10 perc után a próbaüzem automatikusan leáll. Próbaüzem elvégzéséhez kapcsolja ki a rendszert a távirányítóval.

Ellenőrizze, hogy a kilépő víz hőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

Lehet, hogy semmilyen hiba állt elő a gázkazánban vagy a hőszivattyúmodulban. A gázkazán próbaüzeme alatt a "busy" felirat jelenik meg a távirányítón.

| Program                                             | Gombkombináció | Kijelző           |
|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Égő BE minimális teljesítményen                     | ↗ és –         | L                 |
| Égő BE, maximális térfűtési teljesítmény beállítása | ↗ és + (1×)    | h                 |
| Égő BE, használati meleg víz maximális beállítása   | ↗ és + (2×)    | H                 |
| A tesztprogram leállítása                           | + és –         | Tényleges helyzet |



### MEGJEGYZÉS

Ha 81-04 hiba jelentkezik, NE hajtson végre a gázkazánon próbaüzemet.

## 13.1 Gáznyomás ellenőrzése

- 1 Csatlakoztasson megfelelő mérőt a gázszalepre. A statikus nyomásnak 20 mbar értékűnek KELL lennie.

## 14 Karbantartás és szerelés



### MEGJEGYZÉS

A karbantartást a meghatalmazott üzembe helyezőnek vagy szakképzett szerelőnek KELL elvégezni.

A karbantartást legalább évente egyszer ajánlott elvégezni. Előfordulhat azonban, hogy a vonatkozó szabályozások rövidebb karbantartási időszakokat írnak elő.



### MEGJEGYZÉS

A **fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra** vonatkozó jogszabályok szerint az egység hűtőközeg-mennyiségét tömegben és CO<sub>2</sub>-egyenértékben is jelezni kell.

**Képlet a mennyiség kiszámításához CO<sub>2</sub>-egyenértékű tonnában:** hűtőközeg GWP-értéke × teljes hűtőközeg-mennyiség [kg-ban] / 1000

### 14.1 Biztonsági óvintézkedések a karbantartásra vonatkozóan



**VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**



**VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE**



### MEGJEGYZÉS: Elektromos kisülés veszélye

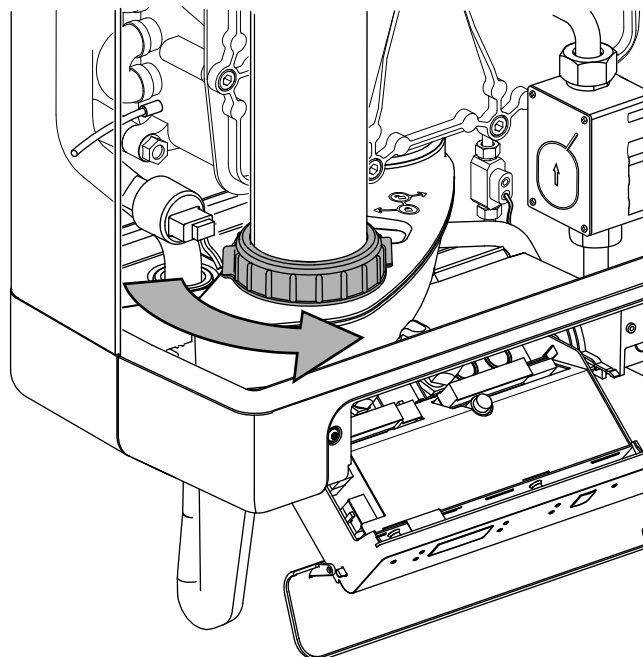
A PCB védelme érdekében bármilyen karbantartási vagy szervizelési feladat előtt érintse meg az egység egyik fém alkatrészét az elektrosztatikus töltés levezetése érdekében.

#### 14.1.1 A gázkazán kinyitása

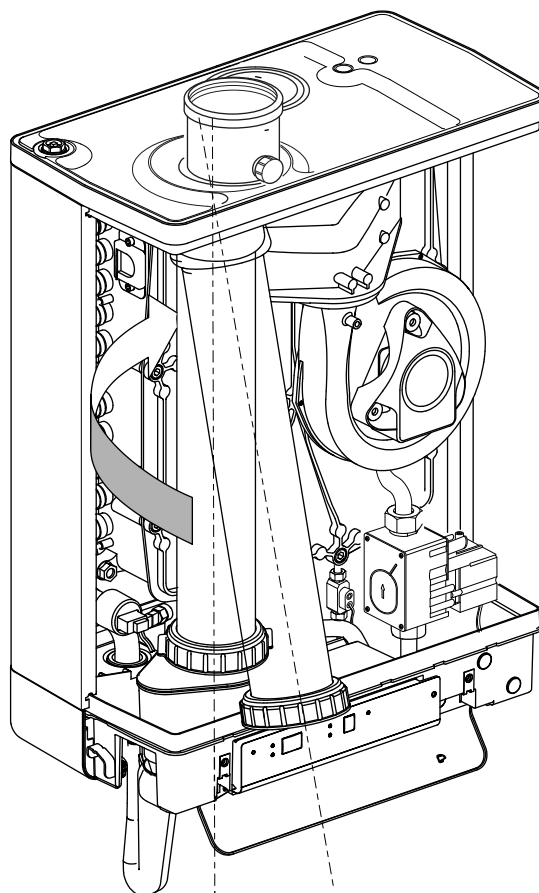
Lásd: "9.2.1 A gázkazán kinyitása" [▶ 15].

### 14.2 A gázkazán szétszerelése

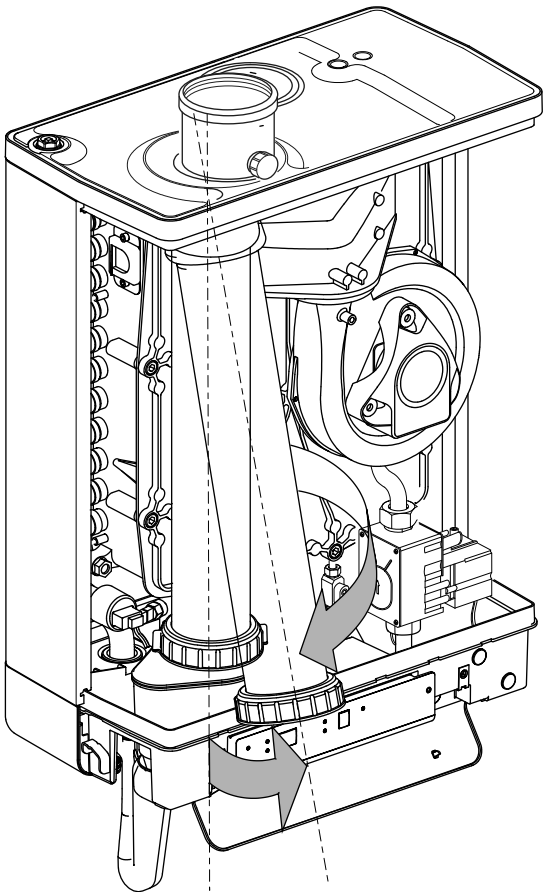
- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
- 2 Kapcsolja ki a készülék fő tápellátását.
- 3 Zárja el a gázcsapot.
- 4 Vegye le az előlő panelt.
- 5 Várjon, amíg a készülék lehűl.
- 6 Csavarozza ki a csatlakozóanyát a kéménycső alján az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva.



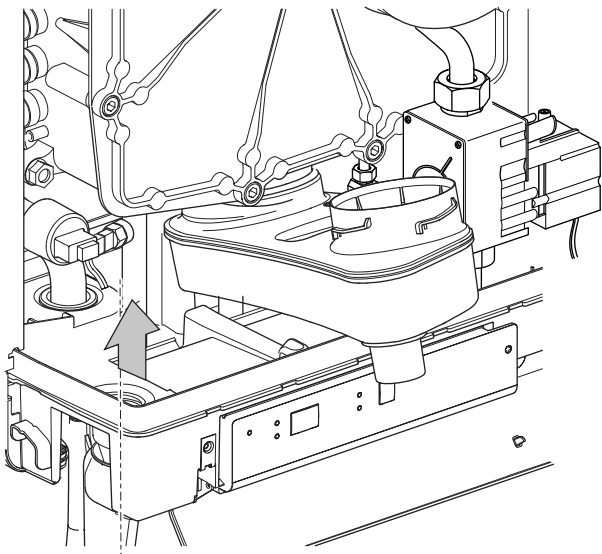
- 7 Csúsztassa felfelé a kéménycsövet az óramutató járásával megegyező irányban csavarva, amíg a cső alja a kondenzvíztálca csatlakozója fölé kerül.



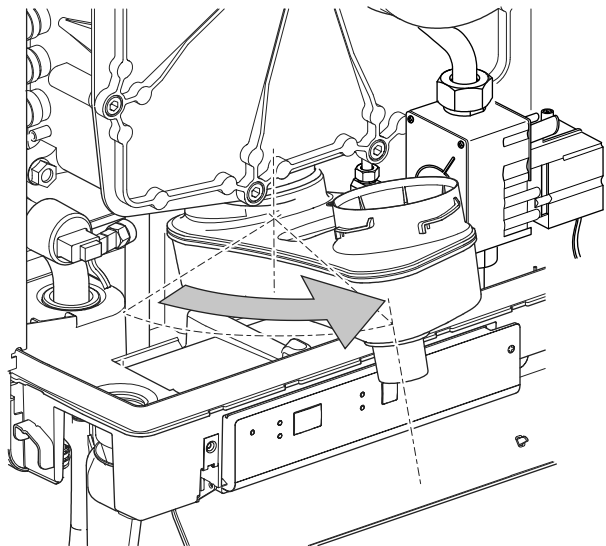
- 8 Húzza előre a cső alját, és távolítsa el a csövet lefelé a cső az óramutató járásával megegyező, illetve az óramutató járásával ellentétes irányban, felváltva történő forgatásával.



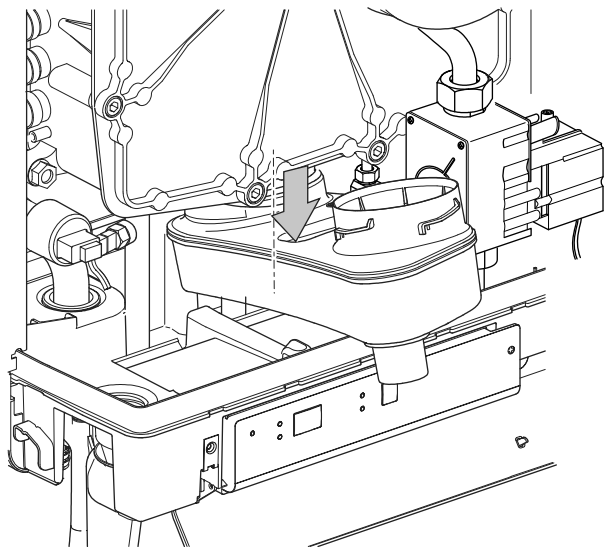
9 Emelje fel a kondenzvíztálca bal oldalát a kondenzvízcsapda csatlakozásáról.



10 Fordítsa jobbra úgy, hogy a kondenzvízcsapda csatlakozása az alaptálca éle fölött legyen.



11 Tolja lefelé a kondenzvíztálca hátulját a csatlakozástól a hőcserélő felé, és távolítsa el a tálcát.



12 Távolítsa el a csatlakozót a ventilátorból és a gázszelep gyűjtőegységéből.

13 Csavarozza ki a gázszelep alatti csatlakozót.

14 Csavarozza ki a foglalatfej csavarjait az előlő borítóból, és vegye ki előre felé a foglalatot a gázszelleppel és a ventilátorral.



### MEGJEGYZÉS

Körültekintően járjon el, hogy az égő, a szigetelőlemez, a gázszelep, a gázvezeték és a ventilátor NE sérüljön meg.

## 14.3 A gázkazán belsejének tisztítása

- 1 Tisztítsa meg a hőcserélőt felülről lefelé egy műanyag kefével vagy sűrített levegővel.
- 2 Tisztítsa meg a hőcserélő alját.
- 3 Tisztítsa meg vízzel a kondenzvíztálcát.
- 4 Tisztítsa meg vízzel a kondenzvízcsapdát.

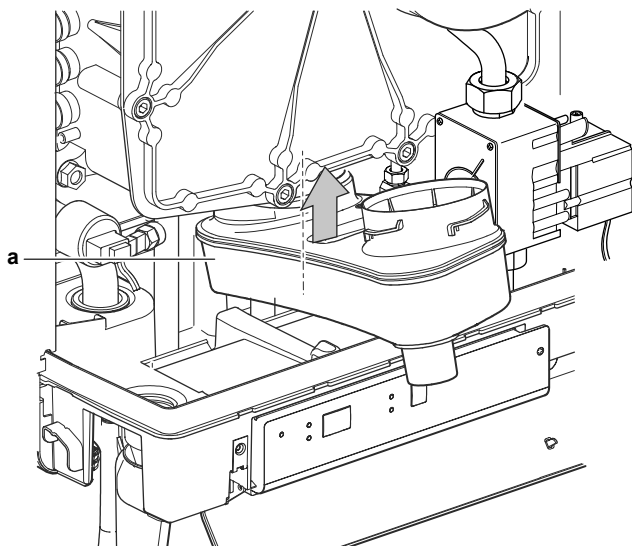
## 14.4 A gázkazán összeszerelése



### VIGYÁZAT

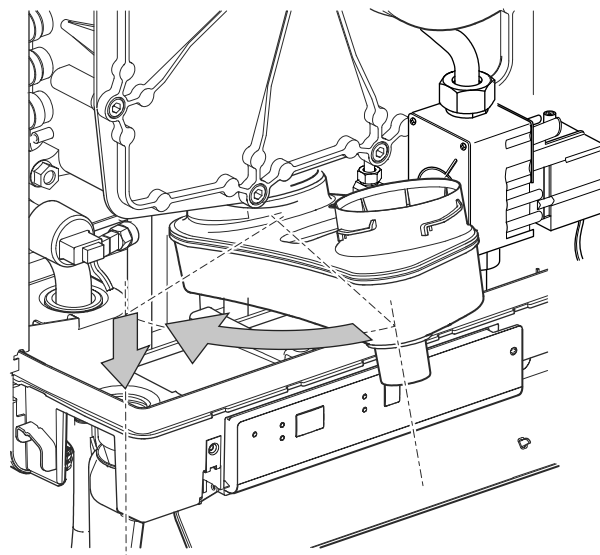
- A karbantartás során az előlő lemez tömítését ki KELL cserélni.
- Összeszereléskor ellenőrizze a többi tömítést is, nem sérültek meg, nem kemények, illetve nem látható rajtuk repedés, hajszálrepedés vagy elszíneződés.
- Szükség esetén helyezzen be új tömítést, és ellenőrizze annak megfelelő elhelyezését.
- A retarderek HIÁNYA vagy nem megfelelő felszerelése súlyos károsodáshoz vezethet.

- 1 Ellenőrizze, hogy a tömítés helyzete megfelelő legyen az előlő borító körül.
- 2 Helyezze az előlő borítót a hőcserélőre, és a foglalatfej csavarjaival és fogazott alátétekkel rögzítse azt.
- 3 Szorítsa meg a foglalatfej csavarjait az imbuszkulcs óramutató járásával megegyező irányba forgatásával.
- 4 Szerelje fel a gázcsatlakozást a gázszelep alá.
- 5 Szerelje fel a csatlakozót a ventilátorra, illetve a gyújtóegységet a gázszelepre.
- 6 Szerelje fel a kondenzvíz-elvezetőt a cserélő kimeneti csomójára csúsztatva úgy, hogy a kondenzvízcsapda csatlakozása az alaptálca előtt legyen.



a Alaptálca

- 7 Fordítsa el a kondenzvíz-elvezetőt balra és tolja lefelé a kondenzvízcsapda csatlakozásába. A művelet végrehajtása közben a kondenzvíztálca hátuljának az alaptálca hátuljának a fogóján kell lennie.



- 8 Töltse fel a kondenzvízcsapdát vízzel, és szerelje a kondenzvíztálca alatti csatlakozásra.
- 9 Csúsztassa be a kéménycsövet az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva úgy, hogy a kéményadapter körüli tető a felső borítóban legyen.
- 10 Helyezze a cső alját a kondenzvíztálcába, és húzza meg a csatlakozóanyát az óramutató járásával megegyező irányba.
- 11 Nyissa ki a gázcsapot, és ellenőrizze, hogy a gázcsap alatti és felszerelőkereten található gázcsatlakozások nem szivárognak-e.
- 12 Ellenőrizze, hogy a térfűtés- és a vízcsövek nem szivárognak-e.
- 13 Kapcsolja be a tápellátás főkapcsolóját.
- 14 Kapcsolja a készüléket a ① gomb megnyomásával.
- 15 Ellenőrizze, hogy az előlő borító, az előlő borítón lévő ventilátorcsatlakozás és a kéménycső alkatrészei nem szivárognak-e.
- 16 Ellenőrizze a gáz/levegő beállítását.
- 17 Tegye fel a készülékházat, húzza meg a kijelző bal és jobb oldalán lévő 2 csavart.
- 18 Zárja le a kijelző fedelét.
- 19 Ellenőrizze a fűtést és a melegvízellátást.

## 15 Hibaelhárítás

Hiba esetén a következő jel jelenik meg a kezdőképernyőn: ①. A ① gomb megnyomásával további információk jeleníthetők meg a hibával kapcsolatban.

Ha az alább felsorolt jelenségeket tapasztalja, Ön is megkísérelheti a hibaelhárítást. Minden más esetben forduljon szerelőjéhez. A kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat számát a felhasználói felületen találja.

### 15.1 Általános irányelvek

A hibaelhárítás megkezdése előtt vizsgálja át alaposan az egységet, hogy nincsenek-e látható hibái, például meglazult csatlakozások vagy sérült kábelek.

### 15.2 Biztonsági előírások hibaelhárítás esetén



**VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**



## VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE



### FIGYELEM

- Mielőtt megvizsgálná az egység kapcsolódobozát, MINDIG ellenőrizze, hogy az egység le van választva az áramellátásról. Kapcsolja ki a megfelelő megszakítót.
- Ha egy biztonsági eszköz bekapcsolt, állítsa le az egységet, és derítse ki, hogy miért aktiválódott a biztonsági eszköz, mielőtt azt kikapcsolná. A biztonsági eszközöket SOHA nem szabad áthidalni, vagy a gyári beállítástól eltérő értékre állítani. Ha nem találja a probléma okát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



### FIGYELEM

A hőmegszakító véletlen visszaállítása miatti balesetek elkerüléséhez: ez a berendezés NEM látható el külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel, és nem csatlakoztatható olyan áramkörhöz, amelyet a közmű rendszeresen BE- és KIKAPCSOL.

## 15.3 Problémák megoldása tünetek alapján

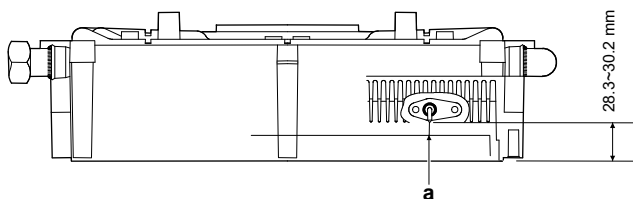
### 15.3.1 Jelenség: az égő NEM gyullad be

| Lehetséges okok                                      | Teendő                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A gázcsap zárva van.                                 | Nyissa ki a gázcsapot.                                                                                                                                                 |
| Levegő van a gázcsapban.                             | Távolítsa el a levegőt a gázcsóból.                                                                                                                                    |
| A gáznyomás túl alacsony.                            | Lépjen kapcsolatba a gázszolgáltatóval.                                                                                                                                |
| Nincs gyújtás.                                       | Cserélje ki a gyújtás elektródját.                                                                                                                                     |
| Nincs szikra. A gázszelepen lévő gyújtóegység hibás. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a kábeleket.</li> <li>Ellenőrizze a gyújtógyertya kupakját.</li> <li>Cserélje ki a gyújtóegységet.</li> </ul>       |
| A gáz/levegő beállítása NINCS helyesen megadva.      | Ellenőrizze a beállítást. Lásd: "A CO <sub>2</sub> -beállítás ellenőrzése" [▶ 32].                                                                                     |
| Hibás ventilátor.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a vezetékeket.</li> <li>Ellenőrizze a biztosítékot. Szükség esetén cserélje ki a ventilátort.</li> </ul>            |
| Koszor a ventilátor.                                 | Tisztítsa meg a ventilátort.                                                                                                                                           |
| Hibás a gázszelep.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a gázszelepet.</li> <li>A gázszelep újraállítását lásd: "A CO<sub>2</sub>-beállítás ellenőrzése" [▶ 32].</li> </ul> |

### 15.3.2 Jelenség: az égő hangosan gyullad be

| Lehetséges okok                                 | Teendő                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A gáznyomás túl magas.                          | Lehet, hogy a házi nyomáskapcsoló hibás. Lépjen kapcsolatba a gázszolgáltatóval.                                                 |
| Helytelen gyújtótávolság.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a gyújtócsapot.</li> <li>Ellenőrizze a gyújtás elektródtávolságát.</li> </ul> |
| A gáz/levegő beállítása NINCS helyesen megadva. | Ellenőrizze a beállítást. Lásd: "A CO <sub>2</sub> -beállítás ellenőrzése" [▶ 32].                                               |

| Lehetséges okok | Teendő                                                                                                                  |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gyenge szikra.  | Ellenőrizze a gyújtótávolságot.<br>Cserélje ki a gyújtás elektródját.<br>Cserélje ki a gázszelepen lévő gyújtóegységet. |



a Szikraköz (±4,5 mm)

### 15.3.3 Jelenség: az égő rezonál

| Lehetséges okok                                 | Teendő                                                                             |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| A gáznyomás túl alacsony.                       | Lehet, hogy a házi nyomáskapcsoló hibás. Lépjen kapcsolatba a gázszolgáltatóval.   |
| Az égési gázok újrakeringetése.                 | Ellenőrizze a kéménygázt és a levegőellátást.                                      |
| A gáz/levegő beállítása NINCS helyesen megadva. | Ellenőrizze a beállítást. Lásd: "A CO <sub>2</sub> -beállítás ellenőrzése" [▶ 32]. |

### 15.3.4 Jelenség: a gázkazán nem végez térfűtést

| Lehetséges okok                                                   | Teendő                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőszivattyú hibája                                              | Ellenőrizze a távirányítót.                                                                                          |
| Kommunikációs probléma a hőszivattyúval.                          | Ellenőrizze, hogy a kommunikációs kábel megfelelően van felszerelve.                                                 |
| Helytelen hőszivattyú-beállítások.                                | Ellenőrizze a beállításokat a hőszivattyú kézikönyvében.                                                             |
| A szervizkijelzőn a "–" jelenik meg, a gázkazán ki van kapcsolva. | Kapcsolja be a gázkazánt a ① gombbal.                                                                                |
| Nincs áram (24 V)                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a vezetékeket.</li> <li>Ellenőrizze az X4 csatlakozót.</li> </ul> |
| Az égő NEM gyullad be térfűtéskor: az S1 vagy S2 érzékelőt.       | Cserélje ki az S1 vagy S2 érzékelőt. Lásd: "A gázkazán hibakódjai" [▶ 39].                                           |
| Az égő NEM gyullad be.                                            | Lásd: "15.3.1 Jelenség: az égő NEM gyullad be" [▶ 38].                                                               |

### 15.3.5 Jelenség: a teljesítmény csökken

| Lehetséges okok                                                      | Teendő                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Magas fordulatszám mellett a teljesítmény több mint 5%-kal csökkent. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a készülék és a kéményrendszer piszkos-e.</li> <li>Tisztítsa meg a készüléket és a kéményrendszert.</li> </ul> |

### 15.3.6 Jelenség: a térfűtés NEM éri el a kívánt hőmérsékletet

| Lehetséges okok                                      | Teendő                                                                |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Az időjárásfüggő célhőmérséklet-beállítás helytelen. | Ellenőrizze a beállítást a távirányítón, és szükség esetén módosítsa. |
| A hőmérséklet túl alacsony.                          | Növelje a térfűtés hőmérsékletét.                                     |

| Lehetséges okok                                                            | Teendő                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Nincs keringetés a rendszerben.                                            | Ellenőrizze, hogy van-e keringetés. Legalább 2 vagy 3 radiátornak nyitva KELL lennie.   |
| A kazán teljesítménye NINCS megfelelően beállítva a rendszerhez.           | Állítsa be a teljesítményt. Lásd: "Maximális térfűtési teljesítmény beállítása" [▶ 32]. |
| Nincs hőátadás a hőcserélőben lévő vízkőlerakódás vagy szennyeződés miatt. | Távolítsa el a vízkövet vagy öblítse ki a hőcserélőt a térfűtés oldalán.                |

### 15.3.7 Jelenség: nincs használati meleg víz

Svájc területén nem alkalmazható

| Lehetséges okok                                                   | Teendő                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Az égő NEM gyullad be a használati meleg víz módban: hibás az S3. | Cserélje ki az S3 érzékelőt.                           |
| Az égő NEM gyullad be.                                            | Lásd: "15.3.1 Jelenség: az égő NEM gyullad be" [▶ 38]. |

### 15.3.8 Jelenség: A meleg víz NEM éri el a kívánt hőmérsékletet (a tartály nincs felszerelve)

Svájc területén nem alkalmazható

| Lehetséges okok                                                                                      | Teendő                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A használati meleg víz áramlása túl erős.                                                            | Állítsa be a bemeneti szerelvényt.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A vízkör hőmérséklet-beállítása túl alacsony.                                                        | Állítsa magasabbra a használati melegvíz célhőmérsékletét a felhasználói felület használati melegvíz kezdőoldalán.                                                                                                                                                                     |
| Nincs hőátadás a hőcserélő használati meleg víz oldalán lévő vízkőlerakódás vagy szennyeződés miatt. | Távolítsa el a vízkőlerakódást vagy öblítse ki a cserélő használati meleg víz oldalát.                                                                                                                                                                                                 |
| A hideg víz hőmérséklete <10°C.                                                                      | A vízbemenet hőmérséklete túl alacsony.                                                                                                                                                                                                                                                |
| A használati melegvíz hőmérséklete meleg és hideg között ingadozik.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A vízáramlás túl lassú. A kényelem biztosítása érdekében a minimális vízáramlás ajánlott értéke 5 l/min.</li> <li>Állítsa magasabbra a használati melegvíz célhőmérsékletét a felhasználói felület használati melegvíz kezdőoldalán.</li> </ul> |

## 15.4 Hibaelhárítás a hibakódok alapján

Ha az egységen hiba jelentkezik, a kezelőfelületen hibakód jelenik meg. Fontos, hogy a hibakód visszaállítása előtt megértse a problémát és megfelelő intézkedéseket tegyen. Ezt egy szakképzett szerelő vagy a helyi forgalmazó végezheti el.

Ez a fejezet a kezelőfelületen megjelenő hibakódokkal, valamint azok leírásával kapcsolatban nyújt áttekintést.



#### INFORMÁCIÓ

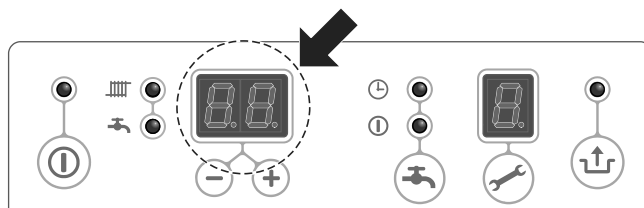
Lásd a szerelési kézikönyvet:

- A hibakódok teljes listája
- Az egyes hibákkal kapcsolatos részletesebb hibaelhárítási útmutató

### 15.4.1 Hibakódok: Áttekintés

#### A gázkazán hibakódjai

A gázkazánon lévő vezérlő észleli a hibákat, és hibakódokkal jelzi azokat a kijelzőn.



Ha a LED villog, a vezérlő problémát észlelt. A probléma elhárítása után a vezérlő a gomb megnyomásával indítható újra.

Az alábbi táblázat a hibakódokat és azok lehetséges megoldásait tartalmazza.

| Hibakód            | Ok                                   | Lehetséges megoldás                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10, 11, 12, 13, 14 | S1 érzékelő hibája                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a vezetékeket</li> <li>Cserélje ki az S1 érzékelőt</li> </ul>                                                                                                                                    |
| 20, 21, 22, 23, 24 | S2 érzékelő hibája                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a vezetékeket</li> <li>Cserélje ki az S2 egységet</li> </ul>                                                                                                                                     |
| 0                  | Az érzékelő hibája önellenőrzés után | Cserélje ki az S1 és/vagy S2 érzékelőt                                                                                                                                                                                                              |
| 1                  | A hőmérséklet túl magas              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Levegő van a rendszerben</li> <li>A szivattyú NEM működik</li> <li>Az áramlás nem megfelelő a rendszerben</li> <li>A radiátorok el vannak zárva</li> <li>A szivattyú beállítása túl alacsony</li> </ul>      |
| 2                  | Az S1 és az S2 fel van cserélve      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a kábeleket</li> <li>Cserélje ki az S1 és az S2 érzékelőt</li> </ul>                                                                                                                             |
| 4                  | Nincs lángjel                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>A gázcsap zárva van</li> <li>Hiányzó vagy helytelen gyújtótávolság</li> <li>A gáznyomás túl alacsony vagy nincs</li> <li>A gázszelep vagy a gyújtóegység NINCS áram alatt</li> </ul>                         |
| 5                  | Gyenge lángjel                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A kondenzvíz-elvezető eldugult</li> <li>Ellenőrizze a gázszelep beállítását</li> </ul>                                                                                                                       |
| 6                  | A lángészlelés hibája                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a gyújtókábelt és a gyújtógyertya kupakját</li> <li>Cserélje ki a gyújtóegységet</li> <li>Cserélje ki a kazán vezérlőjét</li> </ul>                                                              |
| 8                  | Helytelen ventilátorsebesség         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A ventilátor elakad a készülékházon</li> <li>A ventilátor és a készülékház közötti vezetékek</li> <li>Ellenőrizze, hogy a vezetékek nem csatlakoznak-e rosszul</li> <li>Cserélje ki a ventilátort</li> </ul> |
| 29, 30             | A gázszeleprele hibája               | Cserélje ki a kazán vezérlőjét                                                                                                                                                                                                                      |

# 16 Szószedet

### Forgalmazó

A terméket értékesítő kereskedő.

### Képesített szerelők

A terméket üzembe helyező, kellő műszaki szakismeretekkel rendelkező személy.

### Felhasználó

A termék tulajdonosa, aki egyben használja is a terméket.

### Vonatkozó előírások

Egy adott termékre vagy alkalmazási területre vonatkozó nemzetközi, európai, nemzeti és helyi irányelvek, jogszabályok, törvények és/vagy rendeletek.

### Szervizcég

Az egység előírt szervizelésének elvégzésére vagy koordinálására jogosult vállalkozás.

### Szerelési kézikönyv

Használati útmutató egy adott termékhez vagy rendszerhez, amely leírja az üzembe helyezés, a beállítás és a karbantartás módját.

### Üzemeltetési kézikönyv

Használati útmutató egy adott termékhez vagy rendszerhez, amely leírja a kezelés módját.

### Karbantartási utasítások

Használati útmutató egy adott termékhez vagy rendszerhez, amely leírja (ha kell) a termék vagy rendszer üzembe helyezésének, beállításának, kezelésének és/vagy karbantartásának módját.

### Tartozékok

A berendezéssel együtt szállított címkék, kézikönyvek, tájékoztató adatlapok és eszközök, amelyeket az utasítások és a dokumentáció szerint kell felszerelni.

### Opcionális berendezések

A Daikin által gyártott vagy engedélyezett eszközök, amelyeket az utasítások és a dokumentáció szerint lehet felszerelni a termékre.

### Nem tartozék

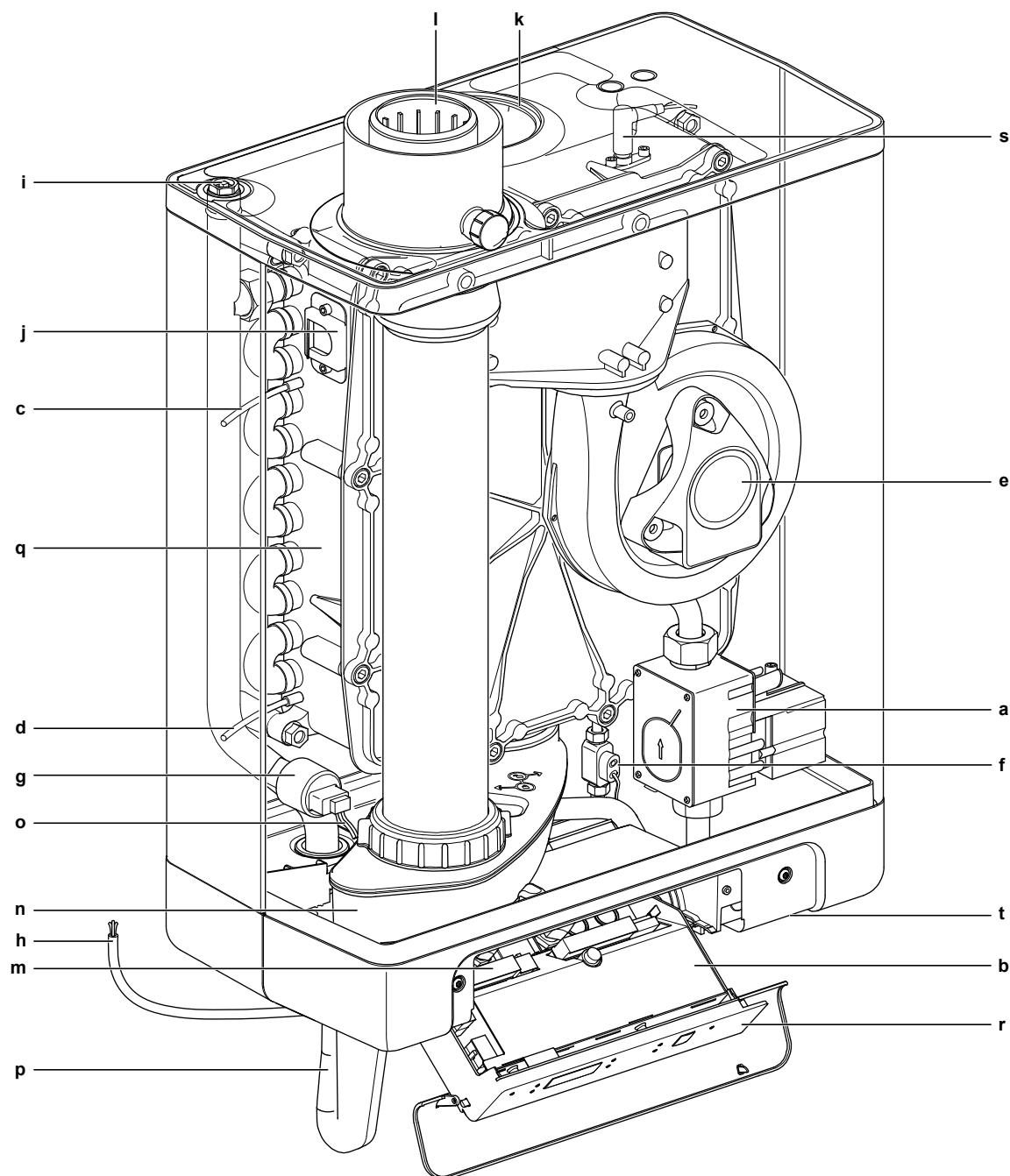
NEM a Daikin által gyártott vagy engedélyezett eszközök, amelyeket az utasítások és a dokumentáció szerint lehet felszerelni a termékre.

## 17 Műszaki adatok

A legfrissebb műszaki adatok **egy része** elérhető a (nyilvánosan elérhető) regionális Daikin webhelyen. A legfrissebb műszaki adatok **teljes listája** a (hitelesítést igénylő) Daikin Business Portal webhelyen érhető el.

### 17.1 Alkatrészek

#### 17.1.1 Alkatrészek: Gázkazán

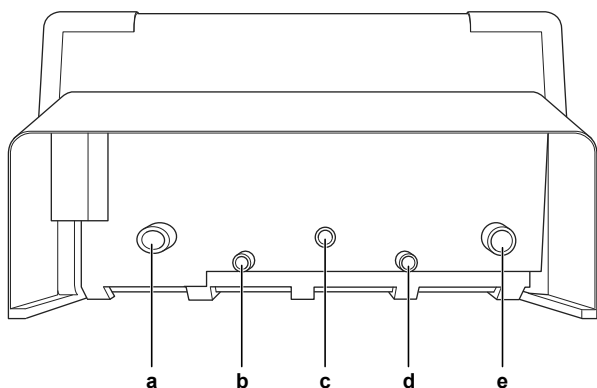


- a Gázszelep
- b Kazán vezérlőpanele
- c S1 érzékelő
- d S2 érzékelő
- e Ventilátor
- f Áramlásérzékelő
- g Térfűtés nyomásérzékelője
- h 230 V AC tápkábel dugó nélkül (lecsupaszítva)
- i Kézi légtelenítés
- j Nézőüveg
- k Levegőellátás kupakja

- l Kéménycső adaptere (CSAK a kéménykészletekben lévő könyökíddal használja)
- m Csatlakozóblokk/kapocslec X4
- n Kondenzvíztálca
- o S3 melegvíz-érzékelő
- p S3 kondenzvíz-érzékelő
- q Hőcserélő
- r Üzemeltetési panel és kijelző
- s Ionizálás/gyújtóelektróda
- t Adattábla helye

## 17 Műszaki adatok

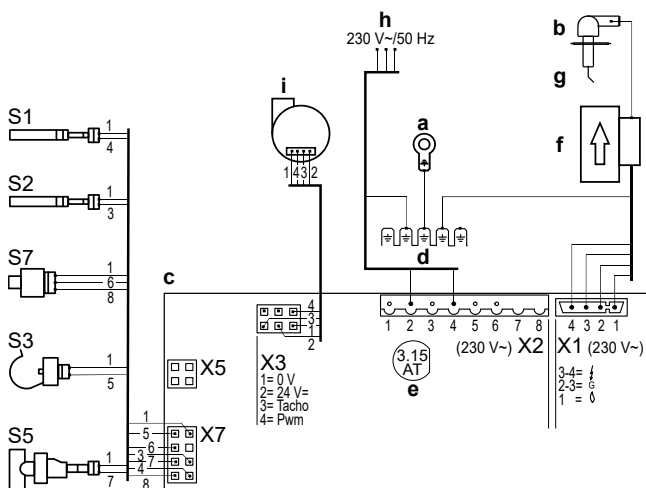
### Alsó nézet



- a Térfűtés kimenete
- b Azonnali használati meleg víz kimenete (Svájc területén nem alkalmazható)
- c Gázbemenet
- d Azonnali használati meleg víz bemenete (Svájc területén nem alkalmazható)
- e Térfűtés bemenete

## 17.2 Huzalozási rajz

### 17.2.1 Huzalozási rajz: Gázkazán



- a Földelési csatlakozások, hőcserélő
- b Gyújtógyertya kupakja
- c Kazán vezérlője
- d Földelési csatlakozások, kazán vezérlője
- e Biztosíték (3,15 A T)
- f Gázszelep és gyújtóegység
- g Ionizálás/gyújtószonda
- h Fő feszültség
- i Ventilátor
- S1 Áramlásérzékelő
- S2 Visszatérés-érzékelő
- S3 Használati meleg víz érzékelője (Svájc területén nem alkalmazható)
- S5 Áramláskapcsoló
- S7 Térfűtés víznyomás-érzékelője
- X1 Gázszelep és gyújtóelektroda
- X2 Fő tápellátás (2=L (BRN), 4=N (BLU))
- X3 Tápegység ventilátora (230 V)
- X5 Kazán kommunikációs kábele
- X7 Érzékelőcsatlakozás

## 17.3 Műszaki adatok

### 17.3.1 Műszaki jellemzők: gázkazán

#### Általános

|                                    | EHYKOMB33AA*                                                                                                                                        |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kondenzációs kazán                 | Igen                                                                                                                                                |
| Alacsony hőmérsékletű kazán        | Nem                                                                                                                                                 |
| B1 kazán                           | Nem                                                                                                                                                 |
| Kapcsolt energiatermelésű térfűtés | Nem                                                                                                                                                 |
| Kombinált fűtő                     | Igen                                                                                                                                                |
| Kapcsolódó hőszivattyúmodell       | EHYHBH05/EHYHBH/X08                                                                                                                                 |
| Funkció                            | Fűtés – Használati meleg víz                                                                                                                        |
| Hőszivattyúmodul                   | EHYHBH05<br>EHYHBH/X08                                                                                                                              |
| Eszköz kategóriája <sup>(1)</sup>  | C <sub>13(x)</sub> , C <sub>33(x)</sub> , C <sub>43(x)</sub> , C <sub>53(x)</sub> ,<br>C <sub>63(x)</sub> , C <sub>83(x)</sub> , C <sub>93(x)</sub> |
| <b>Gáz</b>                         |                                                                                                                                                     |
| Gázfogyasztás (G20, E/H földgáz)   | 0,79~3,39 m³/h                                                                                                                                      |

|                                                       | EHYKOMB33AA*   |
|-------------------------------------------------------|----------------|
| Gázfogyasztás (G25, LL/L földgáz)                     | 0,89~3,92 m³/h |
| Gázfogyasztás (G31, cseppfolyósított propángáz)       | 0,30~1,29 m³/h |
| Használati meleg víz maximális kéménnyég-hőmérséklete | 70°C           |
| Masszív áramú kéménnyég (maximum)                     | 15,1 g/s       |
| Elérhető ventilátornyomás                             | 75 Pa          |
| NOx-osztály                                           | 6              |
| NOx                                                   | 36 mg/kWh      |
| P <sub>1</sub> a névleges bemenet 30%-ánál (30/37)    | 8,8 kW         |
| P <sub>4</sub> névleges teljesítménye (80/60)         | 26,6 kW        |
| η <sub>1</sub> hatékonysága a P <sub>1</sub> -nél     | 97,5%          |
| η <sub>4</sub> hatékonysága a P <sub>4</sub> -nél     | 88,8%          |
| Készenléti hőveszteség (P <sub>stby</sub> )           | 0,038 kW       |
| Napi tüzelőanyag-fogyasztás, Q <sub>fuel</sub>        | 22,514 kWh     |

<sup>(1)</sup> Az "x" index csak DE esetében érvényes.

|                                                                  | EHYKOMB33AA*                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Napi áramfogyasztás, $Q_{elec}$                                  | 0,070 kWh                                                                              |
| <b>Központi fűtés</b>                                            |                                                                                        |
| Maximális nyomás a térfűtési körben                              | 3 bar                                                                                  |
| Térfűtés maximális víz hőmérséklete                              | 90°C                                                                                   |
| Névleges terhelés (felső érték), $Q_n (H_s)$                     | 8,4~30,0 kW                                                                            |
| Névleges terhelés (alsó érték), $Q_n (H_i)$                      | 7,6~27,0 kW                                                                            |
| Kimenet 80/60°C hőmérsékleten ( $P_n$ )                          | 7,5~26,6 kW                                                                            |
| Névleges kimenet                                                 | 8,2~26,6 kW                                                                            |
| Térfűtés hatékonysága (nettó fűtőérték 80/60), $\eta_{100}$      | 98,7%                                                                                  |
| Térfűtés hatékonysága (nettó fűtőérték 37/30 – 30%), $\eta_{30}$ | 108,3%                                                                                 |
| Működési tartomány                                               | 30~90°C                                                                                |
| Nyomáseesés                                                      | Tekintse meg az ESP-görbét a szerelői referencia-útmutatóban.                          |
| <b>Használati meleg víz (Svájc területén nem alkalmazható)</b>   |                                                                                        |
| Használati meleg víz névleges terhelése, $Q_{nw} (H_s)$          | 8,4~36,3 kW                                                                            |
| Használati meleg víz névleges terhelése, $Q_{nw} (H_i)$          | 7,6~32,7 kW                                                                            |
| Maximális víznyomás, PMW                                         | 8 bar                                                                                  |
| Használati meleg víz hatékonysága (nettó fűtőérték)              | 105%                                                                                   |
| Működési tartomány                                               | 40~65°C                                                                                |
| Használati meleg víz áramlási sebessége (60°C-os célhőmérséklet) | 9 l/min                                                                                |
| Használati meleg víz áramlási sebessége (40°C-os célhőmérséklet) | 15 l/min                                                                               |
| Használati víz küszöbértéke                                      | 2 l/min                                                                                |
| Egység effektív várakozási ideje                                 | <1 másodperc                                                                           |
| Használati víz-oldali nyomáskülönbség                            | Lásd: "A készülék használati melegvíz-körének áramlás-ellenállási grafikonja" [p. 26]. |
| <b>Készülék ház</b>                                              |                                                                                        |
| Szín                                                             | Fehér – RAL9010                                                                        |
| Anyag                                                            | Felületkezelte fémlemez                                                                |
| <b>Méret</b>                                                     |                                                                                        |
| Csomagolás (Ma×Sz×Mé)                                            | 900×500×300 mm                                                                         |
| Egység (Ma×Sz×Mé)                                                | 710×450×240 mm                                                                         |
| A berendezés nettó tömege                                        | 36 kg                                                                                  |
| A becsomagolt berendezés tömege                                  | 37 kg                                                                                  |

|                                                                   | EHYKOMB33AA*                                  |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Csomagolóanyag                                                    | Karton/PP (a csomagolás pántjai)              |
| Csomagolóanyag (tömeg)                                            | 1 kg                                          |
| Kazánban lévő vízmennyiség                                        | 4 l                                           |
| <b>Fő alkatrészek</b>                                             |                                               |
| Vízoldali hőcserélő                                               | Alumínium, réz                                |
| <b>Térfűtési vízkör</b>                                           |                                               |
| Térfűtés csőcsatlakozásai                                         | Ø22 mm                                        |
| Cső anyaga                                                        | Cu                                            |
| Biztonsági szelep                                                 | Olvassa el a beltéri egység kézikönyvét       |
| Nyomásmérő                                                        | Digitális                                     |
| Leeresztő/feltöltő szelep                                         | Nem (opcionális a csatlakoztatási készletben) |
| Elzárószelepek                                                    | Nem (opcionális a csatlakoztatási készletben) |
| Légtelenítő szelep                                                | Igen (kézi)                                   |
| <b>Használati melegvíz-kör (Svájc területén nem alkalmazható)</b> |                                               |
| Használati meleg víz csőcsatlakozásai                             | Ø15 mm                                        |
| Cső anyaga                                                        | Cu                                            |
| <b>Gáz/kéménygáz</b>                                              |                                               |
| Gázcsatlakozás                                                    | Ø15 mm                                        |
| Kéménygáz/égési levegő csatlakozása                               | Koncentrikus csatlakozás, Ø60/100 mm          |
| <b>Elektromos</b>                                                 |                                               |
| Tápfeszültség                                                     | 230 V                                         |
| Tápellátás fázisa                                                 | 1~                                            |
| Tápellátás frekvenciája                                           | 50 Hz                                         |
| IP-osztály                                                        | IPX4D                                         |
| Elnyelt energia: teljes terhelés                                  | 80 W                                          |
| Elnyelt energia: készenlét                                        | 2 W                                           |
| Kiegészítő áramfogyasztás teljes terhelésnél (elmax)              | 0,040 kW                                      |
| Kiegészítő áramfogyasztás részleges terhelésnél (elmin)           | 0,015 kW                                      |
| Kiegészítő áramfogyasztás készenléti üzemmódban ( $P_{SB}$ )      | 0,002 kW                                      |
| <b>Rádiómodul</b>                                                 |                                               |
| Tápellátás                                                        | 230 V AC tápellátás                           |
| Frekvenciatartomány                                               | 868,3 MHz                                     |
| Effektív kisugárzott teljesítmény (ERP)                           | 12,1 dBm                                      |

## Energiával kapcsolatos termékek műszaki adatai

Műszaki termékismertető fájlt a CELEX-32013R0811 szerint

| Beszállító                                       | Daikin Europe N.V.,<br>Zandvoordestraat 300, BE-8400<br>Oostende, Belgium |    |    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----|----|
| Típusmegjelölés                                  | EHYKOMB33AA*                                                              |    |    |
| Szezonális térfűtés energiahatékonysági osztálya | —                                                                         | —  | A  |
| Fűtés névleges teljesítménye                     | $P_{névleges}$                                                            | kW | 27 |
| Éves energiafogyasztás                           | $Q_{HE}$                                                                  | GJ | 53 |
| Szezonális térfűtés energiahatékonysága          | $\eta_s$                                                                  | %  | 93 |
| Hangerőszint                                     | $L_{WA}$                                                                  | dB | 50 |
|                                                  |                                                                           |    |    |

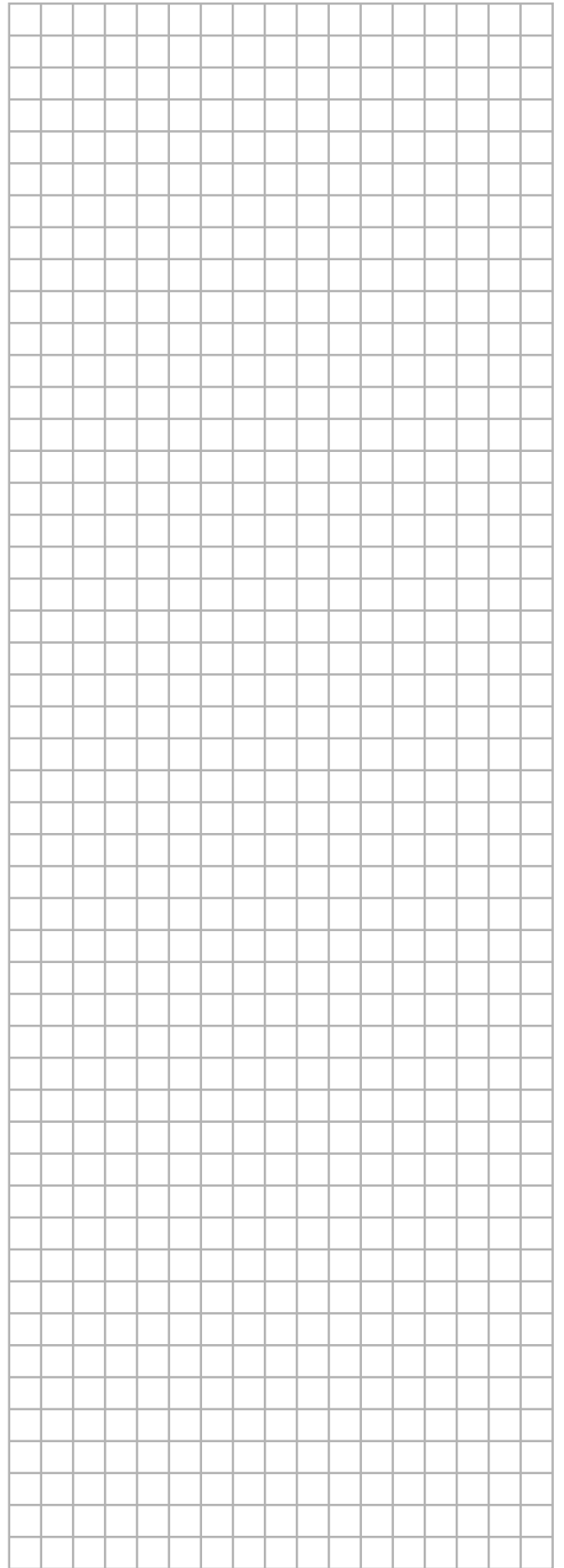
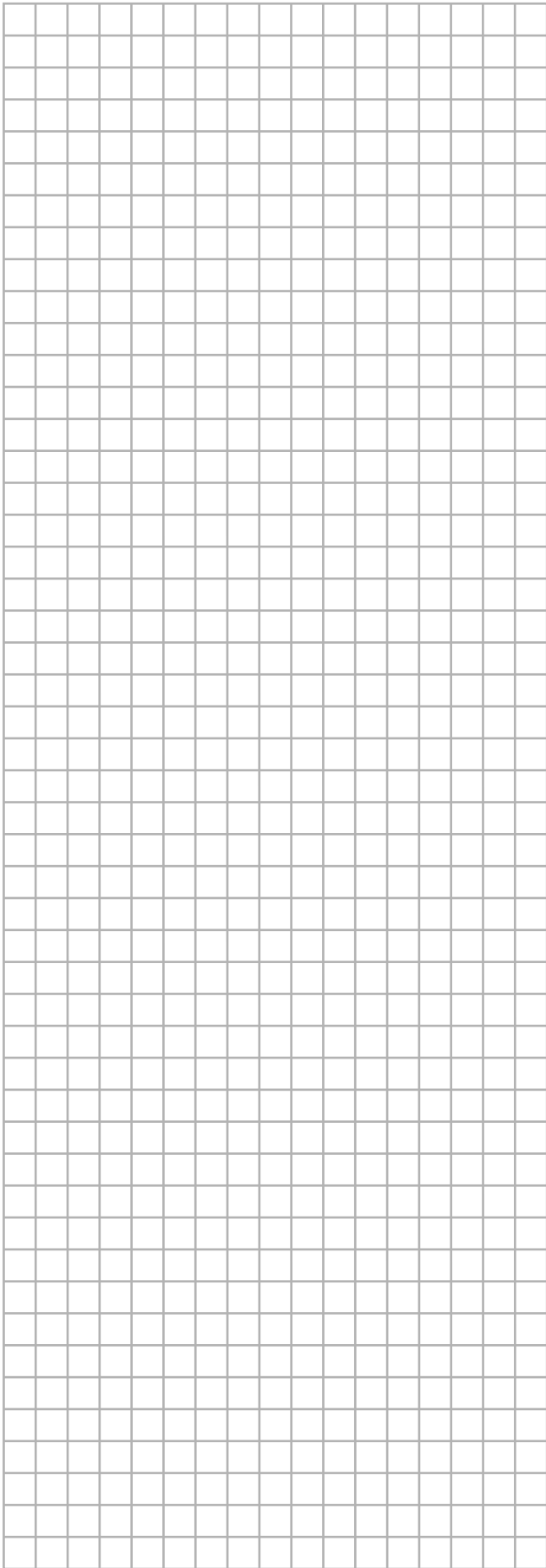
## 17 Műszaki adatok

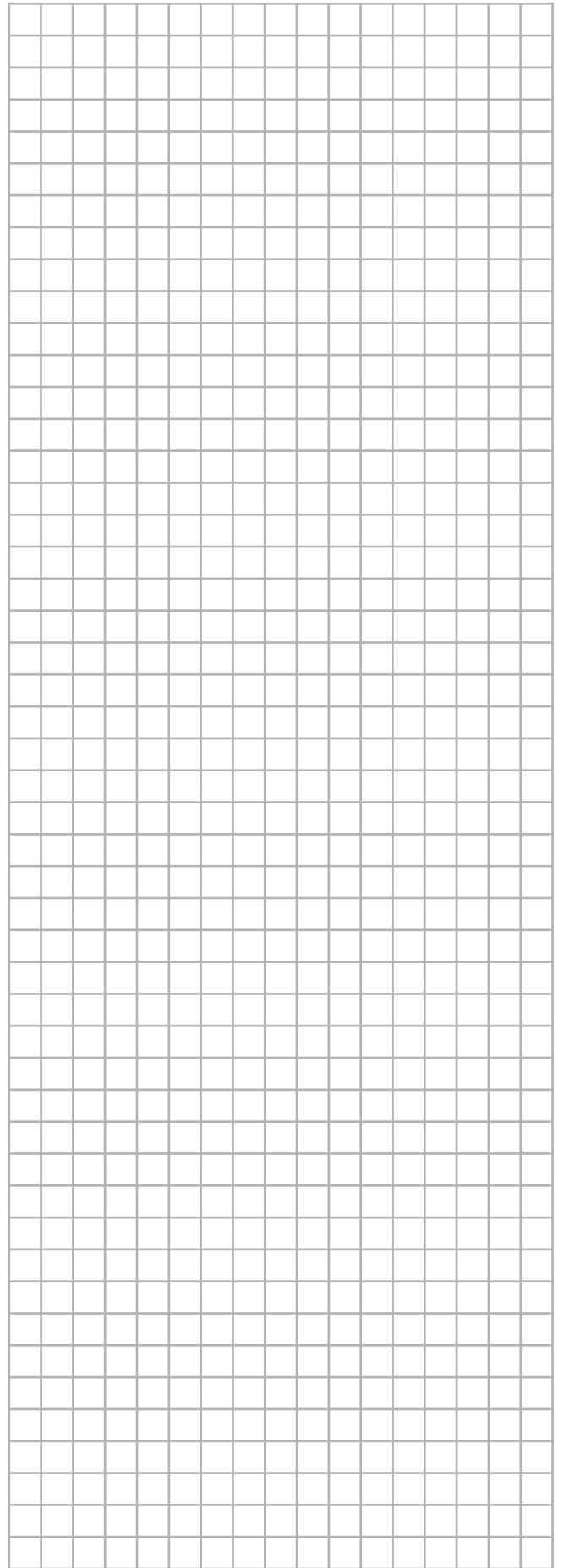
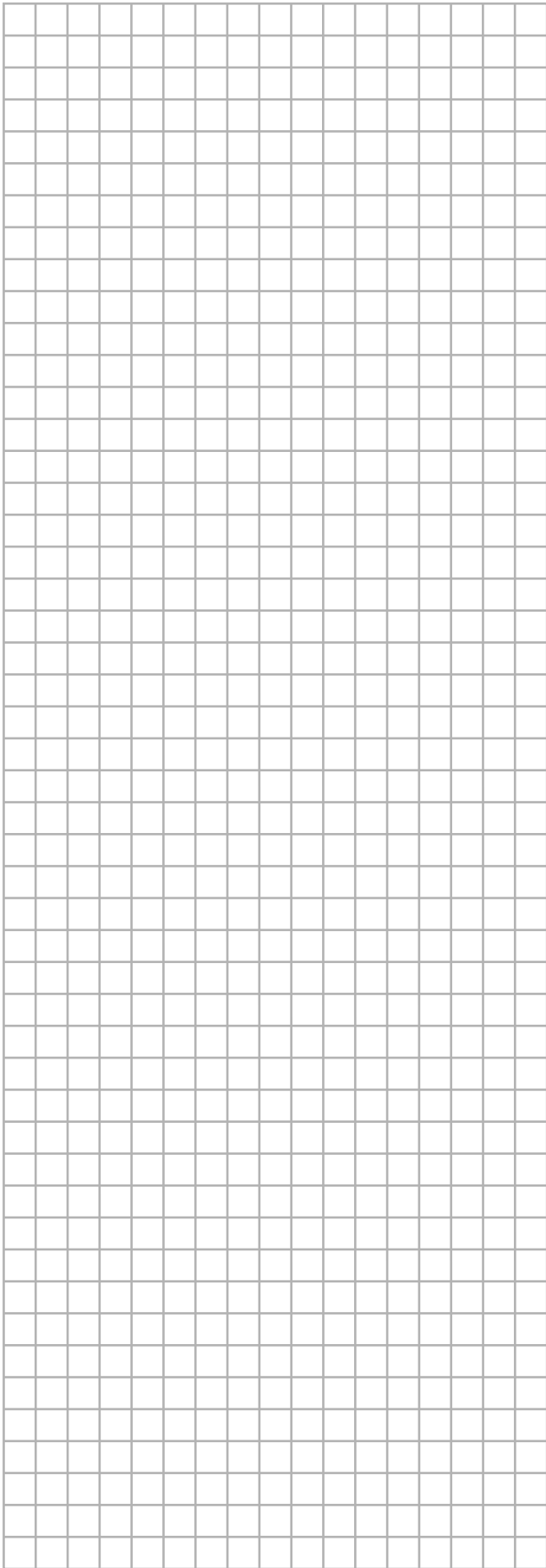
| Beszállító                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |             |     | Daikin Europe N.V.,<br>Zandvoordestraat 300, BE-8400<br>Oostende, Belgium |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|---------------------------------------------------------------------------|
| Típusmegjelölés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |             |     | EHYKOMB33AA*                                                              |
| Deklarált terhelési profil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —           | —   | XL                                                                        |
| Vízmelegítés energiahatékonysági osztálya                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —           | —   | A                                                                         |
| Éves áramfogyasztás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | AEC         | kWh | 15                                                                        |
| Éves tüzelőanyag-fogyasztás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | AFC         | GJ  | 18                                                                        |
| Vízmelegítés energiahatékonysága                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{WH}$ | %   | 84                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |             |     |                                                                           |
| Hatékonysági osztály – vezérlő                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —           | —   | II                                                                        |
| Hozzájárulás az éves hatékonysághoz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —           | %   | 2,0                                                                       |
| <b>FONTOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |     |                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék felszerelése előtt olvassa el az összes utasítást.</li> <li>A készüléket felügyelet nélkül nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek, kivéve ha egy olyan személy felügyel rájuk, aki felelni tud a berendezés biztonságos használatáért.</li> <li>A készüléket és annak felszerelését évente át kell vizsgáltatni egy szakképzett szerelővel, és szükség esetén a tisztítást el kell végezni.</li> <li>A tisztítás nedves törölruhával végezhető. Ne használjon agresszív vagy abrazív hatású tisztítószereseket és oldószereket.</li> </ul> |             |     |                                                                           |

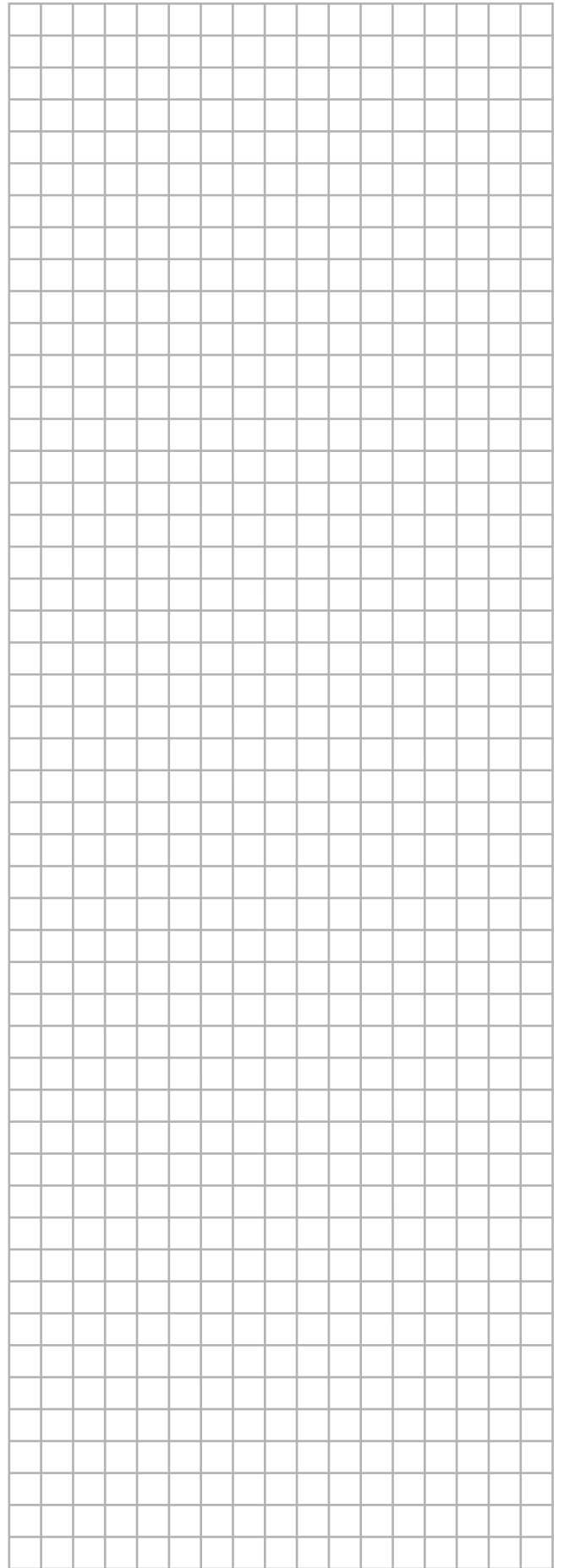
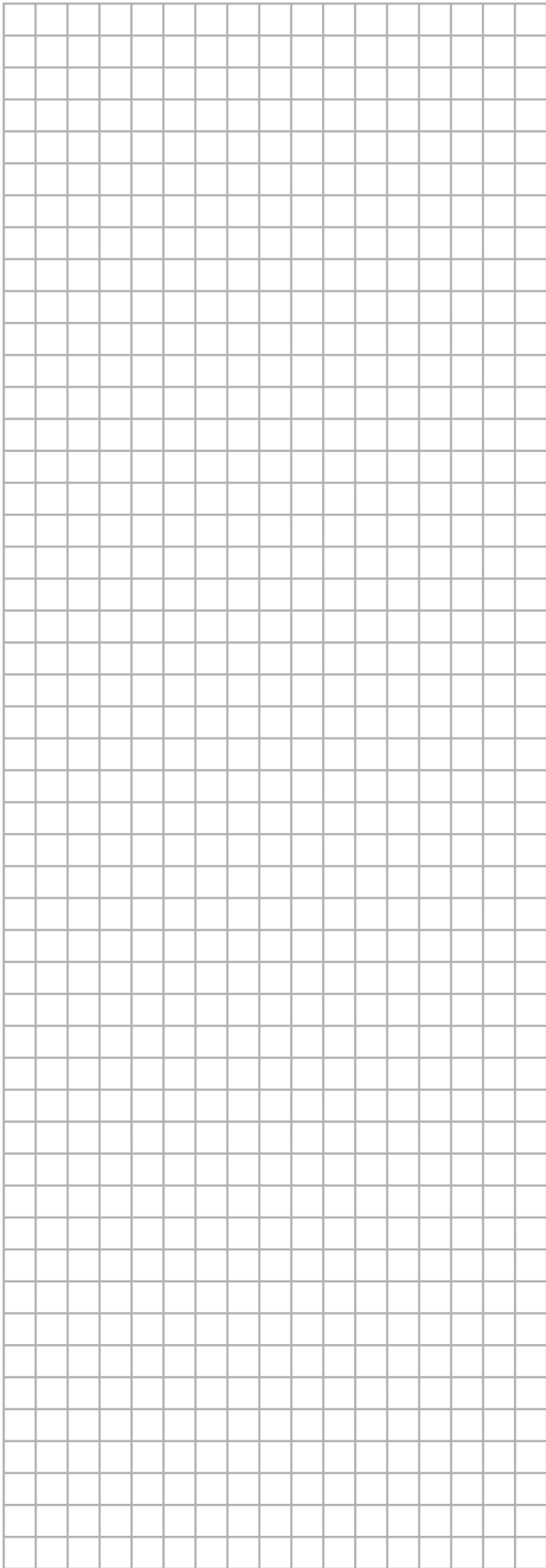
### Készülék kategóriája és gáznyomás

| Országkód (EN 437) | Ország                 | Gázkategória                         | Alapértelmezett beállítás | G25-re történő átalakítást követően | G31-re történő átalakítást követően |
|--------------------|------------------------|--------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| AT                 | Ausztria               | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (50 mbar)                       |
| BA                 | Bosznia-Hercegovina    | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| BE                 | Belgium <sup>(1)</sup> | I <sub>2E(s)</sub> , I <sub>3P</sub> | G20/G25 (20/25 mbar)      | —                                   | —                                   |
| BG                 | Bulgária               | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (30 mbar)                       |
| CH                 | Svájc                  | I <sub>2H</sub> , II <sub>2H3P</sub> | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar, 50 mbar)              |
| CY                 | Ciprus                 | I <sub>2H</sub>                      | G20 (20 mbar)             | —                                   | —                                   |
| CZ                 | Csehország             | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| DE                 | Németország            | II <sub>2ELL3P</sub>                 | G20 (20 mbar)             | G25 (20 mbar)                       | G31 (50 mbar)                       |
| DK                 | Dánia                  | I <sub>2H</sub>                      | G20 (20 mbar)             | —                                   | —                                   |
| ES                 | Spanyolország          | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| FR                 | Franciaország          | II <sub>2Esi3P</sub>                 | G20/G25 (20/25 mbar)      | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| GB                 | Egyesült Királyság     | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| GR                 | Görögország            | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| HR                 | Horvátország           | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| HU                 | Magyarország           | I <sub>2H</sub>                      | G20 (25 mbar)             | —                                   | —                                   |
| IE                 | Írország               | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| IT                 | Olaszország            | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| LT                 | Litvánia               | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| LV                 | Lettország             | I <sub>2H</sub>                      | G20 (20 mbar)             | —                                   | —                                   |
| MT                 | Málta                  | I <sub>3P</sub>                      | —                         | —                                   | G31 (30 mbar)                       |
| PL                 | Lengyelország          | II <sub>2E3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| PT                 | Portugália             | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| RO                 | Románia                | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (30 mbar)                       |
| SI                 | Szlovénia              | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar)                       |
| SK                 | Szlovákia              | II <sub>2H3P</sub>                   | G20 (20 mbar)             | —                                   | G31 (37 mbar, 50 mbar)              |
| TR                 | Törökország            | I <sub>2H</sub>                      | G20 (20 mbar)             | —                                   | —                                   |
| UA                 | Ukrajna                | II <sub>2H</sub>                     | G20 (20 mbar)             | —                                   | —                                   |

<sup>(1)</sup> A gázszelap bármilyen átalakítását KIZÁRÓLAG a gyártó hivatalos képviselője végezheti. További részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.









Copyright 2013 Daikin

88454710

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P353067-1M 2025.03